

THE GOPNIK FAMILY

And Related Kesselman, Chiterer [Cohen],
Castel, and Many [Mani] Families

by
Alvy Ray Smith, FASG

This is a hyperlinked text file.

It looks like a book but acts like a webpage:

The top line of the title page is linked to the table of contents.

Each line in the table of contents is linked to its sketch.

The person atop a sketch is linked to its respective child line.

A child with a + sign is linked to its respective parent sketch.

Each line in the table of illustrations is linked to its picture.

Each footnote superscript is linked to its footnote.

The cursor changes to a pointing finger above a link. Then click.

Copyright ©2009–2025 by Alvy Ray Smith

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage or retrieval system, without permission in writing from the copyright holder, except for the inclusion of brief quotations in a review.



Published by
ARS LONGA
publications imprint of
Alvy Ray Smith PhD FASG
Berkeley CA
<alvyray.com>

Bibliographic Reference:

Alvy Ray Smith, *The Gopnik Family, and Related Kesselman, Chiterer [Cohen], Castel, and Many [Mani] Families* (Berkeley: Ars Longa, 2025).

Text in red is unsubstantiated at this printing, or claimed but not supported by proof, or is a question I am asking for possible future answer, or is in some other way to be considered temporary. An advantage of electronic publishing is that I can continue to improve and update the text while the mass of valid information is made available now. It is important therefore that citations mention the version number, that red items not be cited, and that the color be preserved.

Dedicated to
IRWIN³ and MYRNA² (CASTEL) GOPNIK
Christmas of 2009
My in-laws
And rededicated to them
Christmas of 2020
And again at their
Joint 90th birthday party, 19 January 2025

TABLE OF CONTENTS

TABLE OF ILLUSTRATIONS	viii
PICTURE CREDITS.....	x
LINEAGE LIST NOTATION	xiii
METHODOLOGY AND STYLE NOTES	xiv
PREFACE	xvi
DNA EVIDENCE.....	xviii
THE GOPNIK FAMILY	1
One Generation Before Immigration	1
1. SEVEL GOPNIK	1
Zhytomyr and Ushomyr	2
Starokostiantyniv, Old Constantine’s Town.....	4
The Gopnik Surname.....	5
The Sevel Forename	6
First Generation: The Immigrant.....	9
2. LOUIS GOPNICK (SEVEL ^A).....	9
3. MOISE GOPNIK	13
6. NAHUM GOPNIK.....	14
Second Generation.....	17
8. ELLIS GOPNICK (LOUIS ¹).....	17
9. NETTIE GOPNICK.....	19
11. KHASKEL MOISEEVICH GOPNIK (MOISE ¹)	20
Third Generation.....	23
15. IRWIN GOPNIK (ELLIS ²).....	23
16. ANDREA GOPNICK.....	24
17. SUSAN RUTHE HEYMAN (NETTIE ²).....	24
Fourth Generation.....	26
19. ALISON GOPNIK (IRWIN ³)	26
20. ADAM GOPNIK.....	26
21. MORGAN GOPNIK.....	27
22. HILARY GOPNIK.....	28

23. BLAKE GOPNIK	29
24. MELISSA GOPNIK	29
26. AMANDA RUBIN (ANDREA ³)	29
Fifth Generation	31
28. ALEXEI KOSSUTH GOPNIK-LEWINSKI (ALISON ⁴).....	31
30. ANDRES LUCCA GOPNIK-LEWINSKI.....	31
31. LUKE AUDEN PARKER-GOPNIK (ADAM ⁴).....	32
33. ADRIAN GOPNIK BONDY (MORGAN ⁴)	33
35. ZOE HALLEY GOPNIK-MCMANUS (HILARY ⁴).....	33
36. OONA LUNA GOPNIK-MCMANUS.....	34
38. AARON GOPNIK-RAMSHAW (BLAKE ⁴).....	34
APPENDIX A. THE KESSELMAN FAMILY.....	36
First Generation.....	36
1. ISAAC KESSELMAN	36
Second Generation.....	40
2. SARAH KESSELMAN (ISAAC ¹).....	40
3. JULIUS KESSELMAN	40
6. MAURICE M. KESSELMAN	43
Third Generation.....	45
15. MARTIN KESSELMAN (JULIUS ²)	45
16. RUSSELL HART KESSELMAN (MAURICE M. ²)	46
APPENDIX B. THE CHITERER [COHEN] FAMILY.....	49
First Generation.....	49
1. ABRAHAM CHITERER.....	49
Second Generation.....	53
2. EVA CHITERER (ABRAHAM ¹).....	53
APPENDIX C. THE CASTEL FAMILY	54
One Generation Before Immigration	54
1. ABRAHAM CASTEL	54

First Generation: The Immigrants.....	57
2. ESTER CASTEL (ABRAHAM ^A)	57
3. MARGALIT CASTEL	59
5. HANNAH CASTEL.....	60
6. SIMY CASTEL.....	62
Second Generation.....	64
7. NAFTALI HAIM KALINHOFF (MARGALIT ¹)	64
8. MIGUEL C. ROSNER (ANA ¹).....	67
9. MIRIAM ROSNER.....	68
10. BELLA ROSNER	69
Third Generation.....	70
13. AMY JILL COHEN (MIRIAM ²)	70
13. RENA MARCY COHEN	70
APPENDIX D. THE MANY [MANI] FAMILY	76
Three Generations Before Immigration.....	78
1. ELIYAHU SULEIMAN MANI.....	78
Two Generations Before Immigration	88
3. SULEIMAN MENACHEM MANI (ELIYAHU ^C)	88
4. SHALOM YEHEZKEL MANI.....	89
6. YITZHAK MALKIEL MANI.....	92
One Generation Before Immigration	93
10. AHARON MANI (SULEIMAN MENACHEM ^B)	93
10. ISRAEL MANI (YEHEZKEL SHALOM ^B).....	95
11. MIRIAM MANY	96
14. AVRAHAM [ALBERT] MANI [MANY]	96
15. MOSHE MANY.....	97
First Generation.....	99
27. MARGALIT CASTEL (MIRIAM ^A)	99
30. SIMY CASTEL.....	99
BIBLIOGRAPHY	101
NAME INDEX	103

ILLUSTRATIONS.....111

TABLE OF ILLUSTRATIONS

See inserted signature of figures

Figure 1. Green areas show locations and density of M1 mtDNA haplogroup women.....	111
Figure 2. S.S. <i>Mount Clay</i> , United American line, held 1,000 in third class....	112
Figure 3. S.S. <i>Mount Clay</i> manifest, Leiser Gopnick family, lines 9-12.....	113
Figure 4. S.S. <i>Mount Clay</i> manifest, continued, lines 9-12.....	114
Figure 5. Liezer Gopnick declaration of intention to renounce allegiance to Russia	115
Figure 6. Louis Gopnick petition for naturalization	116
Figure 7. Louis Gopnick oath of allegiance	117
Figure 8. Leiser Gopnick certificate of arrival, Ellis Island	118
Figure 9. Dora Gopnick certificate of arrival, Ellis Island.....	118
Figure 10. Mrs. Dora Gopnick petition for naturalization	119
Figure 11. Mrs. Dora Gopnick oath of allegiance	120
Figure 12. Naum Saulovich Gopnik record of transfer from Zhytomyr to Tashkent.....	121
Figure 13. Evgeniya Samiolovna Gopnik record of transfer from Zhytomyr to Tashkent.....	122
Figure 14. Berta Naumovna Gopnik record of transfer from Zhytomyr to Tashkent.....	123
Figure 15. Polya Naumovna Gopnik record of transfer from Zhytomyr to Tashkent.....	124
Figure 16. Gravestone of Genya Samoilovna and Nukhim Shevelevich Gopnik, Bucovina. They are probably Evgeniya Samoilovna and Naum Saulovich Gopnik.	125
Figure 17. Grave of Vladimir Moiseevich ² Gopnik, Hero of the Soviet Union, Lychakovskom Cemetery, L'viv, Ukraine	126
Figure 18. Gen. Khaskel (Vladimir) Moiseevich ² Gopnik. Gold Medal, for Hero of the Soviet Union.	126
Figure 19. Myrna and Irwin ³ Gopnik, with Alison ⁴ , Adam ⁴ , and Morgan ⁴	127
Figure 20. Gravestones of Albert and Rose (Tugendhaft) Many, Jones Ave. Cem., Toronto, Ont.	128

Figure 21. Gravestone of Ellis and Simy (Castel) Gopnick, Forest Lawn Memorial Gardens North, Pompano Beach, Broward Co., Fla.129

Figure 22. Lisbon, Portugal, 1935-1940. At left is Avram Castel (spellings as in the caption on Ancestry.com where this image was posted). At right, back row, left to right: Felix Kalinhoff, Miriam Mani, Isadore Rosner, Ana Castel. At right, front row, left to right: Margalit Castel, Nico Castel, and Meshulum Rosner.130

Figure 23. Top row is Miriam Mani Castel and Avram Castel (spellings as in the caption on Ancestry.com where this image was posted). Middle row, from the left, is Esther Castel, Margalit Castel, Ana Castel. Bottom row is Leah Castel.....131

Figure 24. From the left: Malvina Hiller and Aaron Hiller, friends, Ana Castel, Ata [Ester] Castel, Avram Castel (spellings as in the caption on Ancestry.com where this image was posted).132

Figure 25. Three portraits of the painter Emmanuel Altberg (1902-) and his wife, by photographer Mário Novais (1899-1967). Compare this woman with the little girl Ester (or Ata) Castel in the preceding two figures. These three photos are used with a Creative Commons license (CC BY-NC-ND 2.0) granted by the Biblioteca de Arte da Fundação Calouste Gulbenkian, Lisbon, Portugal.....133

Figure 26. Top row, from the left: Ata [Ester] Castel, Ana (Castel) Rosner, Miguel Rosner, xxx Rosner, Isaac [sic] Rosner, and Mimi Rosner (spellings as in the caption on Ancestry.com where this image was posted).134

Figure 27. The Castel sister, left to right: Ester, Ana, unknown friend, Dora (seated), Leah, Margalit.....135

Figure 28. Nico Castel aka Naftali Haim² Kalinhoff.....136

Figure 29. Hebron grave of Samara and Rabbi Eliyahu Mani137

Figure 30. Rabbi Melchiel Mani and his family138

Figure 31. Adrian⁵ and Ellis⁶ Bondy at Rabbi Castel's plaque, Lisbon139

Figure 32. Plaque: Rabbi Avraham [Abrahão] Castel, Lisbon, 1911-1945139

Figure 33. Rabbi Avraham Castel, Lisbon, gravestone.....140

PICTURE CREDITS

See bibliography for source details

- Figure 1. Adapted from a figure online at “Disentangling the histories of mtDNA haplogroups M1 and U6,” <dienekes.blogspot.com/2012/12/disentangling-histories-of-mtdna.html>, accessed 6 Dec. 2020. Cites *BMC Evolutionary Biology* 2012, 12:234 doi:10.1186/1471-2148-12--234.
- Figure 2. *Passenger Ships and Images*.
- Figure 3. *N.Y. Passenger Lists, 1820–1957*.
- Figure 4. *N.Y. Passenger Lists, 1820–1957*.
- Figure 5. NARA M1522.
- Figure 6. NARA M1522.
- Figure 7. NARA M1522.
- Figure 8. NARA M1522.
- Figure 9. NARA M1522.
- Figure 10. NARA M1522.
- Figure 11. NARA M1522.
- Figure 12. *Holocaust: Refugees Evacuated to Tashkent, 1941–1942*.
- Figure 13. *Holocaust: Refugees Evacuated to Tashkent, 1941–1942*.
- Figure 14. *Holocaust: Refugees Evacuated to Tashkent, 1941–1942*.
- Figure 15. *Holocaust: Refugees Evacuated to Tashkent, 1941–1942*.
- Figure 16. *JewishGen Online Worldwide Burial Registry*.
- Figure 17. *Hero of the Soviet Union Khaskel (Vladimir) Moiseevich Gopnik*, photo by Igor Serdyukov, 26 Sept. 2007.

- Figure 18. *Hero of the Soviet Union Khaskel (Vladimir) Moiseevich Gopnik.*
- Figure 19. Photograph by Matt Herron.
- Figure 20. *JewishGen Online Worldwide Burial Registry (JOWBR).*
- Figure 21. Courtesy of Melissa⁴ Gopnik.
- Figure 22. Posted to <Ancestry.com>, 9 Apr. 2012, linked to Nico (Naftali) Castel, Ana Castel, Isidor Rosner, Avraham Castel, Miriam Mani, Meshulam (Seide) Rosner, Felix Kalinhoff, and Margalit Castel [spellings as provided on <Ancestry.com>].
- Figure 23. Posted to <Ancestry.com>, 9 Apr. 2012, linked to Leah Castel, Ana Castel, Avraham Castel, Miriam Mani, Ester (Ata) Castel, and Margalit Castel [spellings as provided on <Ancestry.com>].
- Figure 24. Posted to <Ancestry.com>, 9 Apr. 2012, linked to Ana Castel, Avraham Castel, and Ester (Ata) Castel [spellings as provided on <Ancestry.com>].
- Figure 25. Photographs by Mário Novais, used with Creative Commons license (CC BY-NC-ND 2.0) granted by the Biblioteca de Arte da Fundação Calouste Gulbenkian, Lisbon, Portugal.
- Figure 26. Posted to <Ancestry.com>, 9 Apr. 2012, [I could no longer find this photo online after downloading it] [spellings as provided on <Ancestry.com>].
- Figure 27. Attached to an email from Bella Rosner, 19 Jan 2025, via Morgan Gopnik. Bella identified the persons: “LtoR: Esther, Ana, (unknown friend), Dora (seated), Leah, Margalit. Leah died of TB (My mom also had TB and we think had survivors guilt all her life, as she was very close to Leah.) Dora was sent to Canada to prevent her from getting sick . . . Order of births: Ester, Margalit, Leah, Ana, Dora.”
- Figure 28. *Find a Grave*, no. 201229564, photo added by Bob Hufford.

Figure 29. *Find a Grave*, no. 18575165, gravestone (signpost) photograph, by David C. Lazarus, Old Hebron Cem., Hebron (Hevron), Hebron, West Bank, Israel, plot: Reishit Hochma Section.

Figure 30. he.wikipedia.org/wiki/יגמ_לאיכלמ, accessed 4 May 2023, which contains entries from the 19-volume *Encyclopedia of the Pioneers of the Settlement and Its Builders*, particularly Vol. 1, 1947, p. 339: “Judge Malchiel Mani and his family, Jerusalem, end of the first decade of the 20th century.”

Figure 31. From Adrian Bondy, given to Alvy at the 90th birthday reunion for Myrna and Irwin Gopnik in Berkeley, 2025.

Figure 32. Sent attached to an email from Morgan Gopnik, 9 May 2023. She had obtained the photograph in an email from Rabbi Ruben Suiza, the current (2023) rabbi of the Lisbon synagogue.

Figure 33. Sent attached to an email from Morgan Gopnik, 11 May 2023. She had obtained the photograph in an email from Rabbi Ruben Suiza, the current (2023) rabbi of the Lisbon synagogue.

LINEAGE LIST NOTATION

This document is written in “*Register* format,” a format popular with scholarly genealogists named for the New England Historic Genealogical Society (NEHGS) and its learned journal the *NEGHS Register*. To facilitate stepping “backward” through the genealogy, I utilize one small addition to standard (actually “modified”) *Register* format. A leading subscript to a person in a lineage list is the person number for that individual in this work. For example, Caleb Smith⁶ Riggs (₇₀Joseph⁵, Joseph⁴, Edward³, Edward², Edward¹) was son of person 70, Joseph⁵ Riggs (₃₇Joseph⁴, Edward³, Edward², Edward¹), who in turn was son of person 37, Joseph⁴ Riggs, and so forth. This technique may be applied to any person in a lineage list. However, to reduce visual clutter, I will use it here for at most one person per lineage list, usually the first.

A superscript asterisk (*) indicates the first person in a lineage list who is not genetically related to the next older person in the list. For example, Skylor Nathan^{13*} Knoll (*Martha Jane*¹², *Edward Clark*¹¹, *Theodore Dalzel A.*¹⁰, *Edward*⁹, *Elias*⁸, *Elias*⁷, *Preserve*⁶, *Zebulon*⁵, *?Joseph*⁴, *Edward*³, *Edward*², *Edward*¹) was an adopted son of *Martha Jane*¹² Riggs. Note also the question mark (?) in this lineage list, indicating that the father-son relationship of Joseph⁴ and Zebulon⁵ has not been proved.

It is traditional in American genealogy to label the immigrant’s generation as no. 1. The generation preceding his is A, preceding A is B, and so forth.

METHODOLOGY AND STYLE NOTES

Un sourced material. Some claims without accompanying sources are important to preserve, as hints to future researchers or simply to indicate that I am aware of commonly claimed dates, names, or places, but am not certain of them. I enter these in footnotes and not in the main text. I do not always explicitly flag these claims as unsourced, but they should be understood as such by their presence in the footnotes only. This type of information often comes from compiled, but unfortunately unsourced, genealogies that have the appearance, to me at least, of being well researched and based on solid evidence. The footnote hint might inspire a future researcher to find the elusive evidence, whereas I had not done so by the time this book went to press.

Census litany. Rather than trying to be creative on each of dozens of census readings, I have chosen to state them with a common “litany.” To make census litanies easy to spot, I usually introduce each one with the year. For example, a reading from the U.S. census for 1900 will begin “In 1900”

Online sources. I have made much use of online sources, usually secondary, such as the listing of gravestones in a particular cemetery. The problem with this practice is the supposed ephemeral nature of the web. Many online sources may simply disappear from the web over time, or change addresses at least. I have therefore made a copy of every webpage used in this work and archived it for future reference. Very notable exceptions are the many databases available from major servers, such as <Ancestry.com>, which I assume, with some trepidation, will be permanently available by some means. The URL for a website is identified by enclosing < > brackets. When a URL needs to wrap at the end of a line for good visual appearance, I have inserted a hyphen in an appropriate location. This line-breaking hyphen should be omitted, of course, when the URL is used as an internet address.

Abbreviations. I use abbreviations. With one exception, I always abbreviate state names and month names. The exception: I do not

abbreviate state names in the main text that stand alone. However, state names in footnotes are always abbreviated, even in the titles of books.

I do not abbreviate anything in a quotation. An abbreviation in a quotation is present in the original.

I use succinct forms for the sources in footnotes. The bibliography should be consulted for full expansion of a source reference. See the abbreviations section of the front matter for the full list of abbreviations used in the census references. In all cases, the census was read from <Ancestry.com>, and the roll numbers correspond to the microfilm series used by that organization.

Verb tenses. Past tense is normally used, but a record is described in the present—e.g., Joe Gopnik was born in 1836, but a death certificate for Joe Gopnik states that he was born in 1836.

PREFACE

This is a living document, which is just a way of saying that it is incomplete. It can be added to or corrected at any time. I expect family members to suggest changes and additions. Items in red are facts lacking proof or otherwise indicate questionable information. I hope that together we can “take the red out.”

There are a several issues peculiar to this genealogy:

1. Russian names are customarily in the form *name patronymic surname*. The patronymic gives the father’s name and is always of the form *-ovich* or *-evich* for a son, or *-ovna* or *-evna* for a daughter. Thus a son of Saul has the patronymic Saulovich, and a daughter has it Saulovna.
2. Since names here are often those of Jewish immigrants from Russia or environs (notably, Ukraine) to the U.S., there are commonly several versions of each name. So a person might have a Hebrew name, a Russian name, and an American name, and there might be variations in the spelling of each. I will usually use the American name but with variations or alternatives in square brackets afterwards, separated by /’s. For example, Louis [Leiser/Liezer] Gopnick was called Louis in America, but Leiser or Liezer on his immigration and naturalization records, which probably are two forms of his Russian or Hebrew name.
3. The Gopnik surname has various spellings. The two most popular here are Gopnik and Gopnick. I try to the use the variation that reflects the primary sources used for proof of a person, which usually means the form actually used by the person.

A note about the superscripts:

Bracketed superscripts refer to footnotes. Unbracketed superscripts are generation numbers, where 1 is used in American genealogy to refer to the immigrant’s generation. The superscripts increase numerically for succeeding generations. For generations preceding immigration, the

superscript increases alphabetically toward the past. Thus the generations might appear in this order . . . C, B, A, 1, 2, 3, 4, 5, . . .

DNA EVIDENCE

Female. For women, the DNA of the mitochondria in each cell (the mtDNA) is passed down the matrilineal line generation by generation essentially unchanged, except for the occasional mutation. A daughter passes her mtDNA to all of her offspring, male or female (an ovum is a cell, but a sperm is not). A son inherits his mother's mtDNA but doesn't pass it on.

So there must have been some one woman from whom all female descendants received their mtDNA. For example, there were seven original women, it is thought, who account genetically for nearly all the women in the United States, hence the popular book of several years ago, *The Seven Daughters of Eve*. Each of the daughters of Eve represents one *haplogroup*, or clade, of human females. The seven officially have names U, X, H, V, T, K, J. (This is metaphorical. There was no one woman with the seven daughters. The origins of the haplogroups probably occurred thousands of years apart.)

Alison⁴ Gopnik's mitochondrial haplogroup is M1, which is not one of the seven daughters of the U.S. Eve. In other words, there are an additional dozen or so haplogroups, or daughters of Eve, to account for all women.

Haplogroup M is one of the largest in the world, but it is rare in the United States and Europe. It arose in Africa, spread out of Africa to Asia, then apparently re-entered Africa. Somewhere along this line, the M1 variant arose.

Today M1 is found (see Figure 1) predominantly in northeastern Africa, most densely in Egypt and Ethiopia, but sprinkled along the southern edge of the Mediterranean (Morocco, northern Algeria, Tunisia, northern Libya) and also in Sudan, Eritrea, Somalia, Kenya, and Tanzania). Out of Africa, it appears in Saudi Arabia and environs (Yemen, Oman, Jordan, Israel, Lebanon, Syria, and Iraq), and similarly in southern Russia and environs (Georgia, Armenia, and Azerbaijan), east of the Black Sea. M1 is not found hardly at all in Europe, with only

slight sprinklings in Spain, Portugal, Italy, and Greece and its environs bordering the Aegean (e.g., Istanbul).

Male. For males, the DNA of the Y chromosome in each cell (the YDNA) is passed down the patrilineal line generation by generation essentially unchanged, except for the occasional mutation. A male passes his YDNA to all of his male offspring and none to his daughters (who don't have Y chromosomes).

[*To do: awaiting results*] Irwin³ Gopnik is currently being tested for 111 markers on his YDNA. His (male) haplogroup will also be determined. As for women, male haplogroups are named by a single letter. For example, I'm a Smith and belong to the R haplogroup, a large group of males in the world, including most males in Europe. More narrowly, I belong to the R1b haplogroup, which includes most males in western Europe. The R1b group is thought to have come out of the Iberian peninsula as the ice of the last ice age retreated northward, migrating up the western edge of Europe as high as what is now the United Kingdom.

R1a males populate eastern Europe, and I1 males populate northern Europe (Scandinavia). The United States has males from all these haplogroups, of course.

Note added 14 Mar. 2021: Irwin's YDNA test results came in today on 111 markers, and his haplogroup was determined. Irwin belongs to the R1b haplogroup, the one described above. It is more properly termed these days the R-M269 haplogroup.

The other part of the result is a list of 111 numbers, which is what I call a "genetic signature." I use the code

$$a=1, b=2, \dots, z=26, A=27, B=28, \dots, Z=52$$

to convert Irwin's list of 111 numbers to 111 letters, for compactness, but display only 67 of them, since 67 fit nicely on one line:

Irwin³ Gopnik (*gEllis², Louis¹, Sevel^A*):

mxnjknllmmCqjjkkyosCooqqkkswoosqJMllkiophjkhjllwppjllohmutmlkmkknl

To be clear, this genetic signature was passed from Sevel to Louis to Ellis to Irwin. It probably passed unchanged, but there is the possibility at each generation of a mutation or two. A mutation usually take the form of one letter in the genetic signature changing to the letter just next in the alphabet, or just preceding.

THE GOPNIK FAMILY

One Generation Before Immigration

1. SEVEL^A GOPNIK [GOPNICK] born say 1864 (based on being say age 25 at his known son's birth in 1889), lived in Zhytomyr [Zhitomir], Ukraine, Russia, and had at least one child and possibly others. The name Sevel is known only from a note on the manifest of the vessel S.S. *Mount Clay* (Figure 2) which brought the family of son, Leiser¹ Gopnick, to America: "father: Sevel Gopnick[,] Zitromir [sic], Ukraine."^[1] See Figure 3.

Although the manifest is a strong record, Irwin³ Gopnik told me that he was informed by his father that Louis [Leiser] had two brothers, one a "general" and the other an engineer.^[2] The "general" is believed to be Khaskel [Vladimir] Moiseevich Gopnik, Hero of the Soviet Union, born 1917 in Zhytomyr. There are two problems with this: First, the father of the "general" was Moise, not Sevel. Second, his birth date indicates a later generation than Louis [Leiser]² Gopnik, born 1889. So perhaps the correct conclusion is that Sevel had a son Moise who had the "general" and engineer as sons. That is the possibility I will suggest in the children's list of this sketch, but it is of course tentative.

I have found a family of Gopnik's who were transported from Zhytomyr to Tashkent in 1941-1942 by the Soviets. The head of the family was Naum Shevelovich Gopnik, born 1897. So Naum's father was Shevel, probably a form of Sevel, and his birth is consistent with his being a brother of Louis [Leiser] Sevelovich Gopnik. I will also suggest this possibility in the children's list of this sketch, but it too is tentative.

1. N.Y. *Passenger Lists, 1820-1957*, Leiser Gopnick and family, father Sevel Gopnick of Zitromir [sic], Ukraine (Figure 2-Figure 4). See bibliography for source details.

2. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 14 Dec. 2009. The "general" was actually a colonel.

GOPNIK FAMILY

Since we know almost nothing about Sevel, I will use his sketch to describe the home base of the Gopnik family in Russia [now Ukraine], the ancient city of Zhytomyr, and to analyze the surname Gopnik itself.

Zhytomyr and Ushomyr

The city of Zhytomyr (Житомир), the capital of Zhytomyr Oblast (province), is located today in the independent country of Ukraine, about 84 miles west of Kiev. Zhytomyr Oblast borders the country of Belarus on its north. It is usually not clear in the records cited below if the location Zhytomyr is the oblast or its capital city. An exception is the New York passenger list for the immigration of Leiser Gopnick (q.v.) and his family, which clearly states that Zitromir [sic] as the city or town of their residence.

The following paragraphs are from the Wikipedia page for “Zhytomyr,” under the heading “History”:

Legend holds that Zhytomyr was established about 884 by Zhytomyr, prince of a Slavic tribe of Drevlians. This date, 884, is cut in the large stone of the ice age times, standing on the hill where Zhytomyr was founded. The first records of the town date from 1240 when it was sacked by the Mongol hordes of Batu Khan.

In 1320 Zhytomyr was captured by the Grand Duchy of Lithuania and received Magdeburg rights in 1444. After the Union of Lublin (1569) the city was incorporated into the Crown of the Polish Kingdom and in 1667, following the Treaty of Andrusovo, it became the capital of the Kiev Voivodeship. In the Second Partition of Poland in 1793 it passed to Imperial Russia and became the capital of the government of Volhynia. During a brief period of Ukrainian independence the city was for a few weeks in 1918 the national capital. From 1920 the city was under Soviet rule.

During World War II Zhytomyr and the surrounding territory came for three years under Nazi German occupation and was Heinrich Himmler’s Ukrainian headquarters. The Nazi regime in what they called the “Zhytomyr General District” became what Wendy Lower describes as “a laboratory for . . . Himmler’s resettlement activists . . . the elimination of the Jews and German colonization of the East—transformed the

landscape and devastated the population to an extent that was not experienced in other parts of Nazi-occupied Europe besides Poland. . . .”

From 1991, the city has been part of the independent republic of Ukraine.

The *Jewish Encyclopedia* (1901–1906) characterized it as “one of the oldest towns in European Russia,” meaning the Imperial Russia of that time, and one of the “prominent towns” of Lithuania in the middle of the 15th century.^[3]

And the following paragraph is from the same webpage, under the heading “Jews in Zhytomyr”:

The Jewish community of the region was largely destroyed in the Holocaust. In the four months beginning with Himmler’s 25 July 1942 orders, “all of Ukraine’s shtetls and ghettos lay in ruins; tens of thousands of Jewish men, women, and children were brutally murdered by stationary and mobile SS-police units and indigenous auxiliaries.”^[4]

Another town in Zhytomyr Oblast which figures highly in this book is Ushomyr (Ушомир), a relatively small town located north of Zhytomyr by 42 miles and about 95 miles west northwest of Kiev. The Kesselman family (see appendix A) immigrated from Uschomer [sic], Russia. Another way to locate it is relative to Korosten (Кóростень), another major city in Zhytomyr Oblast, Korosten is located north of Zhytomyr and joined to it by a major highway. Ushomyr lies 4 miles west of this highway, about 10 miles southwest of Korosten.

The following paragraphs are from the Wikipedia page for “Korosten,” under the heading “History”:

The city was founded over a millennium ago and was the capital of the Drevlyans, an ancient Slavic tribe (later incorporated into Kievan Rus’) . . .

3. Zhytomyr, *Wikipedia*.

4. Zhytomyr, *Wikipedia*.

GOPNIK FAMILY

In 945, Igor of Kiev ruler of the Kievan Rus was killed while collecting tribute from the Drevlians in Iskorosten [an ancient version of the city's name] . . . [followed by a very bloody set of stories].

After the partition of Rus in 1097, Iskorosten remained under the jurisdiction of the Kyivan princes. In December 1240 the Mongol invasion of Rus', led by Batu Khan sacked and burned many cities and settlements in the region of Iskorosten. . . .^[5]

The Kievan Rus were Norsemen—that is, Vikings. They founded Kiev, and both Russia and Belarus take their name from the Rus.

Starokostiantyniv, Old Constantine's Town

According to Irwin Gopnik, his father stated that the family came to Zhytomyr from “Old Constantine's Town.”^[6] This was probably the city of Starokostiantyniv (Старокостянтинів), in Khmelnytskyi Oblast, Ukraine, about 50 miles southwest of Zhytomyr. Starokostiantyniv translates as “Old Constantine's Town.” The Khmelnytski Oblast abuts the Zhytomyr Oblast on the west. Here is Wikipedia's treatment:

Starokostyantyniv was founded in the 16th century when Konstanty Ostrogski built a fortress at the village of Kolishchentsi. The surviving Starokostiantyniv Castle was constructed by his son between 1561 and 1571. The village grew into a town which became known as “Old Constantine's Town” (Kostiantyniv Staryi) to prevent confusion with “New Constantine's Town” in the vicinity. It became a private town of Poland, owned by the Ostrogski family. It was part of Polish Volhynian Voivodeship. 1648 saw the Battle of Starokostiantyniv.

5. Korosten, *Wikipedia*.

6. Phone call with Irwin³ Gopnik, 29 Nov. 2020, also discussion with Alison⁴ Gopnik. Both remember Ellis² Gopnik recalling Old Constantine's Town, and going to school there, and stating that it was prettier than Zhytomyr. I'm puzzled by this since all the records give Zhytomyr as Ellis's birthplace.

In 1939, 6,743 Jews were living in the city, accounting for 31 percent of the total population. The Jewish community was murdered in mass executions perpetrated from August 1941 until November 1942.^[7]

The Gopnik Surname

My authority on Russian names is the massive (760-page) *A Dictionary of Jewish Surnames from the Russian Empire* by Alexander Beider, which has this entry for Gopnik:

Gopnik (Zhitomir) O: see Gopin. N: from ‘gopat’ [Ukrainian] to stamp (with foot).^[8]

And Gopin has this entry:

Gopin (Berdichev, Zaslavl’) A:, O: hopn [Yiddish] hop(s) (list of 35 surnames here related to Gopin, including *Gopnik*).^[9]

In these entries, the surname is in boldface. The geographic location or locations where the surname is found follow next, in parentheses. The type of surname is coded with A = artificial; O = occupational; and N = based on personal characteristics. There are other codes, but they don’t concern us here. Then after the colon is the etymology of the surname (by type), followed by related surnames in italics within parentheses.^[10]

As I read it, Gopnik is a surname found in Zhytomyr, consistent with what we already know, and it is an occupational name for an occupation related to hopping. I believe this means hopping as in jumping, not hopping as in brewing beer, judging by the second meaning that Bieder gives the name. His second meaning suggests that a Gopnik is a person who characteristically stamps his or her foot. An occupation related to

7. Starokostyantyni, *Wikipedia*, “Notable residents | Abraham Goldfaden, poet and playwright, considered father of the modern Jewish theatre.”

8. Beider, *Dictionary of Jewish Surnames*, 254.

9. Beider, *Dictionary of Jewish Surnames*, 254.

10. Beider, *Dictionary of Jewish Surnames*, xvi.

GOPNIK FAMILY

hopping might be dancing or instructing in the dance, where I have the Russian style of dancing in mind—leaping, kicking, and so forth. Beider devotes several paragraphs to a discussion of surnames with the suffix *nik*: “Most occupational surnames were formed semantically from nouns or adjectives designating trades, professions and occupations The most commonly used Slavic occupational suffix is *nik*.”^[11]

The Sevel Forename

Beider’s *Dictionary of Jewish Surnames* does not have an entry for Sevel, which is not a surname, but does have one for Sevelovich, which is:

Sevelovich (Kovno) MS: see Shaul’; MS: see Shevakh.^[12]

Type MS is a surname derived from “son of” (S) a male name (M)—that is, a patronymic. Interestingly, Sevelovich refers in the first etymology to Shaul’, which has this entry:

Shaul’ (Rossieny) M: from the given name Shaul’ or Shaul. . . . The original Hebrew form of this given name is ‘shoaul’ (Genesis 36:37), the Yiddish form is ‘shoyl’. Variants of this given name: Shavel’* and Shovel’ (‘shavl’ and ‘shovl’ in Yiddish) . . . Savel’ (‘savl’ in Yiddish)* (this form is either the Northeastern Yiddish form of the preceding name or it is based on Saul, the eastern Slavic form of this Biblical name) . . . , Zavel’ (‘zavl’ in Yiddish) (this name is derived from Saul, the German form of this Biblical name) . . . , Shoel (‘shoyl’ in Yiddish) . . . , Shevel’ (‘shevl’ in Northeastern Yiddish, variant of the standard northeastern form ‘sheyl’) {*Shevel’*, *Shevelevich*, *Shevelivich*, *Shevelovich* (*Sevelovich*), . . . }, . . .^[13]

This I believe is enough evidence to justify the claim that Sevel, Shevel, and Saul are forms of the same name.

Alison⁴ Gopnik received this email on 11 Jan. 2010:

11. Beider, *Dictionary of Jewish Surnames*, 39–40.
12. Beider, *Dictionary of Jewish Surnames*, 507.
13. Beider, *Dictionary of Jewish Surnames*, 513.

My name is Galina Binkovich (Gopnik). I'm daughter of Haskell (Assi) Gopnik and grand daughter of Mosses Gopnik. We were very surprised to find out that "The Philosophical Baby" author's surname is Gopnik as well. Gopnik isn't very common surname and it's possible that there is a relationship between our families. I remember my father's stories about his uncles Mosses, Nahum, Joseph, Boris and Luia. I met his aunt Basia. In 1922 Luia with his son Lucy migrated from Zhytomyr (Ukraine) to USA. Rata - Luia's daughter was bourn in USA. Luia was in touch with Basia and Mosses, who lives in Kiev. He knew about my father Haskell, who was a USSR Hero during the Second World War. My father was living in Lvov (Ukraine) and died in 1989. Now we are living in Israel. My mother Sheina Gopnik (Haskell's wife) lives with me. I'll be glad to know if there is any relationship between our families.^[14]

I use this as added evidence in favor of my tentative assignment of two sons, Moise and Naum, to Sevel, and to add two other possible sons, and possibly a daughter. **However, there might a generational problem here. Strictly speaking, Haskell's uncles would be brothers of his father, not of his grandfather.**

Children of Sevel:

- + 2 i LOUIS [LEISER/LIEZER] SEVELEVICH¹ GOPNICK, born 3 Apr. 1889, Zhytomyr, [now Ukraine] Russia, married DORA [DVOJRE]² KESSELMAN (*Isaac¹ Kesselman*), and had three children.
- + 3 ii ?MOISE [MOSES] SEVELEVICH¹ GOPNIK, born say 1891, probably Zhytomyr, married an unknown person, and had at least one and perhaps two children.
- 4 iii ?JOSEPH SEVELEVICH¹ GOPNIK, born say 1893, probably Zhytomyr. Placed here solely by the evidence of Galina's email.
Placeholder: Evacuated from Zhytomyr to Tashkent (Uzbekistan, Soviet Union) in 1941-1942 were Iosif Abramov[ich] Gopnik, born 1889, and his wife, Riva Efim[ovna] Gopnik, born 1908.^[15] I could

14. Email from Galina to Alison, 11 Jan. 2010.

15. *Holocaust: Refugees Evacuated to Tashkent, 1941-1942; Jewish Refugees in Tashkent*. Iosif and Riva Gopnik were a family (list 136, page 28, individuals 539-40).

GOPNIK FAMILY

go out on a limb and postulate a brother to Sevel^A named Abram Gopnik, with Joseph [Iosif] as his son. It is possible that Joseph Sevelevich is actually Joseph [Iosif] Abramovich. When Galina states that Joseph was Haskell's uncle, she might mean "uncle" Joseph Abramovich, not uncle Joseph Sevelevich.

- 5 iv ?BORIS SEVELEVICH¹ GOPNIK, born say 1895, probably Zhytomyr. Placed here solely by the evidence of Galina's email.
- + 6 v ?NAHUM [NAUM/NUKHIM] SHEVELEVICH [SAULOVICH]¹ GOPNIK, born 22 Jan. 1897, probably Zhytomyr, married EVGENIYA [GENYA] SAMOILOVNA —, and had at least two children.
- 7 vi ?BASIA SEVELEVNA¹ GOPNIK, born say 1899, probably Zhytomyr. Placed here solely by the evidence of Galina's email. It is possible that Basia was the wife of one of the five uncles.

First Generation: The Immigrant

2. **LOUIS [LEISER/LIEZER] SEVELEVICH¹ GOPNICK** (₁Sevel^A) was born 3 Apr. 1889, Zhytomyr, Ukraine, Russia,^[16] son of Sevel Gopnik,^[17] and died May 1970, last residence Philadelphia, Philadelphia Co., Pa.^[18] He married 1910, Philadelphia,^[19] **DORA [DVOJRE]² KESSELMAN** (*Isaac¹ Kesselman*) (see appendix A) who was born 15 Dec. 1889 or 30 Jan. 1890, Ushomyr, Zhytomyr Oblast, Ukraine, Russia,^[20] daughter of Isaac

16. NARA M1522 (see bibliography for source details), petition for naturalization, no. 96868, Louis Gopnick, of 4938 Rosehill St., Philadelphia, Pa., salesman, born 3 Apr. 1889, Zitomer [sic], Russia, immigrated to U.S. from Hamburg, Germany, on or about 21 Sept. 1923, arrived in port of N.Y. 1 Oct 1923, vessel *Mount Clay* (Figure 2), declares intention to naturalize 18 Feb. 1924, Philadelphia, U.S. District Court, wife Dora, born 15 Dec. 1889, Russia, residing with him, 3 children, all with him: Ellis, born 1 Apr. 1911, Russia, Nettie, born 13 Apr. 1915, Russia, Ruth, born 29 Sept. 1926, Philadelphia, renounces “The State of Russia,” speaks English, resided continuously in U.S. for at least 5 years, since 1 Oct. 1923, signed Louis Gopnick, no. 85470, dated 4 Feb. 1929, witnesses, Charles K. Steiner, salesman, Maurice M. Kesselman, lawyer; NARA M1522, declaration of intention, Liezer Gopnick, 35, salesman, white, light complexion, height 5 ft. 7 in., weight 148 lb., hair lt. brown, eye blue, no visible distinctive marks, born Zitomir [sic], Russia, 3 Apr. 1889, resident at 1311 North 7th St., Philadelphia, emigrated from Hamburg, German aboard vessel *Mt. Clay*, last foreign residence was Zitomir, Russia, married to Dora, born Russia, residing with him, plans to renounce “The Present Government of Russia,” arrived New York, 1 Oct. 1923, signed Liezer Gopnick, 18 Feb. 1924; NARA M1522, U.S. Dept. of Labor, Bureau of Naturalization, Certificate of Arrival Division, Ellis Island, N.Y., Leiser Gopnick, arrived 1 Oct. 1923, manner of arrival *Mount Clay*, issue no. 617287, rubber-stamped 27 Oct. 1928; NARA M1522, oath of allegiance, Louis Gopnick, and order admitting petitioner, 28 May 1929. (Figure 5–Figure 8).

17. The S.S. *Mount Clay* ship manifest (q.v.) lists his father as Sevel Gopnik (Figure 3–Figure 4).

18. SSDI, Louis Gopnick, SSN 167–28–8840, born 3 Apr. 1889, died May 1970, last residence 19149 Philadelphia, Philadelphia Co., Pa, issued Pa. (1951–1952); The Philadelphia Jewish Exponent *Obit. Index, 1887–2006*, Louis Gopnick, born about 1889, 76, other surnames: Kesselman, Heyman, Cohen.

19. *Philadelphia, Pa., U.S., Marriage Index, 1885–1951*, Dora Kesselman to Louis “Gobnick,” 1910, Philadelphia, license 248756, digital DSU no. 4141874.

20. NARA M1522, petition for naturalization, no. 96773, Mrs. Dora Gopnick, of 4938 Rosehill St., Philadelphia, Pa., housewife, born 15 Dec. 1889, Ushomer [sic], Russia, immigrated to U.S. from Hamburg, Germany, on or about 21 Sept. 1923, arrived in port of N.Y. 1 Oct 1923, vessel

GOPNIK FAMILY

and Clara (Ferdman) Kesselman,^[21] and who died May 1975, last residence Philadelphia.^[22] Ushomyr is 42 miles north of Zhytomyr and now also lies in the country of Ukraine.

According to Irwin³ Gopnik, Louis¹ Gopnick came to America twice, the first time about the turn of the century, and married (about 1910) in this country.^[23] I have not yet found any record of the marriage, but here is a record of his first immigration:

On 14 Aug. 1906, Leiser “Gobnik,” 17, a single male Russian national, a painter, arrived in New York City from “Zitorna,” Russia, via an embarkation in Antwerp, Belgium, on the S.S. *Kroonland*. He had \$10 with him and a ticket to his destination, Philadelphia, Pa., where he was to meet a cousin.^[24] I am not completely certain of his cousin’s name from the record, but it might be George Gittelman.

Placeholder: On 1 Nov. 1907, Meische “Gobnik,” 16, a married male Russian national, born in Volyn, “Zhitomir” [Oblast], a photographer, arrived in New York City from Podol, “Zhitomir,” via an embarkation in

Mount Clay, declares intention to naturalize 14 July 1925, Philadelphia, U.S. District Court, husband Louis, born 3 Apr. 1889, Russia, residing with her, 3 children, all with her: Ellis, born 1 Apr. 1911, Russia, Nettie, born 13 Apr. 1915, Russia, Ruth, born 29 Sept. 1926, Philadelphia, renounces “The State of Russia,” speaks English, resided continuously in U.S. for at least 5 years, since 1 Oct. 1923, signed Dora Gopnick, no. 96866, dated 1 Feb. 1929, witnesses, Charles K. Steiner, salesman, Maurice M. Kesselman, attorney; NARA M1522, U.S. Dept. of Labor, Bureau of Naturalization, Certificate of Arrival Division, Ellis Island, N.Y., Dora Gopnick, no. 8135, arrived 1 Oct. 1923, manner of arrival *Mount Clay*, issue no. 22944, rubber-stamped 1 July 1925; NARA M1522, oath of allegiance, Mrs. Dora Gopnick, and order admitting petitioner, 28 May 1929. (Figure 9-Figure 11).

21. See the Kesselman family discussion in appendix A.

22. SSDI, Dora Gopnick, SSN 171-50-1472, born 30 Jan. 1890, died May 1975, last residence 19141 Philadelphia, Philadelphia Co., Pa, issued Pa. (1973).

23. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 14 Dec. 2009.

24. *N.Y. Passenger Lists, 1820-1957*, Leiser Gobnik [Gobink], “S.S. Kroonland sailing from Antwerp August 4th, 1906 Arriving at Port New York Aug 14 1906,” NARA T715, r. 752, line 20, “Leiser Gobnik [age] 17 [sex] m [status] s [occupation] painter [read write] yes yes [nationality race] Russia Hebrew [permanent residence] Russia Zitorna [final destination] Phil Pa [bearing ticket to final destination?] yes [passage paid by] self [in possession of] \$10 [in U.S. before?] no [to meet who and where] cousin [Gitt?el]man [Geor?el]ge | Phil P. 405 North 6 street [misc] no no no no good no.”

“Libow” [Libau, now Liepaja], Latvia, on the S.S. *Saratov*. His destination, Philadelphia, Pa., where he was to meet his brother, Mr. L. Grobun, at 321 6 St.^[25] This person fits remarkably well the position of the postulated Moishe Gopnik, born 1891, Zhytomyr. However, it doesn’t seem to make sense that one of his children became a Hero of the Soviet Union, unless he Moishe returned to Russia to father his children.

On 1 Oct. 1923, the vessel S.S. *Mount Clay* arrived in New York, having departed Hamburg, Germany, on 20 Sept. 1923, with the following family among its passengers: head, Leiser Gopnick, 34, photographer, with his wife, Dora, 31, housewife, and daughters, Ania, 9, and Nechar, 8, pupils. All but Nechar could read and write Russian. The nationality for all was Russia, race was Hebrew, last permanent residence was Zitromir [sic], Ukraine. The nearest relative in the country from whence they came was “father: Sevel Gopnick, Zitromir [sic], Ukraine.” Their final destination was Philadelphia, Pa., where they were to join a brother-in-law “Maurie Kesselmann,” who resided at “7th N. 1311,” Philadelphia.^[26] Note that one of their witnesses for naturalization was Maurice M. Kesselman, residing at 1428 N. 7th St., Philadelphia, and that Liezer Gopnik resided at 1311 N. 7th St., Philadelphia, in his

25. N.Y. *Passenger Lists, 1820–1957*, Meische Gobnik [Gobink], “S.S. *Saratov* sailing from Libow 14 October 1907 Arriving at Port New York 1 November 1907,” NARA T715, r. 752, line 20, “Gobnik Meische [age] 16 [sex] M [status] M [occupation] photographs [read write] yes yes [nationality race] Russia Hebrew [permanent residence: country, city] Podol Zhitomir [nearest friend or relative in last residence] Z. G[ob?][oin?], | Zhitomir Wol. Gul. [final destination] Pa. Philadelphia [bearing ticket to final destination?] yes [passage paid by] brother [in possession of] \$2 [in U.S. before?] no no no [to meet who and where] brother: Mr. L. Grobun, 321 | 6 St. Philadelphia Pa [misc] no no no no good no [height] 5 3 [complexion hair eyes] light brown brown [marks of identification] none [birthplace: country, city] Wolyn Zhitomir.” Podol was a Jewish section of the city of Zhytomyr that was devastated on May 7–8, 1905, in a pogrom (from *Wikipedia*). Wolyn (Volyn, Volynia, or Volynia) is part of the Zhytomyr Oblast (from *Wikipedia*).

26. N.Y. *Passenger Lists, 1820–1957*; Ellis Island, “List or Manifest of Alien Passengers for the United States Immigration Officer at Port of Arrival,” New York, 1 Oct., 1923, S.S. *Mount Clay*, list no. 7, p. 66, lines 9–12, “Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address] br.i.l. [brother-in-law]: Maurie Kesselmann | Philadelphia, Pa. 7th N. 1311.”

GOPNIK FAMILY

declaration of intention to naturalize. This proves that Dora's maiden name was Kesselman. See appendix A for the Kesselman family.

Regarding Louis's claim of being a photographer as his occupation, Irwin³ Gopnik reports that Louis developed photographs in Atlantic City. That is, he didn't take the photographs, but used chemicals to develop them.^[27]

In 1930 Louis Gopnick, 41, a wholesale fruit salesman born in Russia of Russian natives, resided in Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., with his wife of 20 years, Dora, 41, born in Russia of Russian natives, and with his son [written over "daughter"], Ellis [written over a name beginning probably with "El" and ending perhaps with "ie"—perhaps the name was "Ellie"], 19, born in Russia, and daughters, Nettie, 14, born in Russia, and Ruth, 3 6/12, born in Pennsylvania.^[28]

In 1940 Louis Gopnick, 50, a fruit store owner born in Russia, resided in Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., with his wife, Dora, 50, born in Russia, and with his daughter, Ruth, 13, born in Pennsylvania, and his mother-in-law, Clara Kesselman, 75, a widow, born in Russia and two lodgers. All had resided in the same place in 1935.^[29]

On 26 Apr. 1942, Harrisburg, Pa., Louis Gopnick, 53, born 3 Apr. 1889, Ukraine, Russia, a resident of Philadelphia in the fruit and produce business, registered for the World War II draft, with Dora Gopnick listed at the same address as the "person who will always know your address."^[30]

Children of Louis and Dora Gopnick:^[31]

27. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 14 Dec. 2009.

28. U.S. census, 1930, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., ED 1064, r. 2135, p. 169, sh. 5A, dw. 64, fam. 65.

29. U.S. census, 1940, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., ED 51-1747, r. 3741, p. 22328 [with second 2 from left crossed out], sh. 3B, dw. 47.

30. *U.S. WWII Draft Registration Cards, 1942*, Louis Gopnick.

31. U.S. petitions for naturalization, Louis Gopnick, Mrs. Dora Gopnick; *N.Y. Passenger Lists, 1820-1957*; Ellis Island, Leiser, Ania, and Nechar, all three born "Zitromiz," and Dora born "Usoimir."

- + 8 i ELLIS [ANIA]² GOPNICK, born 1 Apr. 1911, Zhytomyr, Ukraine, Russia, married (1) ESTHER [ESTER] CHITERER [COHEN] (₁Abraham¹), and had two children, married (2) SIMY [SIMCHA] “DORA” (CASTEL) SHAPIRO.
- + 9 ii NETTIE [NECHAR]² GOPNICK, born 27 Apr. 1915, Zhytomyr, Ukraine, Russia, married GEORGE ABRAHAM HEYMAN, and had one child.
- 10 iii RUTH [RUTHE/RATA]² GOPNICK, born 29 Sept. 1926, Philadelphia, Pa., died Feb. 1978, last residence Philadelphia,^[32] married 17 July 1976, Santa Clara Co., Calif.,^[33] SIDNEY TOLTZIS, born about 1929, probably he born in Pennsylvania, son of Samuel and Elizabeth (–) Toltzis.^[34]

Placeholder: *U.S. Public Records Index* lists Ruthe Cohen Toltzis and Sidney Toltzis at the same address in Philadelphia in 1990.^[35]

3. MOISE [MOSES] SEVELEVICH¹ GOPNIK (₁?Sevel^A) was born say 1892, probably Zhytomyr, Ukraine, Russia. We know nothing of him, his existence being postulated as a son of Sevel because of the family story that there was a Soviet “general” in the family, of close relation, and that the general’s father was named Moise according to his patronymic. I am supposing that the “general” and the engineer of the family story were brothers and that they were sons of this Moise, son of Sevel, but this is guessing and should be taken as nothing more firm than that. Of course, Galina’s email has added weight to this argument.

Children, in arbitrary birth order:

32. SSDI, Ruthe Toltzis, SSN 197-18-7908, born 29 Sept. 1926, died Feb. 1978, last residence and last benefit 19130 Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., issued Pa. (before 1951).

33. *Calif. Marriage Index, 1960–1985*, Ruthe Gopnick, 49, born about 1927, spouse Sidney Toltzis, age 47, 17 July 1976, Santa Clara Co., registrar no. 4562, state file no. 79849.

34. U.S. census, 1930, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., ED 513, r. 2140, p. 104, sh. 12B, lines 67–73, lists Samuel Toltzis, 35, born in Russia, wife, Elizabeth, 34, born in Russia, and five children including Sidney, 1, all five born in Pa.

35. *U.S. Public Records Index*, Ruthe Cohen Toltzis and Sidney Toltzis, both at “2401 Penna Av #2b26, Philadelphia, Pennsylvania 19130-1001 (1990).”

GOPNIK FAMILY

- + 11 i KHASKEL [HASKELL] [VLADIMIR] MOISEEVICH² GOPNIK, born 5 May 1917, Zhytomyr, Zhytomyr Oblast, Ukraine, Russia. The “general” (who was actually a colonel). He married SHEINA —, and had at least one child.
- 12 ii ?— MOISEEVICH² GOPNIK, born say 1919, probably Zhytomyr. The engineer. His daughter settled in Seattle, King Co., Wash., in 1979. Irwin³ Gopnik visited with her.^[36]

6. NAHUM [NAUM/NUKHIM] SHEVELEVICH [SAULOVICH]¹ GOPNIK (i?^{Sevel}^A) was born 22 Jan. 1897, probably Zhytomyr, Ukraine, Russia, son of Shevel Gopnik (surely our Sevel), died 14 July 1975, and was buried in a cemetery on Zelena St., Chernivtsi, Chernivtsi Oblast, Ukraine (in what was formerly the northern half of Bukovina).^[37] He married EVGENIYA [GENYA] SAMOILOVNA —, who was born 5 Apr. 1899, daughter of Samoil —, and died 13 June 1966, and is buried with her husband in Chernivtsi.^[38] This family was removed from Zhytomyr to Tashkent, Uzbekistan, in 1941–1942.^[39]

The following four, a family, were evacuated from Zhytomyr to Tashkent (Uzbekistan, Soviet Union) in 1941–1942: Naum Saulovich Gopnik, born 1897; Evgeniya Samoilovna Gopnik, born 1899; Polya Naumovna Gopnik, born 1920; and Berta Naumovna Gopnik, born 1924.^[40] Sevel is the same name as Shevel, which is a form of Saul. In that

36. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 14 Dec. 2009.

37. *JewishGen Online Worldwide Burial Registry*, has gravestone photo (Figure 16). Nukhim and Genya share the gravestone. The Soviets split Bucovina in 1944, incorporating the northern half into the Ukraine’s Chernivtsi Oblast. However, it is the southern half, in Romania, that is still officially called Bukovina province. A *Wikipedia* map shows that Jews are mostly (but not entirely) located in the Ukrainian portion, and mostly in the vicinity of Chernivtsi (Чернівці) (Czernowitz).

38. *JewishGen Online Worldwide Burial Registry*.

39. *Holocaust: Refugees Evacuated to Tashkent, 1941–1942* (Figure 12–Figure 15).

40. *Holocaust: Refugees Evacuated to Tashkent, 1941–1942* (Figure 12–Figure 15); *Jewish Refugees in Tashkent*. Naum, Evgeniia [sic], Berta, and Polia [sic] Gopnik were a family (list 101, page 9, individuals 227–30). My friend and mentor, Robert Charles Anderson (RCA), a Russian language expert, has deciphered the family’s location in Tashkent: “Tashkent Province, Chirchik District, with (or at) the soviet of Karshi. Chirchik is just northeast of the city of Tashkent.” RCA worked

case Naum Saulovich Gopnik might be a son of our Sevel. Irwin³ Gopnik told me that there were relatives of his in Tashkent to whom his grandfather sent packages—until they requested that he desist sending anything to them (from America), to protect their safety (with the Soviets).^[41]

I found a gravestone record for Nukhim Shevelevich Gopnik, born 22 Jan. 1897, died 14 July 1975, and his (presumed) wife, Genya Samoilovna Gopnik, born 5 Apr. 1899, died 13 June 1966.^[42] Nukhim is possibly a child of our Sevel—assuming Sevel and Shevel are the same name. Nukhim (the Biblical Nahum) is probably a form of Naum, so Nukhim Shevelevich Gopnik probably is the same person as Naum Saulovich Gopnik. Genya Samoilovna Gopnik, born 1899, is probably the same person as Evgeniya Samoilovna Gopnik, born 1899.

Beider's *Dictionary of Jewish Surnames* does not have an entry for Nukhim but does have one for Nukhimovich, which is:

Nukhimovich (Bratslav) MS: see Nokhum.^[43]

And the entry for Nokhum is this:

Nokhum (Bialystok, Petersburg) M: from the given name Nokhum. . . . The original Hebrew form of this given name is 'nohum' (Nahum 1:1). Variants of this given name: Nokhem (standard Yiddish form) . . . , Nakhum* . . . , Nakhim . . . , Southeastern Yiddish form Nukhim { . . . , *Nukhimovich*, . . . }^[44]

The variant form Naum does not appear in Beider's dictionary, but the Wikipedia entry for Nukhim Rashkovsky is this:

out these further details: Naum was a commercial/mercantile worker for 33 years, and Berta's profession was schoolteacher.

41. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 234 Dec. 2009.

42. *JewishGen Online Worldwide Burial Registry* (Figure 16).

43. Beider, *Dictionary of Jewish Surnames*, 431.

44. Beider, *Dictionary of Jewish Surnames*, 428.

GOPNIK FAMILY

Nukhim (Naum) Nikolayevich Rashkovsky (born 18 April 1946, Sverdlovsk) is a chess Grandmaster and coach from Russia.^[45]

This identifies Naum with Nukhim, so I feel justified in doing so too.

Known children:

- 13 i **POLYA NAUMOVNA² GOPNIK**, born 1920, probably Zhytomyr, Ukraine, Russia.
- 14 ii **BERTA NAUMOVNA² GOPNIK**, born 1924, probably Zhytomyr, Ukraine, Russia.

45. Nukhim Rashkovsky, *Wikipedia*.

Second Generation

8. **ELLIS** [birth name **ANIA**]² **GOPNICK** (₂*Louis*¹, *Sevel*^A) was born 1 Apr. 1911, Zhytomyr, Ukraine, Russia,^[46] died 17 June 1996, Broward Co., Fla.,^[47] and was buried in Forest Lawn Memorial Gardens North, Pompano Beach, Broward Co., Fla.^[48] See Figure 21. He married (1) about 1934, Philadelphia,^[49] **ESTHER [ESTER] CHITERER [CHYTERER]** [taken name **COHEN**],^[50] who was born about 1911 in Zhytomyr,^[51] daughter of Abraham [Abram/Avrum/Abe] Chiterer [Cohen] (see Chiterer Family in appendix B), and immigrated in 1922. Ellis and Esther divorced in 1956, Nevada,^[52] and she died in the late 1960s at Norristown State Hospital, Norristown, Montgomery Co., Pa.^[53]

Ellis married (2) 19 Nov. 1956, Stamford, Fairfield Co., Conn.,^[54] **SIMY [SIMCHA] “DORA”¹ (CASTEL) SHAPIRO** (₁₁*Miriam*^A, *Shalom Yehezkel*^B, *Eliyahu Suleiman*^C *Mani*), who was born 24 Oct. 1910, Lisbon, Portugal, daughter of Abraham [Abrahão] and Miriam (Many) Castel of

46. *N.Y. Passenger Lists, 1820–1957*; Ellis Island, Leiser, Ania, and Nechar Gopnik, all three born “Zitromiz,” and Dora born “Usomir.” There is reason to believe, however, that he was born in Old Constantine’s Town, 50 miles west of Zhytomyr, in the next oblast west.

47. *Fla. Death Index, 1877–1998*, Ellis Gopnick, died 17 June 1996, Broward Co., age 85, white, born 4 [sic] Apr. 1911.

48. *Find a Grave*, no. 103427536, gravestone photograph, Forest Lawn Memorial gardens North, Pompano Beach, Broward Co., Fla., plot: Temple Sholom, “Gopnick | Ellis | 1911–1996 | | Simy Dora | 1912–2000.”

49. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 14 Dec. 2009.

50. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 23 Dec. 2009. Cohen was a name taken at immigration in place of the true surname which sounded like “chiterer” or “shiterer,” and therefore was not a good name to have in America according to immigration officials.

51. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 14 Dec. 2009.

52. Notes from Morgan⁴ Gopnik, 10 Nov. 2020, “Ellis went to Nevada to file the divorce because you didn’t need both spouses to be present and she was still committed.”

53. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 23 Dec. 2009, who specified the hospital as a mental hospital.

54. *WEB: Conn. Marriage Records, 1897–1968*, Simy Shapiro, female, married 19 Nov. 1956, Stamford, Conn., to Ellis Gopnick.

GOPNIK FAMILY

Lisbon,^[55] and who died 22 Feb. 2000, Pemberton Twp., Burlington Co., N.J.,^[56] last residence Pompano Beach, Broward Co., Fla.^[57] and was buried with Ellis Gopnick. Simy had married, first, Joseph B. Shapiro, sometime after 11 Aug. 1930 when she was single at a Canadian border crossing (q.v.) and before 14 Apr. 1933 when she departed as a married woman for a trip to Portugal (q.v.).

Child Ania Gopnick, 9, a girl, is listed as a child of Leiser Gopnick in the passenger manifest of 1 Oct. 1923 for the vessel *S.S. Mount Clay* (q.v.). This daughter does not appear in Louis's naturalization request of 18 Feb. 1824 nor in Dora's of 1 Feb. 1929, nor any other record. I spoke about Ania with Irwin³ Gopnik, who informed me that she never existed.^[58] The family story has it that immigration officials, pronouncing Ania's name as "Anna," informed the family that it was a girl's name and could not be used for a boy. The family chose for him instead the name "Ellis," for Ellis Island, apparently at the suggestion of the immigration officials. Ellis appears on both naturalization requests, of Louis and Dora, with the birthdate of 1 Apr. 1911, but does not appear on the *S.S. Mount Clay* manifest. Thus it appears that the manifest incorrectly lists the age (9, should have been 12) and gender of Ania [renamed Ellis].

In 1984 Ellis and Simy Gopnick resided in Ft. Lauderdale, Fla. In 1990 Ellis resided in Coconut Creek, Fla. In 1993 Simy Gopnick resided in Coconut Creek, Fla.^[59]

55. Miriam's name from a note by Morgan⁴ Gopnik, 10 Nov. 2020.

56. *New Jersey Death Index, 1920-1929, 1949-2017*, 2000, image online at <myheritage.com>, accessed 14 May 2023, "Gopnick, Simy [SSN] 199282707 [state file no.] 20000012363 Pemberton Twp [Co.] Burlington [res] [empty] [death date] 02/22/2000 YEARS 87 [birth date] 10/24/1912 [sic]."

57. SSDI, Simy Gopnick, SSN 199-28-2707, born 24 Jan. 1910, died 22 Feb. 2000, last residence and last benefit 33066 Pompano Beach, Broward Co., Fla., issued Pa. (1952-1954).

58. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 14 Dec. 2009.

59. *U.S. Public Records Index*, Ellis Gopnick, "1701 Andros Isle #K4, Coconut Creek, Florida 33060-0801 (1990) [2715 N Ocean Bv #7, Fort Lauderdale, Florida 33308-0101 (1984)];" *U.S. Public Records Index, 1950-1993, Vol. 1*, Simy Gopnick, born 24 Oct. 1912 [sic], resided in 1984 at 2715 N. Ocean Blvd #Bv7, Ft Lauderdale, Fla., resided in 1993 at 1701 Andros Isle Apt. K4, Coconut Creek, Fla.

Children of Ellis's first marriage, to Esther:

- + 15 i **IRWIN [ISAAC/ITZAK]³ GOPNIK**, born 21 Jan. 1935, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., married **MYRNA LEE SHAPIRO**, and had six children.
- + 16 ii **ANDREA³ GOPNICK**, born 6 June 1941, Allentown, Lehigh Co., Pa., married (1) — **MENKES**, and had one child, married (2) **RICHARD "RICK" RUBIN**, and had one child.

9. NETTIE [NECHAR]² GOPNICK (₂*Louis¹, Sevel^A*) was born 27 Apr. 1915, Zhytomyr, Ukraine, Russia, and died 1 May 2004, last residence Pompano Beach, Broward Co., Fla.,^[60] and was buried in Star of David Memorial Gardens, North Lauderdale, Broward Co., Fla.^[61] She married **GEORGE/ABRAHAM HEYMAN**, who was born 21 Feb. 1916, Montreal, Quebec, Canada,^[62] son of Rubin and Sarah/Sprintze (Shore) Heyman [Hyman], and died 10 June 2002, last residence Pompano Beach,^[63] and was buried with his wife.

In 1940 George "Hyman," 24, a city hall stenographer born in Canada, resided in Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., with his wife,

60. SSDI, Nettie Heyman, SSN 183-01-8450, born 27 Apr. 1915, died 1 May 2004, last residence 33066 Pompano Beach, Broward Co., Fla., issued Pa. (before 1951).

61. *Find a Grave*, no. 40493456, gravestone photograph, Star of David Memorial Gardens, North Lauderdale, Broward Co., Fla., plot: Theodor Herzl Mausoleum Section X, "Heyman | Nettie | 1915–2004 || George | 1916–2002 || Nettie & George together always."

62. *U.S. Social Security Applications and Claims Index, 1936–2007*, George Heyman aka George Hyman, male, born 21 Feb. 1916, Montreal, Can., died 10 June 2002, father Rubin Hyman, mother Sarah Shore, SSN 168-16-2979; *Quebec, Canada, Vital and Church Records (Drouin Collection), 1621–1968*, Jewish Rossland, Montreal, 1928, image 5 of 14 online, father's name Reuben Hyman, mother's name (maiden) Sprintze Shore, child's name Abraham Hyman, born 21 Feb. 1916, Montreal Maternity Hospital, father, 32, born "Roumania," mother, 31, born "Roumania."

63. SSDI, George Heyman, SSN 168-16-2979, born 21 Feb. 1916, died 10 June 2002, last residence 33066 Pompano Beach, Broward Co., Fla., issued Pa. (before 1951); obit., "Heyman, George of Coconut Creek, FL died June 10, 2002. Star of David Memorial Chapels, North Lauderdale," *South Florida Sun Sentinel*, Ft. Lauderdale, Fla., 11 June 2002, Tues., p. 35, col. 1, <www.newspapers.com/clip/63941223/obituary-for-george-heyman/>, accessed 24 Nov. 2020.

GOPNIK FAMILY

Nettie, 24, born in Russia. They had resided in the same place in 1935.^[64]

On 8 July 1957, the Heyman family arrived at Southampton, England, aboard S.S. *Homeric*, from Quebec City, Quebec, Canada. They were George, a clerk born 21 Feb. 1916, his wife, Nettie, born 27 Apr. 1915, and child, Susan, born 1 Oct. 1945.^[65]

Child:

+ 17 i SUSAN RUTHE³ HEYMAN, born 1 Oct. 1945, Philadelphia, married GORDON NORMAN CARLITZ, had one child.

11. KHASKEL [HASKELL] [taken name VLADIMIR] MOISEEVICH² GOPNIK (Moise¹, ?Sevel¹) was born 5 May 1917, Zhytomyr, Zhytomyr Oblast, Ukraine, Russia, died 26 Nov. 1989, and was buried in Lychakivsky Cemetery, L'viv, Ukraine (Figure 17–Figure 18). He married SHEINA —, who now (2010) resides in Israel. The following is a rough translation of a webpage (in Russian) about him:

Khaskel (Vladimir) Moiseevich Gopnik—navigator 948th Attack Aviation Regiment, 308th Attack Aviation Division, 3rd Attack Air Corps, 2nd Air Force, 1st Ukrainian Front, Major.

Born May 5, 1917 in the city of Zhitomir city in the family servant [a working class family? or born to a family servant?]. Jew. Member of the Communist Party of the Soviet Union since 1943. In 1937 he graduated from high school.

In August 1937 drafted into the Red Army. In 1940 he graduated from the Chuguevskaya [Chuguyivske] Military Aviation School. In combat in World War II beginning March 1943. He fought at Bryansk, 1st Baltic, 2nd Baltic, 3rd Belorussian, and 1st Ukrainian fronts.

64. U.S. census, 1940, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., ED 51-1296, r. 3728, p. 15827, sh. 14B, dw. 348.

65. *UK and Ireland, Incoming Passenger Lists, 1878–1960*, Southampton, England, 8 July 1957, ianmge 56 of 531 online, lines 107–109, they were to stay at Berners Hotel, London.

Using their formidable IL-2^[66] delivered crushing blows in the region of Bryansk, towns Nevel, Orsha, Vitebsk, Vilnius, Kaunas, Riga, Krakow. He flew 122 combat missions. He destroyed 12 tanks, 26 motor vehicles, 15 installations of anti-aircraft artillery, 26 railroad cars, 2 locomotives, as well as many other munitions and equipment of the enemy. In group combat he brought down 5 aircraft. This is the personal combat experience of Major Gopnik.

By the decree of the Presidium of the Supreme Soviet of the USSR, of June 27, 1945, for bravery and courage shown in battle with the Fascist-German aggressors: Major Khaskel Moiseevich Gopnik is awarded the title of Hero of the Soviet Union and the Order of Lenin and the Gold Star Medal (No. 8035).

After the end of World War II he continued service in the Soviet Army. In 1947 he graduated from the Krasnodar highest officer's aviation school for navigators. From 1960 on Colonel Gopnik was in the reserves. In the same year he changed his name to Vladimir. He worked as director of the cinema in L'viv (Ukraine) and lived in the city. He died November 26, 1989. He is buried in L'viv in the Lychakivsky Cemetery.

He was awarded the Order of Lenin, 2 Orders of the Red Banner, Order of Alexander Nevsky, Order of the Patriotic War of the 1st degree, 2 Orders of the Red Star, and medals.^[67]

Although the translation is crude, it is sufficient to show that the article contains almost no genealogical information. I do not know enough Russian to know whether "He worked as the director of the cinema" means that he was a movie director or that he ran a movie theatre. Another website (a blog) refers to H. M. Gopnik as an "IL-2 air ace."^[68]

Known child:

18 i **GALINA³ GOPNIK**, married – **BINKOVICH**. She is author of the email which revealed the connections of the five brothers in

66. Ilyushin IL-2 Shturmovik ground attack aircraft (see *Wikipedia*).

67. *Hero of the Soviet Union Khaskel (Vladimir) Moiseevich Gopnik*, translation based mainly on that supplied by Google, but also that of Yahoo's Babel Fish.

68. *Axis History Forum, View Topic: IL-2 Air Aces*. Khaskel is sometimes translated as Haskel.

GOPNIK FAMILY

Zhytomyr, and she currently resides in Israel. Her mother resides with her.

Third Generation

15. **IRWIN [ISAAC/ITZAK]³ GOPNIK** (₈Ellis², Louis¹, Sevel^A) was born 21 Jan. 1935, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa.⁶⁹ He married May 1954, Philadelphia,⁷⁰ **MYRNA LEE SHAPIRO**, who was born 21 June 1935, Philadelphia,⁷¹ daughter of Joseph B. and Simy Castel,⁷² who later married Irwin's father, Ellis² Gopnik. As daughter Alison⁴ puts it, "My mother's mother married my father's father." See Figure 19 and appendix C for the Castel family.

Children:⁷³

- + 19 i **ALISON⁴ GOPNIK**, born 16 June 1955, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., married (1) **GEORGE LEWINSKI**, and had three children, married (2) **ALVY RAY SMITH**.
- + 20 ii **ADAM⁴ GOPNIK**, born 24 Aug. 1956, Philadelphia, married **MARTHA R. PARKER**, and had two children.
- + 21 iii **MORGAN⁴ GOPNIK**, born 14 July 1958, Philadelphia, married **THOMAS M. BONDY**, and had two children.
- + 22 iv **HILARY⁴ GOPNIK**, born 1 Apr. 1960, Philadelphia, married **DONALD MCMANUS**, and had three children.
- + 23 v **BLAKE⁴ GOPNIK**, born 20 June 1963, Philadelphia, married (1) **LISA RAMSHAW**, who had one child, adopted by Blake, married (2) **LUCY HOGG**, and had no children.
- + 24 vi **MELISSA⁴ GOPNIK**, born 18 Aug. 1966, Philadelphia, married **CHANG HO KIM**, and had one child.

69. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 14 Dec. 2009.

70. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 23 Dec. 2009. They moved in together 1 Apr. 1954, and had two marriage ceremonies, civil and religious, in May about two weeks apart. They celebrate their anniversary on 1 Jan.

71. Telephone interview with Myrna Gopnik, 14 Dec. 2009.

72. *The Philadelphia Jewish Exponent Obit. Index, 1887–2006*, Joseph B. Shapiro, born about 1907, 35, other surnames: Gopnick, Pariser, Roth.

73. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 23 Dec. 2009, for children's birthdates.

GOPNIK FAMILY

16. **ANDREA**³ **GOPNICK** (₈*Ellis*², *Louis*¹, *Sevel*^A) was born 6 June 1941, Allentown, Lehigh Co., Pa.^[74] She married (1) – **MENKES**. She married (2) 21 Jan. 1964, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa.,^[75] **RICHARD “RICK” RUBIN**, who was born 23 Sept. 1943, Paris, Henry Co., Tenn., son of Harry and Rose (–) Rubin.^[76]

In Dec. 2018 Andrea Rubin resided in San Francisco.^[77]

Child of the first marriage, to Mr. Menkes:

25 i **BRANDON**⁴ **MENKES [RUBIN]**, born 11 Apr. 1961, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa. Brandon was adopted by Rick Rubin in the second marriage.

Child of the second marriage, to Rick Rubin:

+ 26 ii **AMANDA**⁴ **RUBIN**, born 27 Jan. 1965, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., married **DONALD RAY BEVINS**, and had one child.

17. **SUSAN RUTHE**³ **HEYMAN** (₉*Nettie*², *Louis*¹, *Sevel*^A)^[78] was born 1 Oct. 1945, Philadelphia,^[79] and died 4 Dec. 2003.^[80] She married

74. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 14 Dec. 2009; note from Morgan⁴ Gopnik, 10 Nov. 2020: “Should say Andrea Gopnick. (Irwin is the only one who changed the spelling.)”

75. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 14 and 23 Dec. 2009; full date and place from note by Morgan⁴ Gopnik, 10 Nov. 2020: “Andrea married on 21 Jan. 1964 in Philadelphia (2) Rick Rubin born on 23 September 1943 in Paris TN to his parents Harry and Rose Rubin.”

76. Rick has a sister, Lynda Rubin, who resided (Dec. 2018) in Philadelphia. I interviewed Andrea and Lynda, Christmas 2018, and verified the information in this sketch. It was augmented by notes from Morgan⁴ Gopnik, 10 Nov. 2020. **Placeholder**: *Tenn. Marriage Records, 1780–2002*, Chaim A. Rubin, 29, of Camp Tyson, Tenn., to Miss Miriam Koenigswald, 23, of Brooklyn, N.Y., 15 Mar. 1943, Henry Co., Tenn., by Rabbi Norman H. Diamond.

77. *U.S. Phone and Address Directories, 1993–2002*, Andrea Rubin, San Francisco, Calif. 94142, 1998, Andrea Rubin, San Francisco, Calif. 94102, 1999–2002.

78. According to Morgan⁴ Gopnik, my correspondent on the Gopnik family, in a note of 11 Nov. 2020, Susan was known as “Cookie.”

79. *U.S. Social Security Applications and Claims Index, 1936–2007*, Susan Ruthe Heyman aka Susan Ruthe Carlitz, female, white, born 1 Oct. 1945, Philadelphia, Pa., died 4 Dec. 2003, SSN 175–36–7834, notes: “30 Dec 1974: Name listed as Susan Ruthe Carlitz.”

80. SSDI, Susan Carlitz, SSN 175–36–7834, born 1 Oct. 1945, died 4 Dec. 2003, issued Pa. (1962); obit., “Carlitz: Susan R. (nee Heyman), Dec. 4, 2003; beloved wife of Gordon, loving

GORDON NORMAN CARLITZ, who was born 3 Sept. 1942, Philadelphia, son of Abraham J. and Sarah D. (Diskan) Carlitz,^[81] and died 3 Mar. 2008, last residence New Hope, Bucks Co., Pa.,^[82] and was buried 5 Mar. 2008, Jenkintown, Montgomery Co., Pa.^[83]

Child:

- 27 i **STACEY R.⁴ CARLITZ**, born 23 Oct. 1970,^[84] resided 2007, New Hope, Bucks Co., Pa., married **LAURENCE HELLER**.

mother of Stacey (Laurence) Heller. Relatives and friends invited to Graveside Services Sun. 12 Noon precisely, at Montefiore Cem.," *The Philadelphia Inquirer*, Philadelphia, Pa., 5 Dec. 2003, Fri., p. B10, col. 4, <www.newspapers.com/clip/63944936/obituary-for-susan-r-carlitz/>, accessed 24 Nov. 2020.

81. *Philadelphia, Pa., Marriage Index, 18985-1951*, Abraham J. Carlitz, male, Sarah D. Diskan, female, 1937, Philadelphia, license 681882, digital GSU no. 4141644.

82. SSDI, Gordon N. Carlitz, SSN 186-34-6378, born 3 Sept. 1942, died 3 Mar. 2002, last residence 18938 New Hope, Bucks Co., Pa., issued Pa. (1960-1961).

83. *U.S. Obituary Collection, 1930-Current*, Gordon Norman Carlitz, maiden name [mother's presumably] Diskan, male, 65, born 3 Sept. 1942, Philadelphia, Pa., resident of New Hope, Pa., died 3 Mar. 2008, buried 5 Mar. 2008, Jenkintown, Pa., obit., 15 Mar. 2008, Ivyland, Bucks Co., Pa., father Abraham J. Carlitz, spouse Susan R. Carlitz, child Stacey R. Heller, sibling Natalie H. Carlitz.

84. *U.S. Public Records, 1970-2009*, Stacey R. Heller aka Stacey Carlitz, born 23 Oct. 1970, resided 29 Oct. 2007, New Hope Bucks Co., Pa.

GOPNIK FAMILY

Fourth Generation^[85]

19. **ALISON⁴ GOPNIK** (₁₅*Irwin³, Ellis², Louis¹, Sevel^A*) was born 16 June 1955, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa.^[86] She married (1) **GEORGE LEWINSKI**, who was born 24 Jan. 1947, Montreal, Quebec, Canada,^[87] son of George and Irene (Dudek) Lewinski. Alison married (2) 27 Aug. 2010, Berkeley, Alameda Co., Calif.,^[88] **ALVY RAY SMITH**, who was born 8 Sept. 1943, Mineral Well, Palo Pinto Co., Tex., son of Alvy Ray and Edith Hortense (Sanders) Smith.

Children:^[89]

- + 28 i **ALEXEI KOSSUTH⁵ GOPNIK-LEWINSKI**, born 13 Oct. 1978, Westminster, Greater London, England, married **JOSEPHINE A. ROEN**, and had three children.
- 29 ii **NICHOLAS ST. JOHN⁵ GOPNIK-LEWINSKI**, born 24 June 1980, Hammersmith, Greater London, England.^[90]
- + 30 iii **ANDRES LUCCA⁵ GOPNIK-LEWINSKI**, born 17 May 1988, Toronto, Ontario, Canada, married **DORIA BESS⁵ KRAMER-ZAMCHECK**, and had three children.

20. **ADAM⁴ GOPNIK** (₁₅*Irwin³, Ellis², Louis¹, Sevel^A*) was born 24 Aug. 1956, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa.^[91] He married 29 Jan. 1981,

85. According to Morgan⁴ Copnik, my correspondent on this family, note of 10 Nov. 2020, "None of the daughters, or the wives of sons, in this generation changed their surnames after marriage with the exception of Amanda Rubin who took the surname Bevins."

86. Telephone interview with Alison⁴ Gopnik, 14 Dec. 2009.

87. Telephone interview with Alison⁴ Gopnik, 14 Dec. 2009.

88. Marriage license, Alameda Co., Calif., no. 581275, issued 5 Aug. 2010, ceremony performed by Jane Hirshfield, poet.

89. Telephone interview with Alison⁴ Gopnik, 14 Dec. 2009.

90. *England & Wales, Birth Index: 1916–2005*, Nicholas St. John Gopnik-Lewinski, birth registration July–Sept. 1990, Hammersmith, Greater London, 12:2674, mother's maiden name Gopnik.

91. *U.S. Public Records Index, 1950–1993, Vol. 1*, Adam Gopnik, born Aug. 1956, resided in 1984 and 1987 in New York, N.Y.; *Biography & Genealogy Master Index (BGMI)*, Adam Gopnik, born 1956, source: "Contemporary Authors. A bio-bibliographical guide to current writers in fiction, general nonfiction, poetry, journalism, drama, motion pictures, television, and other fields. Volume

Manhattan, New York City, N.Y.,^[92] **MARTHA R. PARKER**, who was born 3 Nov. 1957, Montreal, Quebec, Canada,^[93] to Morten and Gudrun (Bjerring) Parker.^[94]

Children:

- + 31 i **LUKE AUDEN⁵ PARKER-GOPNIK**, born 10 Sept. 1994, New York City, N.Y., married **ZOE SOPHIA STONE-MOLLOY** [nee **STONE**].
- 32 ii **OLIVIA ESME CLAIRE⁵ PARKER-GOPNIK**, born 11 Sept. 1999, Paris, France.^[95]

21. **MORGAN⁴ GOPNIK** (₁₅*Irwin³, Ellis², Louis¹, Sevel^A*) was born 14 July 1958, Philadelphia.^[96] She married 25 Mar. 1982, South Lake Tahoe, El Dorado Co., Calif.,^[97] **THOMAS M. BONDY**, who was born 20 Jan. 1959, Montreal, Quebec, Canada,^[98] son of Alexander and Vera (Kornova) Bondy.

165. Detroit: Gale Research, 1999"; full date from Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020.

92. *N.Y. City Marriage License Indexes, 1907–1995*, Adam Gopnik, to Martha R. Parker, licensed 1980, Manhattan, New York City, N.Y., no. 24555; full date from Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020.

93. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: "Adam was married on 29 Jan. 1981 in NYC to Martha Parker, born 3 Nov. 1957 in Montreal to Gudrun and Morten Parker"; *Canada Voters Lists, 1935–1980*, Morten Parker, film producer, 1962, 1963, and 1968, with Mrs. Morten Parker, 1963 and 1968, all in Montréal, Québec, electoral district Mont-Royal, e.g., for 1968: "[St. Clare Road] 1535 Parker, Morten, film producer 256 | 1535 Parker, Mrs. Morten 257."

94. Her full name from her bio online at *IMDb*, <www.imdb.com/name/nm0662285/>, accessed 13 Nov. 2020.

95. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: "Olivia Esme Claire Parker-Gopnik, born 11 Sept. 1999 in Paris, France."

96. *U.S. Public Records Index*, Morgan Bondy, born July 1958, also Thomas M. Bondy, phone 364-4394, address 3507 Alton Pl NW, Washington, D.C. 20008-1201 (1990), 4501 Conn. Ave. NW #408, Washington, D.C. 20008-0901 (1988), 4302 N. 4th St. #4, Arlington, Va. 22203.

97. From Morgan⁴ Gopnik, note of 10 Nov. 2020.

98. Email from Adrian⁵ Bondy, 18 Sept. 2017, "[birth] January 20th, 1959 – Montreal. His mom is Vera Bondy (nee Kornova), who is still alive and kicking at age 90. She was born in Prague [but see next], and is the sole survivor from her family of the Holocaust (her parents and little sister were murdered – I can't remember their names but Morgan would). She survived Auschwitz and met Tom's dad (Alexander (Sasha) Bondy) in London, before they emigrated to Canada. Sasha passed away from cancer earlier this year. Tom has an identical twin Richard Bondy who still lives in

GOPNIK FAMILY

Children:

- + 33 i **ADRIAN GOPNIK⁵ BONDY**, born 13 Nov. 1985, Sacramento, Sacramento Co., Calif., married **HANNA ELYSE SHERRILL**, and had one child.
- 34 ii **TREVOR BONDY⁵ GOPNIK**,^[99] born 11 Oct. 1991, Rockville, Montgomery Co., Md.^[100]

22. **HILARY⁴ GOPNIK** (₁₅*Irwin*³, *Ellis*², *Louis*¹, *Sevel*^A) was born 1 Apr. 1960, Philadelphia. She married 20 June 1982^[101] **DONALD MCMANUS**, who was born 15 Jan. 1959, Montreal, Quebec, Canada,^[102] son of Thomas Gerald “Gerry” and Joan Isobel (Cameron) McManus.

Children:^[103]

- + 35 i **ZOE HALLEY⁵ GOPNIK-MCMANUS**, born 11 Dec. 1985, Toronto, Ontario, Canada, married **DAVID RICHARD CASEY**, and had one child.
- + 36 ii **OONA LUNA⁵ GOPNIK-MCMANUS**, born 31 Oct. 1987, Toronto, Ontario, Canada, married **SAMUAL ANNIS-BROWN**, and had two children.
- 37 iii **AYALA ARTEMIS⁵ GOPNIK-MCMANUS**, born 17 Feb. 1997, Ann Arbor, Washtenaw Co., Mich.

Montreal and is an anaesthesiologist.” On a visit, 18 Jan. 2025, Tom Bondy updated and corrected his mother’s information: “My mom was born in Ostrava. Her birthday is June 10, 1927. So she will turn 98 on June of this year.”

99. His middle name supplied by Morgan⁴ Gopnik, note of 10 Nov. 2020.

100. Email from Adrian⁵ Bondy, 18 Sept. 2017, “Trevor was born October 11, 1991 in Rockville, MD.”

101. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020.

102. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: “Hilary was married on 20 June 1982 to Donald McManus, born 15 Jan. 1959 in Montreal to Joan Isobel Cameron and Thomas Gerald (“Gerry”) McManus.”

103. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: “The three girls all have the last name Gopnik-McManus. Zoe was born 11 Dec. 1985 in Toronto. Oona was born 31 Oct. 1987 in Toronto, and Ayala was born 17 Feb. 1997 in Ann Arbor MI.”

23. **BLAKE**⁴ **GOPNIK** (₁₅*Irwin*³, *Ellis*², *Louis*¹, *Sevel*^A) was born 20 June 1963, Philadelphia. He married (1) **LISA RAMSHAW**, whose child was adopted by Blake. They divorced, and Blake married (2) 3 Jan. 2003, Toronto, Ontario, Canada,^[104] **LUCY HOGG**, who was born 31 Oct. 1987, Charlottetown, Prince Edward Island, Canada,^[105] daughter of William Gourley and Lucille Elizabeth (Turnbull) Hogg.

Child of the first marriage, to Lisa (by adoption):

+ 38 i **AARON**^{5*} **GOPNIK-RAMSHAW**, born 23 Feb. 1982, Guelph, Ontario, Canada, married **NATASHA NARDUZZI**, and had three children.

24. **MELISSA**⁴ **GOPNIK** (₁₅*Irwin*³, *Ellis*², *Louis*¹, *Sevel*^A) was born 18 Aug. 1966, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa. She married 6 July 2002, Amherst, Hampshire Co., Mass.,^[106] **CHANG HO KIM**, who was born 23 Mar. 1965, Seoul, South Korea,^[107] son of Wan Kee and Jung “June” Ja (Kwan) Kim.

Child:

39 i **KIMSOO**⁵ **GOPNIK**, born 12 Nov. 2003, Cambridge, Middlesex Co., Mass.^[108]

26. **AMANDA**⁴ **RUBIN** (₁₆*Andrea*³, *Ellis*², *Louis*¹, *Sevel*^A) was born 27 Jan. 1965, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa.^[109] She married 8 Apr. 2000, Las

104. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: “Blake and Lucy were married on 3 Jan. 2003 in Toronto.”

105. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: “Lucy was born on 21 Oct. 1957 in Charlottetown PEI to William Gourley and Lucille Elizabeth Hogg (nee Turnbull).”

106. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: “Melissa was married on 6 July 2002 in Amherst, MA to Chang Ho Kim.”

107. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: “Chang Ho Kim, born 23 March 1965 in Seoul, Korea, to Wan Kee Kim and Jung ‘June’ Ja Kim (nee Kwon).”

108. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: “Kimsoo Gopnik was born on 12 Nov. 2003 in Cambridge, MA.”

109. Note from Morgan⁴ Gopnik, 10 Nov. 2020: “Amanda Rubin born 27 January 1965 in Phila. PA married Donald Ray Bevins and had one child.”

GOPNIK FAMILY

Vegas, Clark Co., Nev.,^[110] **DONALD RAY BEVINS**, who was born 10 July 1964.^[111] They divorced in 2020.^[112]

Child:

40 i **REED RICHARD**⁵ **BEVINS**, born 28 June 2003, Napa, Napa Co., Calif.^[113]

110. Note from Morgan⁴ Gopnik, 10 Nov. 2020: "Amanda Rubin . . . married in Las Vegas NV on 8 April 2000 to Donald Ray Bevins."

111. Note from Morgan⁴ Gopnik, 10 Nov. 2020: "Donald Ray Bevins, born 10 July 1964."

112. Note from Morgan⁴ Gopnik, 10 Nov. 2020: "They [Amanda and Donald] divorced in 2020."

113. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: "Reed Richard Bevins, born 28 June 2003 in Napa, CA."

Fifth Generation^[114]

28. **ALEXEI KOSSUTH⁵ GOPNIK-LEWINSKI** (₁₉*Alison⁴, Irwin³, Ellis², Louis¹, Sevel^A*) was born 13 Oct. 1978, Westminster, Greater London, England.^[115] He married 12 July 2008,^[116] Lanai (Island), Hawaii, **JOSEPHINE A. ROEN**, who was born 19 Nov. 1976, Stanislaus Co., Calif.,^[117] daughter of Barney Lee and Nancy Nadine (Abdallah) Roen.^[118]

Children:

- 41 i **AUGUSTUS ROEN GOPNIK⁶ LEWINSKI**, born 8 Oct. 2011, Berkeley, Alameda Co., Calif.
- 42 ii **GEORGIANA ROEN GOPNIK⁶ LEWINSKI**, born 18 Nov. 2013, Berkeley, Alameda Co., Calif.
- 43 iii **ATTICUS ROEN GOPNIK⁶ LEWINSKI**, born 24 Aug. 2015, Berkeley, Alameda Co., Calif.

30. **ANDRES LUCCA⁵ GOPNIK-LEWINSKI** (₁₉*Alison⁴, Irwin³, Ellis², Louis¹, Sevel^A*) was born 17 May 1988, Toronto, Ontario, Canada. He

114. According to Morgan⁴ Copnik, my correspondent on this family, note of 10 Nov. 2020, “None of the daughters, or the wives of sons, in this generation changed their surnames after marriage with the exception of Aaron Gopnik-Ramshaw’s wife who took the name Natasha Ramshaw.”

115. *England & Wales, Birth Index: 1916–2005*, Alexei Kossuth Gopnik-Lewinski, birth registration Oct.–Dec. 1978, Westminster, Greater London, 15:2228, mother’s maiden name Gopnik.

116. Exact date supplied by Morgan⁴ Gopnik, note of 10 Nov. 2020.

117. *Calif. Birth Index: 1905–1995*, “Josephine” A. Roen, born 19 Nov. 1976, Stanislaus Co., Calif., female, mother’s maiden name Abdallah; *U.S. Public Records Index, 1950–1993, Vol. 1*, Josephine A. Roen, born 19 Nov. 1976, address in 1996: Oakdale, Stanislaus Co., Calif.

118. *Calif. Marriage Index: 1960–1985*, Barney L. Roen, 18, to Nancy N. Abdallah, 17, married 2 Dec. 1962, Monterey, Calif.; *Calif. Birth Index, 1905–1995*, Barney Lee Roen, born 29 Oct. 1944, Stanislaus Co., Calif., mother’s maiden name Beatty; *Calif. Birth Index, 1905–1995*, Nancy Nadine Abdallah, born 26 Feb. 1945, San Joaquin Co., Calif., mother’s maiden name West; *Calif. Divorce Index, 1966–1984*, Barney L. Roen, from Nancy N., divorced 14 May 1984, Stanislaus Co., Calif.; *Nev. Marriage Index, 1956–2005*, Barney Lee Roen to Jeri Rose Weiss, married 27 Feb. 1988, Carson City, Washoe Co., Nev., recorded 4 Mar. 1988, no. 89714M.

GOPNIK FAMILY

married 20 Aug. 2016, near Campbellford, Ontario, Canada,^[119] **DORIA BESS⁵ KRAMER-ZAMCHECK**, who was born 18 Feb. 1987, Boston, Mass.,^[120] daughter of Mark Evan and Deborah (Kramer) Zamcheck.

Children (reported directly to grandmother Alison Gopnik at births):

- 44 i **THALO ASAEL⁶ ZAMCHECK-LEWINSKI**, born 4 Sept. 2020, Newton, Middlesex Co., Mass.
- 45 ii **KITURAH [KIT] ZUS⁶ ZAMCHECK-LEWINSKI**, born 7 Mar. 2023, Montreal, Quebec, Canada.
- 46 iii **SIONNE GAELLE⁶ ZAMCHECK-GOPNIK**, born 15 Jan. 2025, Montreal, Quebec, Canada.^[121]

31. LUKE AUDEN⁵ PARKER-GOPNIK (₂₀Adam⁴, Irwin³, Ellis², Louis¹, Sevel^A) was born 10 Sept. 1994, New York City, N.Y.^[122] He married 9 Aug. 2024, Buffalo, N.Y.,^[123] **ZOE SOPHIA STONE-MOLLOY**, born 23 Sept. 1996, Boston, Mass., daughter of Michael Alves and Lisa Kerry (Stone) Molloy (both of whom now use Stone-Molloy as their surname).

Zoe descends from Maria Helena Moreira Alves, her grandmother, who literally wrote the book on opposition to the military government of Brazil, 1964–1983 (↗). According to Luke’s email of 23 Jan. 2025, she was “a well known Brazilian political activist and academic. Apparently Maria’s parents owned a successful hotel in Rio called The Ambassador Hotel and her father was the mayor of Petropolis.” Her brother was Márcio Emanuel Moreira Alves, a Brazilian journalist and politician, whose exciting and

119. I (Alvy) attended the ceremony on the Gopnik farm near Campbellford. The legal marriage was in a town near Campbellford.

120. Conversation with Doria⁵ Kramer-Zamcheck, 8 Apr. 2011.

121. Text message from Andres⁵, 18 Jan. 2023, “Kiturah Zus And Sionne Gaelle zamcheck-gopnik.”

122. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: “Luke Auden Parker-Gopnik, born 10 Sept. 1994 in NY, NY.”

123. The ceremony was held 8 Sept. 2024, Tarrytown, N.Y. All information in this paragraph regarding the marriage, the bride, and the bride’s family is from Luke Gopnik, emails, 23 Jan. 2025 and 7 Feb. 2025.

intensive life is summarized at Wikipedia (↗). He became an opponent of the military government of Brazil.

33. ADRIAN GOPNIK⁵ BONDY (₂₁Morgan⁴, Irwin³, Ellis², Louis¹, Sevel^A) was born 13 Nov. 1985, Sacramento, Sacramento Co., Calif.^[124] He married 9 Dec. 2016, Washington, D.C.,^[125] **HANNA ELYSE SHERRILL**, who was born 31 July 1986, Dallas, Dallas Co., Tex.,^[126] daughter of Thomas Guy and Teresa Louise (Cain) Sherrill.^[127] See Figure 31.

Child:

47 i **ELLIS SHERRILL⁶ BONDY**, born 8 Sept. 2017, Philadelphia, Pa.^[128]

35. ZOE HALLEY⁵ GOPNIK–MCMANUS (₂₂Hilary⁴, Irwin³, Ellis², Louis¹, Sevel^A) was born 11 Dec. 1985, Toronto, Ontario, Canada. She married 3 Jan. 2023, Martinez, Contra Costa Co., Calif.,^[129] **DAVID RICHARD CASEY**, who was born 19 Apr. 1978, Washington, D.C., son of Maurice Jerome and Bonnie (Bright) Casey.^[130]

Child:

124. *Calif. Birth Index, 1905–1995*, Adrian Gopnik Bondy, born 13 Nov. 1985, Sacramento Co., Calif., male, mother's maiden name Gopnik; email from Adrian⁵ Bondy, 18 Sept. 2017, "I was born November 13, 1985 in Sacramento, CA."

125. Email from Adrian⁵ Bondy, 18 Sept. 2017, "We were married Dec. 9th, 2016 in DC."

126. *Tex. Birth Index, 1903–1997*, image online, Hanna Elyse Sherrill, born 31 July 1986, Dallas Co., Tex., female, father Thomas Guy Sherrill, mother Teresa Louise Cain, r. 1986_0018; email from Adrian⁵ Bondy, 18 Sept. 2017, "Hanna Elyse Sherrill, born July 31, 1986 in Dallas, Texas, to Thomas Sherrill and Teresa Sherrill (nee Cain). Her parents now live outside Orlando, Florida."

127. *Tex. Birth Index, 1903–1997*, image online, Thomas Guy Sherrill, born 14 Nov. 1959, Dallas Co., Tex., father Thomas Guy Sherrill, mother Janice Marie Smith, r. 1959–0015; *Tex. Marriage Index, 1824–2014*, Thomas G. Sherrill Jr, 22, to Teresa L. Cain, 21, married 31 Jan. 1982, Dallas Co., Tex.

128. Email from Adrian⁵ Bondy, 18 Sept. 2017, "His full name is Ellis Sherrill Bondy, and he was born September 8, 2017 in Philadelphia at Pennsylvania Hospital."

129. Personal interview with Zoe in my home on 20 May 2023, for marriage and Dave's particulars.

130. Personal interview with Dave in my home on 18 Jan. 2025, for his details and Cece's.

GOPNIK FAMILY

48 i **CECILIAF [CECE] SIMONE⁶ CASEY**, born 2 Sept. 2023, Oakland, Alameda Co., Calif.

36. **OONA LUNA⁵ GOPNIK-McMANUS** (₂₂*Hilary⁴, Irwin³, Ellis², Louis¹, Sevel^A*) was born 31 Oct. 1987, Toronto, Ontario, Canada.^[131] She married 30 Oct. 2015, Manhattan, New York City, N.Y., **SAMUAL ANNIS-BROWN**, who was born 13 Oct. 1981, Orange, New South Wales, Australia, son of Darryl and Beverly (Lanser) Annis-Brown.

Children:

49 i **RAPHAËL ZEFRAM⁶ MCMANNIS**, born 6 May 2018, Melbourne, Victoria, Australia.

50 ii **MILES OBERON⁶ MCMANNIS**, born 14 Sept. 2020, Melbourne, Victoria, Australia.

38. **AARON^{5*} GOPNIK-RAMSHAW** (₂₃*Blake⁴, Irwin³, Ellis², Louis¹, Sevel^A*) was born 23 Feb. 1982, Guelph, Ontario, Canada.^[132] He married 23 Nov. 2013, Toronto, Ontario, Canada,^[133] **NATASHA NARDUZZI**, who was born 15 July 1990, Toronto,^[134] daughter of Gordon and Theresa (–) Narduzzi.

Children:^[135]

51 i **TESSLYN RAYA⁶ RAMSHAW**, born 4 Dec. 2014, Toronto.

52 ii **BRYNLEE MCKENNA⁶ RAMSHAW**, born 28 Sept. 2016, Toronto.

131. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: “The three girls all have the last name Gopnik-McManus. Zoe was born 11 Dec. 1985 in Toronto. Oona was born 31 Oct. 1987 in Toronto, and Ayala was born 17 Feb. 1997 in Ann Arbor MI.”

132. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: “Aaron Gopnik-Ramshaw was born on 23 Feb. 1982 in Guelph, Ontario married Natasha Narduzzi and has three kids.”

133. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: “Aaron Gopnik-Ramshaw was married on 23 Nov. 2013 in Toronto to Natasha Narduzzi.”

134. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: “Natasha Narduzzi, born 15 July 1990 in Toronto Ont. to Theresa and Gordon Narduzzi.”

135. Morgan⁴ Gopnik, notes 10 Nov. 2020: “Their [Aaron and Natasha] children, all born in Toronto, are Tesslyn Raya Ramshaw born 4 Dec. 2014, Brynlee McKenna Ramshaw born 28 Sept. 2016, and Graydon Ramshaw born 3 July 2018.”

53 iii GRAYDON⁶ RAMSHAW, born 3 July 2018, Toronto.

APPENDIX A. THE KESSELMAN FAMILY

Maurice M. Kesselman vouched for Louis Gopnick (*Sevel^A*) and his wife, Dora (Kesselman), at their naturalization. The Gopnicks proceeded from immigration to Philadelphia to live with or very near the Kesselmans. I summarize briefly, therefore, this family that was so important to the Gopnicks.

First Generation

1. **ISAAC [ITZCHOK]¹ KESSELMAN** was born about 1854, Riga, Russia [now Latvia], according to the 1920 census. He married about 1883 **CLARA [CHILIBA/CHAJE LIBE] FERDMAN,^[136]** who was born about 1865, Riga, daughter of Joseph Ferdman, and died 31 May 1944, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa.,^[137] and was buried 1 June 1944, in “Har Judah” Cem., probably Har Jehuda Cem., Upper Darby, Delaware Co., Pa. They immigrated to Philadelphia in 1905, entering the U.S. via New York in late 1904.

On 25 Nov. 1904, the S.S. *Giulia* arrived in New York, N.Y., having departed Briest on 5 Nov. 1904. Aboard were Josel “Kesselmann,” 35, married, a tailor, “Itzok Kesselmann,” 45, married, a tailor, his wife, “Chaje Libe” Kesselmann, 39, and children, Dvojre, 17, a tailoress, Pesie, 15, and Mojsche, 5, all Hebrew, all born in Russia, last residence for all “Uschomer,” all destined for Philadelphia to join Josel’s brother-in-law H. Goldberg.^[138] Uschomer is Ushomyr, Zhytomyr Oblast, Ukraine, which

136. Her maiden name appears to be Clara Chiliba in son Julius’s death certificate (q.v.), but she is Chaje Libe Kesselmann at immigration.

137. *Pa., U.S., Death Certificates, 19061967*, image 1720 of 3283 online, no. 50004, Clara Kesselman, resident for 42 yrs. In Philadelphia, Pa., died 31 May 1944 at home, age 80, female, white, widow (spouse Isaac), born Russia, father Joseph Ferdman, born in Russian, mother unknown, born in Russia, informant Maurice M. Kesselman, buried 1 June 1944, Har Judah.

138. *N.Y., U.S., Arriving Passenger and Crew Lists (including Castle Garden and Ellis Island), 1820–1957*,

lies about 42 miles north of Zhytomyr, the city, and about 95 miles west northwest of Kiev.

In 1910 and 1911 Isaac and Julius Kesselman resided at 2125 Columbia Ave., Philadelphia. Isaac was a tailor in both instances.^[139]

In 1910 Isaac “Casselman,” 55, a tailor shop proprietor born in Russia of Russia natives, resided in Philadelphia with his wife of 27 years, Clara, 44, born in Russia of Russia natives, and his daughter, Dora, 22, a tailoress, sons, “Jules,” 26, a single tailor, Maurice, 11, and George, 6, all born in Russia. Clara had had 13 children, with four surviving. All had immigrated in 1905, but only Jules had naturalized.^[140]

In 1920 Isaac Kesselman, 66, a tailor born in Riga, Russia, of Riga natives, resided in Philadelphia with his wife, Clara, 55, born in Riga, and his sons, “Morris,” 21, and “Julian,” 36, both born in Riga, and his daughter-in-law, “Sara,” 28, born in Vilna, Russia, of Vilna natives, and his granddaughters, “Ceclia,” 7, Minnie, 5, and Florence, 3 4/12, all three born in Pennsylvania. Isaac, Clara, and Morris immigrated in 1905, Julian in 1903, and Sara in 1908. All immigrants are listed as aliens.^[141]

In 1930 Clara Kesselman, 64, a widow, born in “Vilnia,” Poland, of natives of Vilnia, resided in Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., in the household of her daughter, Sarah Edelstein, 49, a widow born in Vilnia of Vilnia natives, her (Sarah’s) son, Jack, 24, daughter, Sophie, 19, and son, Benjamin, 13, all born in Pennsylvania of a father born in Vilnia, her son-in-law, Abraham Pearlman, 22, born in Pennsylvania of parents born in “Litba,” Lithuania, and his wife (and Sarah’s daughter), Rose,

1904, S.S. *Giulia*, lines 12–17, image 44 of 73 online.

139. *City Directory for Philadelphia, Pa.*, C. E. Howe Co., 1910:1078–79, 1911:1020.

140. U.S. census, 1910, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., ED 1216, r. 1414, p. 227, sh. 8A, dw. 119, fam. 165, FHL 1375427, address 2125 Columbia Ave.

141. U.S. census, 1920, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., ED 458, r. 1616, p. 120, sh. 6B, dw. 74, fam. 109.

KESSELMAN FAMILY

21, born in Pennsylvania of a father born in Vilnia. Abraham was first married at 22, and Rose at 21.^[142]

In 1940 Clara Kesselman, 75, a widow, born in Russia, resided in Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., in the household of her son-in-law, Louis Gopnick, 50, a fruit store owner born in Russia, with his wife, Dora, 50, born in Russia, and daughter, Ruth, 13, born in Pennsylvania, and his mother-in-law, and two lodgers. All had resided in the same place in 1935.^[143]

Known children, of 13:

- + 2 i SARAH² KESSELMAN, born about 1881, Vilnius, Russia [now Lithuania], married – EDELSTEIN, and had four children.
- + 3 ii JULIUS [JIDEL/IDEL]² KESSELMAN, born 15 Apr. 1883, 1884, or 1885, Riga, Russia [now Latvia], married SARAH ROSENTHAL, and had four children. Julius immigrated to Philadelphia in 1903, and Sara in 1908.
- + 4 iii DORA [DVOJRE]² KESSELMAN, born about 1887, Russia (immigration record: 17 as of 25 Nov. 1904) or 15 Dec. 1889 or 30 Jan. 1890, Ushomyr, Russia [now Ukraine], married LOUIS² GOPNICK (*Sevel*^A), and had three children. See the main text for continuation of this family.
- 5 iv PESIE² KESSELMAN, female, born about 1889, Russia (from immigration record: 15 as of 25 Nov. 1904), but two years younger than Dvojre by the same record. **I've not found another record of her.**
- + 6 v MAURICE [MOJSCH] M.² KESSELMAN, born 1 or 4 July 1898, Riga, or about 1899, Russia (from immigration record: 5 as of 25 Nov. 1904), married ADA KATZ, and had two children. Maurice immigrated in 1904.

142. U.S. census, 1930, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., ED 322, p. 97, sh. 4A, dw. 48, fam. 62, FHL 2341831.

143. U.S. census, 1940, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., ED 51-1747, r. 3741, p. 22328 [with second 2 from left crossed out], sh. 3B, dw. 47.

7 vi **GEORGE² KESSELMAN**, born about 1904, Russia. George immigrated in 1905. Why doesn't he appear on the 1904 immigration record (q.v.) with his father and mother?

KESSELMAN FAMILY

Second Generation

2. **SARAH² KESSELMAN** (*¹Isaac¹*) was born about 1881, Vilnius, Russia [now Lithuania], , married – **EDELSTEIN**, who died before the 1930 census.

Repeated for convenience: In 1930 Clara Kesselman, 64, a widow, born in “Vilnia,” Poland, of natives of Vilnia, resided in Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., in the household of her daughter, Sarah Edelstein, 49, a widow born in Vilnia of Vilnia natives, her (Sarah’s) son, Jack, 24, daughter, Sophie, 19, and son, Benjamin, 13, all born in Pennsylvania of a father born in Vilnia, her son-in-law, Abraham Pearlman, 22, born in Pennsylvania of parents born in “Litba,” Lithuania, and his wife (and Sarah’s daughter), Rose, 21, born in Pennsylvania of a father born in Vilnia. Abraham was first married at 22, and Rose at 21.^[144]

Children:

- 8 i **JACK³ EDELSTEIN**, born about 1906, Pennsylvania.
- 9 ii **ROSE³ EDELSTEIN**, born about 1909, Pennsylvania, married about 1930 (but before the census was enumerated 2 Apr. 1930) **ABRAHAM PEARLMAN**, born about 1908, Pennsylvania.
- 10 iii **SOPHIE³ EDELSTEIN**, born about 1911, Pennsylvania.
- 11 iv **BENJAMIN³ EDELSTEIN**, born about 1917, Pennsylvania.

3. **JULIUS [JIDEL/IDEL]² KESSELMAN** (*¹Isaac¹*) was born 15 Apr. 1883, 1884, or 1885, Riga, Russia [now Latvia], died 7 May 1961, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa.,^[145] and was buried 9 May 1961 in

144. U.S. census, 1930, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., ED 322, p. 97, sh. 4A, dw. 48, fam. 62, FHL 2341831.

145. *Pa. U.S. Death Certificates, 1906–1967*, image 1092 of 4146 online, no. 48451-61, Julius Kesselman, of Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., died 7 May 1961, Nazareth Hospital, Philadelphia, age 78 yrs., male, white, married (spouse Sarah Kesselman), tailor, SSN 201-22-7272, born 15 Apr. 1883, Russia, father Itzhok, mother’s maiden Chiliba, informant Sarah Kesselman, dr. who signed certificate Russell H. Kesselman, buried 9 May 1961, Roosevelt

Roosevelt Memorial Park, Trevose, Bucks Co., Pa. He married about 1912 SARAH ROSENTHAL,^[146] who was born 2 June 1891, Vilna, Russia [now Lithuania].

On 22 Oct. 1902, the S.S. *Rhynland* sailed from Liverpool, England, for Philadelphia, Pa., arriving 4 Nov. 1902. Aboard was "Jidel" Kesselman, 18, a tailor, born in Russia, to join an aunt [Mrs. "Chas" Steiner [Stevens?]] in Philadelphia.^[147]

On 21 July 1924 Idel Kesselman "(Change to Julius Kesselman)," petitioned for U.S. naturalization. He claimed that he was a resident of Philadelphia, Pa., was born 15 Apr. 1885, "Ishonia" [Ishomir?], Russia, was a designer of ladies' clothes, had emigrated to the U.S. from Liverpool on 20 Oct. 1902, arriving Philadelphia on 4 Nov. 1902, aboard the S.S. *Rhynland*, declared his intention to become a citizen 12 Nov. 1919, Philadelphia. He further claimed that he was married to "Sara," who was born 2 June 1891, "Roumania," and that he had these three children: "Celia," born 17 July 1913, Minnie, born 3 Jan. 1915, and Florence, born 20 Oct. 1918, all born in Philadelphia, and all, including Sara, residing with him. He further claimed that he could speak English and that he had lived continuously in the U.S. for at least five years.^[148]

In 1930 Julius "Kasselman," 45, a tailor shop proprietor born in Russia of Russia natives, resided in Philadelphia with his wife, Sarah, 38, born in Russia of Russia natives, and with his daughters, "Cecilia," 17, Minnie, 15, and Florence, 13, and son, Martin, 7, all born in Pennsylvania. Julius immigrated in 1905 [sic] and was naturalized, and

Memorial Park, Trevose, Bucks Co., Pa.; U.S. WWI Draft Registration Cards, 1917-1918, Julius Kesselman, 34, born 15 Apr. 1884, Russia, nearest relative Mrs. Sarah Kesselman, registered 12 Sept. 1918, Philadelphia, Pa.

146. Her maiden surname from daughter Cecelia's Social Security record (q.v.).

147. Pa., U.S., *Arriving Passenger and Crew Lists, 1800-1962*, image 62 of 752 online, steerage passengers aboard S.S. *Rhynland*, sailing from Liverpool 22 Oct. 1902, arriving Philadelphia, 4 Nov. 1902, address of the aunt 622 Aral St., Philadelphia; U.S. Philadelphia Bank Immigrant Passage Records, 1890-1949, Jidel Kesselman, account opened 26 Sept. 1902, purchaser "Chas" Steiner, bank Rosenbaum Bank.

148. Pa., U.S., *Federal Naturalization Records, 1795-1931*, image 539 of 895 online, petition 67345.

KESSELMAN FAMILY

Sarah immigrated in 1907 but was not naturalized. Julius was first married at 27, and Sarah at 20.^[149]

In 1940 Julius Kesselman, 55, a tailor shop proprietor born in Russia, resided in Philadelphia with his wife, Sarah, 48, born in Russia of Russia natives, and with his daughters, "Celia," 25, a bookkeeper, and Florence, 23, both single, and son, Martin, 17, all born in Pennsylvania. All had resided in the same place in 1935.^[150]

Children:

- 12 i **CECELIA**³ **KESSELMAN**, born 17 July 1913, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa.,^[151] died 1 June 1999, married 1942, Philadelphia,^[152] **BERNARD LABKOW**.
- 13 ii **MARGE/MINNIE**³ **KESSELMAN**, born 3 Jan. 1915, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., married — **PERNATIN**.
- 14 iii **FLORENCE**³ **KESSELMAN**, born 20 Oct. 1918, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., married 2 Sept. 1939, Luzerne Co., Pa.,^[153] **NATHAN A. GROSS**, born about 1916, Philadelphia, son of Morris and Sadie (Rosenberg) Gross.
- + 15 iv **MARTIN**³ **KESSELMAN**, born 24 Nov. 1922, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., married (1) **JULIETTE "JUDY" MADELINE STERNBERG**, and had two children, married (2) **JOAN (—) SABLOSKY**.

149. U.S. census, 1930, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., ED 1060, p. 32, sh. 7B, dw. 153, fam. 155, FHL 2341869.

150. U.S. census, 1940, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., ED 51-1754, r. 3741, p. 21432, sh. 10A, dw. 209, also line at bottom for Sarah.

151. *U.S. Social Security Applications and Claims Index, 1936–2007*, Cecelia Kesselman aka Cecelia Labkow, female, white, born 17 July 1913, Philadelphia, Pa., died 1 June 1999, father Julius Kesselman, mother Sarah Rosenthal, SSN 181-09-4454.

152. *Philadelphia, Pa., U.S., Marriage Index, 1885–1951*, Cecelia Kesselman to Bernard Labkow, 1942, Philadelphia, license 756659, digital GSU no. 4143645.

153. *Pa. U.S. Marriages, 1852–1968*, image 836 of 878 online, license no. 2959D, Nathan A. Gross, 23, to Florence Kesselman, 22, male: born in Philadelphia, resident of Philadelphia, father Morris, mother Sadie Rosenberg, parents resident in Philadelphia, father born in Denver, Colo., mother born in Philadelphia, female: born in Philadelphia, resident of Philadelphia, father Julius, mother Sarah Rosenthal, both parents resident in Philadelphia, both born in Russia, license issued 31 Aug. 1939, married 2 Sept. 1939, by S. M. Wolfe Jr.

6. MAURICE [MOJSCHÉ] M.² KESSELMAN (¹*Isaac*) was born 1 or 4 July 1898, Riga, Russia [now Latvia], or about 1899, Russia (from immigration record: age 5 as of 25 Nov. 1904), died 8 Apr. 1988, last residence Las Cruces, Doña Ana Co., N.M.,^[154] and was buried in Phoenix Memorial Park and Mortuary, Phoenix, Maricopa Co., Ariz.^[155] He married about 1926 **ADA KATZ**, who was born 30 Jan. 1905 or 1906, New Jersey, and died 25 Sept. 1989, last residence Las Cruces,^[156] and was buried with her husband.

Maurice Kesselman's World War I draft registration card gives his birth as 1 July 1898, Russia, and his nearest relative as Clara Kesselman (his mother).^[157]

In 1930 Maurice M. Kesselman, 32, an attorney at law born in Russia of Russian natives, who immigrated in 1904, resided in Philadelphia with his wife, Ada, 25, born in New Jersey of Russian natives, and with his son, Russell, 2 10/12, born in Pennsylvania, and his sister-in-law, Bertha Katz, 19, single, a public schoolteacher with the same nativities as Ada. Maurice was first married at 28, and Ada at 21.^[158]

In 1940 Maurice Kesselman, 41, a clerk for the State of Pennsylvania born in Russia, resided in Philadelphia with his wife, Ada, 33, born in New Jersey, and with his son, Russell, 12, and his daughter [*sic*], Jacob, 9,

154. SSDI, Maurice M. Kesselman, SSN 174-32-3403, born 4 July 1898, died 8 Apr. 1988, last residence 88001 Las Cruces, Dona Ana Co., N.M., issued Pa. (1956-1958). The S.S. *Mount Clay* manifest (q.v.) proves that Maurice was her brother (Figure 3-Figure 4). A surprising coincidence: My parents lived in Las Cruces, as have many of my relatives; I also lived there at various times.

155. *Find a Grave*, no. 157432623, gravestone photograph, by Trey Thompson, Phoenix Memorial Park and Mortuary, Phoenix, Maricopa Co., Ariz., "Kesselman | Maurice | 1898-1988 | Ada | 1906-1989."

156. SSDI, Ada Kesselman, SSN 185-20-2125, born 30 Jan. 1905, died 25 Sept. 1989, last residence 88001 Las Cruces, Doña Ana Co., N.M., issued Pa. (before 1951).

157. *WWI Draft Registration Cards, 1917-1918*, Maurice Kesselman, 20, resident of 1307 N. 7th St., Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., born 1 July 1898, Russia, stenographer, nearest relative 1307 N. 7th St., Clara Kesselman of Philadelphia, registered 12 Sept. 1918, Philadelphia.

158. U.S. census, 1930, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., ED 563, r. 2101, p. 246, sh. 9B, dw. 179, fam. 298, lines 73-76.

KESSELMAN FAMILY

both born in Pennsylvania. They all had resided in the same house in 1935.^[159]

Children:

- + 16 i RUSSELL HART³ KESSELMAN, born 17 June 1927, Pennsylvania, married (1) VIRGINIA CHARLENE MILLER, married (2) PHYLLIS SANDRA GOLDFINE. He had two children.
- 17 ii JACOB³ KESSELMAN, born about 1931, Pennsylvania.

159. U.S. census, 1940, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., ED 51-365, p. 4232, sh. 12A, dw. 279.

Third Generation

15. **MARTIN³ KESSELMAN** (*Julius², Isaac¹*) was born 24 Nov. 1922, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa.,^[160] and died 6 Oct. 2014. He married (1) **JULIETTE “JUDY” MADELINE STERNBERG**, who was born 13 Sept. 1927, Philadelphia,^[161] daughter of Jacob J. and Alyse R. (–) Sternberg, and died 20 Jan. 1998. He married (2) **JOAN (–) SABLOSKY**, who died Aug. 2015.

An obituary for Martin [I have paragraphed it for ease of reading]:

Martin “Marty”, passed away on October 6, 2015 after a steady decline following a stroke in July 2015.

In addition to being a beloved father, grandfather and husband, Marty was a teacher, principal, tinkerer, and loved big band and classical music. He had a keen sense of humor enjoyed by all and was proclaimed by a grandson as “king of the jokes.”

He served his country during World War II as a member of the Army’s 92nd signal battalion, which was among the first units to see the liberated concentration camp of Dachau.

He attended Temple University and was a lifelong Temple sports fan.

He leaves his daughter Anne Gauthier and her husband Art Gauthier, son Robert and wife Jennifer Kuhns, grandsons Jesse and Adam Gauthier, grandchildren Emily, Jacob, Leah and Abigail Kesselman, former son-in-law Jeff Burns and daughter-in-law Tracey Marino and stepchildren Ellen Levy, Stephen Sablosky, and Dan Sablosky.

He was first predeceased by his first wife and mother of his children, Juliette (Judy) Myrtle [sic] Kesselman, who passed away in 1997 and his second wife, Joan (Sablosky) Kesselman, who passed away in August 2015.

160. *U.S. WWII Draft Cards Young Men, 1940–1947*, Martin (None) Kesselman, 19, born 24 Nov. 1922, Philadelphia, Pa., person who will always know your address Mrs. Sarah Kesselman, registered 30 June 1942, Philadelphia.

161. *U.S. Social Security Applications and Claims Index, 1936–2007*, Juliette Madeline Sternberg aka Juliette M. Kesselman, female, white, born 13 Sept. 1927, Philadelphia, Pa., died 20 Jan. 1998, father Jacob J. Sternberg, mother Alyse R., SSN 206-14-9192.

KESSELMAN FAMILY

Marty was the last of his birth family, having been predeceased by his sisters Cecilia Labkow, Marge Pernatin, and Florence Gross, and parents Julius and Sarah Kesselman. . . .^[162]

Children (in obit. order):

- 18 i ANNE³ KESSELMAN, married ART GAUTHIER, and had two children: (1) Jesse⁴ Gauthier; and (2) Adam⁴ Gauthier.
- 19 ii ROBERT³ KESSELMAN, married JENNIFER KUHN, and had four children: (1) Emily⁴ Kesselman; (2) Jacob⁴ Kesselman; (3) Leah⁴ Kesselman; and (4) Abigail⁴ Kesselman.

16. RUSSELL HART³ KESSELMAN (*Maurice M.², Isaac¹*) was born 17 June 1927, Pennsylvania, died 12 July 2009, last residence Orlando, Orange Co., Fla.,^[163] and was buried in Florida National Cem., Bushnell, Sumter Co., Fla.^[164] He married (1) 17 Dec. 1983, San Diego Co., Calif.,^[165] **VIRGINIA CHARLENE MILLER**, who was born June 1941, Kansas City,^[166] daughter of Clarke Alfred and Ida Virginia (Durall) Miller.^[167] He married (2) 7 Mar. 1989, Las Cruces, Doña Ana Co.,

162. Obit., Kesselman, *The Philadelphia Inquirer*, Philadelphia, Pa., 16 Oct. 2015, Fri., p. B07, col. 2, online at <www.newspapers.com/clip/64061056/obituary-for-martin-kesselman/>, accessed 26 Nov. 2020.

163. SSDI, Russell Hart Kesselman, SSN 193-20-9186, born 17 June 1927, died 12 July 2009, last residence and last benefit 32817 Orlando, Orange Co., Fla., issued Pa. (before 1951).

164. *Find a Grave*, no. 43119219, gravestone photograph, Florida National Cem., Bushnell, Sumter Co., Fla., plot: 606, site 1332, "Russell | Hart | Kesselman | Capt | US Air Force | Korea | Jun 17 1927 | Jul 12 2009 | Healer Husband | and Father."

165. *Calif. Marriage Index, 1960-1985*, Russell H. Kesselman, 56, to Virginia C. Miller, 42, 17 Dec. 1983, San Diego Co., Calif.

166. *U.S. Public Records Index, 1950-1993, Vol. 1*, Virginia Charlene Miller, born June 1941, residence 1991: 3886 Calibre Bend Ln Apt. 801, Winter Park, Fla. 32792-8648, residence 1991: 3354 Mission Lake Dr., Orlando, Fla. 32817-1979; also, separate record: Virginia C. Kesselman, address 3886 Calibre Bend Ln Apt 801, Winter Park, Fla. 32792-8648, date 1992, and 3354 Mission Lake Dr., Orlando, Fla. 32817-1979, date 1993.

167. *Wash. U.S., Arriving and Departing Passenger and Crew Lists, 1882-1965*, arriving from Yokohama, Japan, 18 Dec. 1953, at port of Seattle, WA 29 Dec. 1953, on USNS *James O'Hara* (T-AP 179), "[name] Miller, Ida V. [age] 34 [sex] F [address in U.S.] 9771st TSU-OMI Dugway Pr. Ground Tooele, Utah [marital status] M [passport no. and birthplace] 89545 Kansas [baggage] 2

N.M.,^[168] **PHYLLIS SANDRA GOLDFINE**, who was born 13 May 1937, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa.,^[169] daughter of Harry A. and Jean (—) Goldfine, and died 15 or 16 Apr. 2003, last residence Orlando.^[170]

Dr. Russell H. Kesselman, who was born June 1927, resided in Las Cruces, N.M., in 1987, 1989, and 1993.^[171] Phyllis S. Kesselman resided in Las Cruces in 1989 at the same address.^[172]

Russell was a cardiologist.^[173]

A memorial, by a son (of two mentioned), from his *Find a Grave* page:

My father grew up in a poor but caring home during the Great Depression. He won full scholarships to Yale University and medical

Trk. 6 Bgs. 1Bx. | Miller, Virginia C. 12 F Sames as above S 89545 Missouri"; *Seattle and Tacoma, Wash., U.S., Passenger and Crew Lists of Airplane Departures, 1947–1957*, Seattle, 1956, Feb., image 96 of 112 online, lists Ida V. Miller, 36, born Chase, Kans., with Virginia C., 14, born Kansas City, Mo.; Mo., U.S., *Marriage Records, 1805–2002*, Clarke Miller, 22, to Virginia Durall, 19, licensed 2 Mar. 1939, Jackson Co., Mo., married 5 Mar. 1939, no. 1939A0074115; *U.S. WWII Draft Cards Young Men, 1940–1947*, Clarke Alfred Miller, 24, born 11 May 1916, Belleville, Kans., wife Mrs. Ida Virginia Miller, both of Kansas City, Jackson Co., Mo.

168. N.M. *Select County Marriage Records, 1905–1999*, Doña Ana Co., 1986–1989, image 1967 of 2515 online, license application 875, Russell Kesselman, born 1927, Philadelphia, Pa., resident of Las Cruces, N.M., to Phyllis Sandra Goldfine, born 1937, Philadelphia, Pa., resident of Palm Beach, Fla., licensed 27 Feb. 1989, married 7 Mar. 1989, Las Cruces, by James T. Martin, Dist. Judge.

169. *U.S. Social Security Applications and Claims Index, 1936–2007*, Phyllis Sandra Goldfine, female, white, born 13 May 1937, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., died 15 Apr. 2003, father Harry A. Goldfine, mother Jean Goldfine, SSN 173–34–1824.

170. SSDI, Phyllis S. Goldfine, SSN 173–34–1824, born 13 May 1937, died 15 Apr. 2003, last residence 32867 Orlando, Orange Co., Fla., issued Pa. (1959–1961); obit., *South Florida Sun Sentinel*, Ft. Lauderdale, Fla., 18 Apr. 2003, Fri., p. 27, col. 5, online at <www.newspapers.com/clip/64070159/obituary-for-phyllis-sandra/>, accessed 26 Nov. 2020: "Kesselman-Goldfine, Phyllis Sandra, of Palm Beach, FL died on April 16, 2003. Gutterman Warheit memorial Chapel, Boca Raton."

171. *U.S. Phone and Address Directories, 1993–2002*, Russell H. Kesselman, 2000 E. Lohman Ave., Las Cruces, N.M. 88001, 1993; *U.S. Public Records Index*, Dr. Russell H. Kesselman, born June 1927, 1632 Alta Vista #A1, Las Cruces (1989) [2000 E. Lohman Ave. #20, Las Cruces (1987)] [1716 Imperial Ridge #203, Las Cruces].

172. *U.S. Public Records Index*, Phyllis S. Kesselman, 2000 E. Lohman Ave., Las Cruces 88001–1001 (1989).

173. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 14 Dec. 2009.

KESSELMAN FAMILY

school. My father did original research, and his paper “Tissue Growth and Cancer” (1949) continues to be cited by scientists even now, over 60 years later.

After serving in the Korean War, my father specialized in cardiology, was a physician in New Mexico, and later, with the VA in Florida. My father was hard working, brilliant, and a good doctor. He supported his family until he retired at age 79. He was a good parent to me and my brother.

Father, I love you, I hope you are at peace, with God and the Angels in Heaven. I will mourn your passing all the days of my life.^[174]

174. *Find a Grave*, no. 43119219, memorial by unnamed son. The article mentioned is Russell H. Kesselman, “Tissue Growth and Cancer,” *The Bulletin of Mathematical Biophysics* 11, 115–138 (1949).

APPENDIX B. THE CHITERER [COHEN] FAMILY

The Chiterer family changed its surname to Cohen at immigration.

First Generation

1. ABRAHAM [ABRAM/AVRUM/ABE]¹ CHITERER [COHEN] was born about 1876 (disembarkation record), Zhytomyr, Russia [now Ukraine]. He married MARYANNA [MINNIE] TCHERMANN, who was born about 1875 (1920 census), Russia [probably Zhytomyr]. Abraham immigrated to Philadelphia in 1913. Everything in this paragraph is established by the following records:

Abram Chiterer, male, 37, married, residence [Z?]itomierz, Russian, born about 1876, departed Hamburg 21 Sept. 1913 for Philadelphia on the *Prinz Oscar*.^[175]

Abram Chiterer, 37, arrived in Philadelphia on 20 Sept. 1913 on the S.S. *Prinz Oskar* from Hamburg, a joiner, last permanent address Zitomiera [sic], Russia, nearest relative in country whence he came, "wife: Maryanna Chiterer, Zitomiera," his birthplace Zitomiera, Russia, destination Philadelphia to join "bro i l. [brother-in-law] P[eraz? eltz?] Tchermann[,] [Wernhold? Heinholt?] St. 1219 Philadelphia."^[176]

An account was opened at the Lipshutz/Peoples Bank, Philadelphia, by Abram Chiterer on 29 Nov. 1913 to purchase passage for immigrant Chawe Chiterer. Similarly, on 24 Feb. 1922, Abe Cohen, paid passage at

175. *Hamburg Passenger Lists, 1850–1934*.

176. *Philadelphia Passenger Lists, 1800–1913; Pa. Philadelphia Passenger List Index Cards, 1883–1948*, Abram Chiterer, 37, born "Litomicera," Russian, male, married, joiner, Hebrew, Russia, permanent address "Litomicera Russia," relative in alien's departure country "Wife Maryanna Chiterer Litomicera," destination etc "Philadelphia Pa. Br-IL Peletz Schermann 1219 Heinholt St.," arrived 4 Oct. 1913 on *Prinz Oskar*, from Hamburg.

CHITERER [COHEN] FAMILY

the bank for immigrants Esther Chyterer and Josel Chyterer, and also for Motel Chyterer and Sruel Chyterer.^[177]

In 1920 Abe Cohen, 41 [born about 1879], a varnisher born in Russia of Russia natives, resided in Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., in the household of his son-in-law, "Phillip Hoffmann," 22, a chair upholsterer born in Russia of Russia natives, and his [Phillip's] wife, Eva, 21, born in Russia of Russia natives, and their daughter, Helen, 3/12, born in Pennsylvania. All three adults had immigrated in 1914, were aliens, and had Yiddish as mother tongue.^[178]

Re the following list of children: Irwin³ Gopnik told me that his mother Esther's siblings were, in order: (1) Eva/Jeffe; (2) Sam; (3) Joe; (4) Max, and (5) Esther.^[179] The first initials coincide for children (2)–(5) with a little rearrangement (reversing the order of Joe and Max). The "awe" of "Chawe" suggests "Eva" for child (1). These onomastic arguments, plus the birthplaces or residences in Zhytomyr (or Kiev), Abraham's changing his surname to Cohen, and the family story of Chiterer being changed to Cohen at immigration form a rather convincing story. Furthermore, Irwin was treated as a son by Eve Hoffman, his mother Esther's sister, and he thought of Eve's children as his siblings, especially Stanley Hoffman, actually his cousin.^[180] Eve Hoffman was surely Jeffe Hoffman of Srul Chiterer's immigrant passenger list record (q.v.).

Children:

- + 2 i EVA [CHAWE/JEFFE]² CHITERER [COHEN], married PHILIP HOFFMAN, and had at least two children. She immigrated in 1914.
- 3 ii SAM [SRUL/SRUEL]² CHITERER [COHEN], born about 1906, Zhytomyr or perhaps Kiev. He immigrated in 1923.

177. *Lipshutz/Peoples Bank Passage Order Book Records*; FHL 1,550,6315, Esther and Josel are order no. 16977, Motel and Sruel are order no. 16976, and Chawe is order no. 12444.

178. U.S. census, 1920, Philadelphia, Ward 20, Philadelphia Co., Pa., ED 458, p. 121, sh. 7B, dw. 86, fam. 131, address 1324 7th St.

179. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 23 Dec. 2009.

180. Telephone interview with Irwin³ Gopnik, 23 Dec. 2009. Irwin and Stanley took care of Esther after her condition became severe. Stanley's siblings were Helen and Miriam Hoffman.

Srul Chiterer, 17, tailor, and Josel Chiterer, 13, scholar, males, Russian, Hebrew, last residence Kijow [Kiev], Russia, nearest relative in country whence they came: "Aunt: Beil. Mechanik, Zytomierz," arrived on S.S. *Manchuria* from Antwerp, 27 Feb. 1923, destination Philadelphia to join "Sister Jeffe Hoffman 3842 Wyalasing Ave., Philadelphia Pa" [crossed out is "Father: Avrum Cohen"], both born in Kijow, Russia. Josel was deported, apparently for illness.^[181]

- 4 iii **MAX [MOTEL]² CHITERER [COHEN]**, born about 1909, Zhytomyr. He immigrated in 1922.

Motel Chyterer, 13, male, and Ester Chyterer, 11, female, arrived in New York, 3 Nov. 1922, on the S.S. *Samland*, from Danzig, sailing 20 Oct. 1922, to join their "Father:-Abe Cohen, 5842 Wyalusing Avenue, Philadelphia, Pa.," place of birth of both listed as "Zytomeros," "Pinsk region," nationality Polish [sic], race Hebrew, last permanent address Zytomeros, Poland [sic], nearest relative in country whence they came: "Aunt:-Ginessa Rysman, Warszawa ul. Muranow #14," destination Philadelphia.^[182]

- 5 iv **JOE [JOSEL]² CHITERER [COHEN]**, born about 1910, Zhytomyr or perhaps Kiev. He immigrated first in 1914. He immigrated again in 1923 but was rejected (deported).

Josel Chiterer, record dated 15 Dec. 1906, last residence Zhitomer [sic], Volinskier, Russia, landed at Boston, Mass., 28 July 1914, on the *Franconia*.^[183]

Repeated for convenience: Srul Chiterer, 17, tailor, and Josel Chiterer, 13, scholar, males, Russian, Hebrew, last residence Kijow [Kiev], Russia, nearest relative in country whence they came: "Aunt: Beil. Mechanik, Zytomierz," arrived on S.S. *Manchuria* from Antwerp, 27 Feb. 1923, destination Philadelphia to join "Sister Jeffe Hoffman 3842 Wyalasing Ave., Philadelphia Pa" [crossed out

181. N.Y. *Passenger Lists, 1820–1957*.

182. N.Y. *Passenger Lists, 1820–1957*, list 11, p. 188, lines 5–6.

183. *Detroit Border Crossings and Passenger and Crew Lists, 1905–1957*. A note on the back: "He lived in US some around ca 1914 to Aug. 22 1935."

CHITERER [COHEN] FAMILY

is “Father: Avrum Cohen”), both born in Kijow, Russia. Josel was deported, apparently for illness.¹⁸⁴

- + 6 v ESTHER [ESTER]² CHITERER [COHEN], born about 1911, Zhytomyr, married ELLIS [ANIA]² GOPNICK (₂Louis¹, Sevel^A), and had two children. See Ellis² Gopnick for continuation of this line. Esther immigrated in 1922 (see the disembarcation record for Motel and Ester under Motel).

184. N.Y. Passenger Lists, 1820–1957.

Second Generation

2. EVA [CHAWE/JEFFE]² CHITERER [COHEN] (₁Abraham¹) was born about 1897, Zhytomyr, Russia [now Ukraine]. She married PHILIP HOFFMAN, who was born about 1897, Russia.

Chawe Chiterer, female, 17, single, residence [D]itomir, Russian, born about 1897, departed Hamburg 15 May 1914 for Philadelphia on the *Prinz Adalbert*.^[185]

Chawe “Chitarer,” 17, arrived in Philadelphia on 29 May 1914 on the S.S. *Prinz Adalbert* from Hamburg, a milliner, last permanent address Zitomir [sic], Russia, nearest relative in country whence he came, “Moth.: [Mi?]nnie Chitarer, Zitomir,” Chawe’s birthplace Zitomir, Russia, destination Philadelphia to join “Fath. Avrum [sic] Chitarer[,] Marshall St. [1191?] Philad. Pa.”^[186]

In 1940 Philip Hoffman, 43, a furniture upholsterer born in Russia of Russia natives, resided in Philadelphia, Philadelphia Co., Pa., with his wife, Eva, 41, born in Russia of Russia natives, and his daughter, “Mitzie,” 17, and son, Stanley, 12, both born in Pennsylvania, and his brother-in-law, Joseph Cohen, 25, single, a furniture upholsterer born in Russia of Russia natives. All had resided in the same place in 1935.^[187] **Mitzie might not be the same daughter as Helen.**

Known children:

- 7 i HELEN³ HOFFMAN, born about 1920, Pennsylvania.
- 8 ii STANLEY³ HOFFMAN, born about 1928, Pennsylvania, Irwin Gopnik’s cousin who seemed more like a brother.

185. *Hamburg Passenger Lists, 1850–1934*.

186. *Philadelphia Passenger Lists, 1800–1913*, list 4, line 6.

187. U.S. census, 1940, Philadelphia, Ward 35, Philadelphia Co., Pa., ED 51-1273, p. 15556, sh. 1B, dw. 24.

APPENDIX C. THE CASTEL FAMILY

One Generation Before Immigration [Tentative]

1. ABRAHAM [ABRAHÃO/AVRAHAM/AVRAM]^A CASTEL died 6 Apr. 1944, and was buried in Cemitério Israelita Principal, 44 Avenida Afonso III, Lisboa São João Lisboa 1900, Portugal (Figure 33).^[188] He married. MIRIAM^A MANY [MANI] (⁴*Shalom Yehezkel*^B, *Eliyahu Suleiman*^C). See Figure 23 for family photograph. See appendix D for the Many [Mani] family.

The following item is from Morgan³ Gopnik (*Myrna*², *Simy*¹, *Abraham*^A Castel):

Miriam (nee Many) and Avraham Castel lived in Hebron, Palestine and had their first four daughters (Ester, Margalit, Leah, and Hanna) there. They moved to Lisbon, Portugal in early 1910 when Jews were again allowed to practice, for the first time since the Inquisition and Expulsion in the 16th century. Avraham Castel was the first Rabbi of the newly built synagogue in Lisbon [Figure 31]. Their fifth and last child, Simy, another daughter (to Avraham's dismay!) was born in Lisbon.^[189]

188. Photograph of “avram castel grave” rubbing posted on <Ancestry.com>, 17 July 2013, linked to Avraham Castel, with this transcription (translated from the Hebrew inscription): “The complete Chacham (rabbi), our teacher the Rabbi Avraham Castel, his soul in Eden, pleasant with the songs of Israel, a complete Zaddik and G-d fearer, who sought to rest in the lap of wisdom, loved justice and pastor of faith for over thirty years carried the torch for Jeshurun, performed circumcision on Hebrew children, blew the shofar on Yom Hazikaron (Rosh HaShanah), rose to Heaven on 13 Nissan 5704;” gravestone photograph, <billiongraves.com/grave/Rabbi-Avraham-Castel/25128383>, Cemitério Israelita Principal, 44 Avenida Afonso III, Lisboa São João Lisboa 1900, Portugal, bottom two lines (not in Hebrew): “Rev^d Abraham Castel | 13 Nissan 5704.” An online Jewish date converter converted 13 Nisan 5704 to 6 Apr. 1944. Rabbi Suiza of Lisbon added this detail to the grave location: “Sector C, Row 8, Column 4, Grave 8” (according to an email from Morgan Gopnik, 11 May 2023).

189. Email from my sister-in-law, Morgan⁴ Gopnik, 9 Nov. 2020.

The following item is from the *Wikipedia* article for the “Lisbon Synagogue (formally, the Synagogue Shaaré Tikvah (Gates of Hope)”:

The tentative construction of a Jewish synagogue occurred in the 19th century . . . An official request to construct the synagogue occurred on 4 March 1897 . . . On 23 August 1901, the license was signed to buy the land along Rua Alexandre Herculano. In 1902, though, the lands were donated to the Israeli Committee in Lisbon, and a plan was elaborated . . . The plan allowed an operating space that could allow 400 men and 200 women to celebrate their religious worship. On 25 May [1902] the cornerstone was laid for the construction of the building . . . The synagogue was inaugurated on 18 May 1904 . . . : it was the first synagogue to be built in Portugal, since the late 15th century.^[190]

Children (Figure 27):

- + 2 i **ESTER “ATA”¹ CASTEL**, born 5 Mar. 1904, Jerusalem (possibly Hebron), Palestine, married (1) **EMMANUEL ALTBERG**, married (2) **DAVID HALPERNE**.
- + 3 ii **MARGALIT¹ CASTEL**, born 1906, Hebron, Palestine, married (1) **FELIX KALINHOFF**, and had one child, married (2) **PHILLIP SALES** [born **FEIVEL SCHMALTZ**].
- 4 iii **LEAH¹ CASTEL**, born 1907 or 1908, Hebron, Palestine, died 28 Mar. 1923, Lisbon, Portugal.^[191]
- + 5 iv **HANNAH “ANA”¹ CASTEL**, born 8 Dec. 1909 or 26 Dec. 1910, Hebron, Palestine, married **ISIDOR ROSNER**, and had three children.
- + 6 v **SIMY [SIMCHA] “DORA”¹ (CASTEL) SHAPIRO**, born 24 Oct. 1910, Lisbon, Portugal, married (1) **JOSEPH B. SHAPIRO**, and had two

190. Lisbon Synagogue, *Wikipedia*, accessed 10 Dec. 2020, adapted mostly from <web.archive.org/web/20160201050545/http://www.monumentos.pt/Site/APP_PagesUser/SIPA.aspx?id=5109>, translated from Portuguese.

191. Photograph of “leah castel” grave, in the same style as her father’s grave, posted on <Ancestry.com>, 17 July 2013, linked to Leah Castel with this transcription (translated from the Hebrew inscription): “Lisbon | The young girl Leah Castel Her sun set on the 11th day of Nisan 5683 In the shadow of God will she rest.” An online Jewish date converter converted 11 Nisan 5683 to 28 Mar. 1923.

CASTEL FAMILY

children, married (2) ELLIS¹ GOPNICK (₂Louis², Sevel^A). *Simy is Myrna's line, and Ellis is Irwin's line.*

First Generation: The Immigrants

2. **ESTER “ATA”¹ CASTEL** (₁*Abraham*^A) was born 5 Mar. 1904, Jerusalem (possibly Hebron), Palestine,^[192] died 6 Nov. 1988, Broward Co., Fla.,^[193] and was buried in Forest Lawn Memorial Gardens North, Pompano Beach, Broward Co., Fla.^[194] She married (1) presumably in Lisbon, Portugal, **EMMANUEL ALTBURG**, who was born about 1902, Russia.^[195] When Ester arrived in New York by plane for permanent residence on 8 Jan. 1943 from Lisbon, she was listed as divorced.

192. *N.Y. State Passenger and Crew Lists, 1917–1967*, image 3033 of 6633 online, Ester Castel, nationality USA, passport no. 1661440, address 410 Riverside Dr., New York, N.Y., born 5 Mar. 1904, Palestine, boarded BOAC 476 at Kingston, Jamaica, admitted to the US 26 Feb. 1961; *U.S. Border Crossings from Canada to U.S., 1895–1960*, image 6842 of 8313 online, Ester Castel, of 410 Riverside Dr., New York, N.Y., alien registration no. 7702160, born 5 Mar. 1904, Jerusalem, Palestine, female, divorced, translator, nationality Portuguese, “Lawfully entered the United States for permanent residence at New York, NY on 1/8/43 on the airplane” with this interlined: “Palestine Q.V. 17 Lisbon, Port. 11/17/42,” issued 16 July 1945, valid to 16 Jan. 1946; *N.Y. U.S. Arriving Passenger and Crew Lists, 1820–1957*, image 630 of 812 online, aircraft departing Lisbon, Portugal, 24 May 1947, arriving New York, 24 May 1947, Ester Castel, 43, citizen of Portugal, born Jerusalem, Palestine, divorced, translator, able to read Portuguese and English, reentry permit 438717, issued at Philadelphia, 17 Mar. 1947, last permanent address 410 Riverside Dr. However, her family insists that she was born in Hebron as were the other sisters (except Simy).

193. *U.S. Social Security Applications and Claims Index, 1936–2007*, Ester Castel, female, born 5 Apr. 1904, died 6 Nov. 1988, SSN 111-22-8495; obit., *South Florida Sun Sentinel*, Ft. Lauderdale, Fla., 8 Nov. 1988, Tues., p. 18, col. 2, online at <www.newspapers.com/clip/64528881/obituary-for-ester-castel-aged-84/>, accessed 3 Dec. 2020: “Castel—Ester, 84, of Ft. Lauderdale, passed away, November 6, 1988. Levitt Weinstein Memorial Chapels, Deerfield Beach”; *Fla. U.S. Death Index, 1877–1998*, Ester Castel, white, 84, born 4 [sic] Mar. 1904, died 6 Nov. 1988, Broward Co., Fla.

194. *Find a Grave*, no. 103427553, gravestone photograph, Forest Lawn Memorial Gardens North, Pompano Beach, Broward Co., Fla., plot Temple Sholom, “Ester Castel | 1904 1988.”

195. *Hamburg Passenger Lists, 1850–1934*, image 202 of 283 online, departure 24 July 1924, “Emanuel” Altberg, 22, occupation landwirt [farmer], single, nationality Russland [Russia], last residence Berlin, third-class passage, destination Lissabon [Lisbon], aboard the German vessel *Antonio Delfino*, captain Meyer, departing Hamburg for the port of Vigo, Spain (just north of Portugal’s northern border) and then Lissabon, then South America.

CASTEL FAMILY

According to unvetted family stories, Ester married young to a fairly prominent Israeli artist/painter, and it lasted a year or so. An unsourced online genealogy listed him as “Emanuel” Altberg.^[196] Family members, by comparing Emmanuel’s wife’s photo (Figure 25) with Ester’s photo as a girl (Figure 23 and Figure 24), and with their memories of her, declared a match. The strongest evidence comes from two sisters who lived with Ester. They were her nieces:

I sent the photo along to Hanna’s daughters (Mimi and Bella), who lived with Esther for years, and all is confirmed. The photo is of Esther, who they knew as Ata, and they remember her first husband as Manuel, “the most desirable Jewish man in Lisbon. We were always told that Ata was a femme fatale.”^[197]

IMDbPro.com gives a film credit to Emmanuel Altberg, as a makeup artist (uncredited) in the 1933 film *A Song of Lisbon*.^[198]

Ester married (2) June 1965, New York City, N.Y.,^[199] **DAVID HALPERNE [HALPERN]**, who was born about 1897, Bolszowce, Poland. They divorced.

Placeholder: David Halpern’s previous marriage and children (three daughters all born in Lisbon) appear in the following record: On 4 Oct. 1945, the *S.S. Marques de Comillas* arrived in Philadelphia, Pa., having sailed from Habana, Cuba, on 1 Oct. 1945. Aboard were alien first-cabin passengers David Halpern (“Husband” in pencil), 48, a merchant born in Boloszowce, Poland, Esther Halpern (“wife”), 42, a housewife born in

196. <www.ancestry.com/family-tree/person/tree/36884469/person/19002762635/facts>, accessed 4 Dec. 2020, gives his birth as 1901, Berlin, Germany, death 17 Jan. 1976, Rio de Janeiro, Brazil, first wife Ester (Ata) Castel, second wife Maria Angela Melo Rocha, father Falk Altberg, born Ukraine, but with no evidence except for the Hamburg disembarkation record (which gives Russia as his nationality).

197. Email from Morgan⁴ Gopnik, 5 Dec. 2020. The photo she mentions is the center one of Figure 25.

198. <pro.imdb.com/name/nm0022689>, Emmanuel Altberg, accessed 4 Dec. 2020.

199. *New York, N.Y., U.S., Marriage License Indexes, 1907–2018*, Ester Castel, female, licensed 1965, Manhattan, New York City, N.Y., spouse David Halperne, license no. 3078.

Witebsk, Russia, and three “daughter”s, Sonia, 17, Ana, 14, and Mirian, 8, all students born in Lisbon, Portugal. The last permanent address listed for all was Habana, Cuba, and none had previously been in the U.S.^[200]

On 26 Apr. 1948, Ester Castel was naturalized in New York City, N.Y.^[201]

Notes, unvetted, from family members: Esther Castel. Married young, lasted a year or so, to a fairly prominent Israeli artist/painter. Didn't remarry until her 60s. Then married her old sweetheart (from about the time when she married the other guy), a diamond merchant. She worked in Manhattan as a secretary/translator/bookkeeper. Well off at the end. Left-wing.^[202]

3. MARGALIT¹ CASTEL (¹Abraham^A) was born 1906, Hebron, Palestine. She married (1) 2 Apr. 1929, Lisbon, Portugal,^[203] FELIX KALINHOFF. She married (2) PHILLIP SALES [born FEIVEL SCHMALTZ], who died 29 Oct. 1949, with Margalit, in an Air France plane crash in the Azores.

Child of her first marriage, to Felix:

200. *Pa. U.S. Arriving Passenger and Crew Lists, 1800–1962*, image 439 of 736 online, manifest of alien passengers, list 15 of 21, arriving 4 Oct. 1945 in Philadelphia from Habana; *England & Wales Civil Registration Marriage Index, 1916–2005*, 1927, Q3-Jul-Aug-Sep, p. 71, “Halpern David Bernstein [Esther] [Dist.] Stepney 1 c 621.”

201. *N.Y. U.S. Index to Petitions for Naturalization*, image 229 of 657 online, no. 6864750, Ester Castel, of 410 Riverside Dr., New York, N.Y., born 5 Mar. 1904, alien registration no. 7702160, certificate issued 26 Aprt. 1948, by U.S. District Court, New York City, N.Y., petition no. 566171.

202. The following list and details from an interview with Myrna and Irwin Gopnik, 15 June 2010, Campbellford, Ont.

203. Image of synagogue news items, titled *Ha-Lapid_ano03-n018_07-Veadar_5689_Mar-Abr_1929*, posted online, 12 July 2013, and linked to Margalit Samra Castel on <Ancestry.com>, p. 7, in Portuguese: “Casamentos—No dia 2 de Abril (21 de Veadar) pelas 13 horas, na Sinagoga Shaaré Tikvah, à rua Alexandre Herculano, realizou-se a benção nupcial do enlace do nosso correligionario Felix Halinhof [sic] com a menina Margalith [sic], filha do Rev. Abraham Castel, ministro oficiante da referida Sinagoga. Após a cerimonia religiosa houve recepção no pavilhão anexo á Sinagoga. Mazal Tob.” So they were married by her father, rabbi of that synagogue, Sinagoga Shaare Tikvah, located on Rua Alexandre Herculano, Lisbon. N.B. Google Map today labels the synagogue with “Historical synagogue from the 19th century.”

CASTEL FAMILY

- + 7 i NAFTALI “NICO” HAIM [CHAIM] [JAMES]² KALINHOFF [CASTEL], born 1 Aug. 1931, Lisbon, Portugal, married (1) NANCY —, married (2) CAROL BAYARD, married (3) CAROL CATES, and had one child by one of them.

5. HANNAH “ANA”¹ CASTEL (₁Abraham^A) was born 8 Dec. 1909 or 26 Dec. 1910, Hebron, Palestine,^[204] on the second day of Hanukkah, for which she was named (see next two paragraphs), and died 25 May 1992, Bronx, N.Y.^[205] She married 17 June 1935, Lisbon, Portugal,^[206] ISIDOR ROSNER, who was born 27 Oct. 1907,^[207] Kutu, Poland,^[208] son of Blima (–) Rosner, and who died Dec. 1979 (obituary).

From Hannah’s daughter, Miriam:

204. Her birthdate and birthplace vary considerably as various records in this sketch reflect. Her disembarkation record in New York City of 15 Sept. 1941 (q.v.) has her age 31 and born in Jerusalem, Palestine, but her family insists that she was born in Hebron. Her obituary (q.v.) has her born 10 Dec. 1910, Hebron, Palestine. A Social Security record (q.v.) has her born 20 Dec. 1909.

205. *U.S. Social Security Applications and Claims Index, 1936–2007*, Ana C. Rosner, female, born 20 Dec. 1909, died May 1992, SSN 134-34-7386; full date from obit.

206. Email from Morgan⁴ Gopnik, 5 Dec. 2020, “Hannah Castel, born 26 Nov 1909 in Hebron, Palestine and married on 17 June 1935 in Lisbon, Portugal to Isidor Rosner, born 27 Oct. approx. 1905 in Bukovina, Rumania. Died 25 May 1992 in NYC,” with this note: “All of the details concerning Hannah Castel and her descendants were provided by Mimi and Bella Rosner in emails to Morgan Gopnik.”

207. *U.S. Social Security Death Index, 1935–2014*, Isidor Rosner, SSN 148-20-9923, born 27 Oct. 1907, died Dec. 1979, last residence 10023, New York, New York Co., N.Y., issued (before 1951) N.J.; *U.S. WWII Draft Cards Young Men, 1940–1947*, Isidor Rosner, 34, of Passaic, Passaic Co., N.J., born 27 Oct. 1907, Kutu, Poland, near relative Mrs. “Anna” Rosner, of same address, registered 14 Feb. 1942, Passaic.

208. *New York, U.S., Arriving Passenger and Crew Lists, 1820–1957*, image 5 of 35 online, S.S. Exeter, sailing from Lisbon, Portugal, on 5 Sept. 1941, arrived New York, 15 Sept. 1941, carrying in first class: Blima Rosner, 71, F, W, no occupation, without nationality, Hebrew, born Ispas, Poland, last permanent address Lisbon, Isidor Rosner [marked “Son” in pencil], 33, M, M, merchant, without nationality, Hebrew, born Kutu, Poland, last permanent address Lisbon, Ana Rosner [“wife”], 31, F, M, housewife, Portuguese, Hebrew, born Jerusalem Palestine, last permanent address Lisbon, Miguel Rosner [“ch”], 6 [sic], M, S, infant, Portuguese, Hebrew, born Lisbon, Portugal, last permanent address Lisbon; all gave Abraham Castel as relative or friend in Lisbon, final destination for all Pa., to join relative or friend Joe Shapiro, of Allentown, Pa.

Hannah, who was born on the 2nd day of Hanukkah and therefore, named accordingly, was her real name. I am not sure why we started calling her Ana, to tell you the truth. She was born in Hebron. I thought she was born in 1910, that would have made her official birthday, Dec 26, in the Gregorian calendar. When she had to fill out papers and fill in a birth date, I think she arbitrarily chose Dec 10th. And if she was born in '09, the second day of Hanukkah was 12/8.^[209]

On 12 May 1947, Isidor Rosner was naturalized in New York City, N.Y.^[210] On 2 June 1947, Ana Castel Rosner was naturalized in New York City, N.Y.^[211]

An obituary for Ana:

Ana Castel Rosner of Manhattan, an interpreter and mother of a Stamford resident, died Monday in Calvary Hospital in the Bronx, N.Y., after a brief illness. She was 81.

Born Dec. 10, 1910, in Hebron, Palestine, she was a daughter of the late Rabbi Abraham and Miriam Many Castel.

Mrs. Rosner immigrated to the United States in 1941. She lived in Passaic, N.J., for three years before settling in New York City for the remainder of her life.

She had worked as an interpreter for Immigration Services in the Justice Department in Manhattan for about 15 years, and retired 10 years ago.

Surviving are a son, Miguel Rosner of Manhattan; two daughters, Mimi Cohen of Stamford and Bella Rosner of Boston, Mass.; a sister, Dora Gopnick of Coconut Creek, Fla.; and four grandchildren.

Her husband, Isidor Rosner, predeceased her in 1979.^[212]

209. Email from Miriam⁴ Cohen, 8 Dec. 2020. Hanukkah 1910 began 25 Dec. at sunset and ended 2 Jan. 1911 at nightfall. Hanukkah 1909 similarly began 7 Dec. and ended 15 Dec.

210. *New York, U.S., Index to Petitions for Naturalization filed in New York City, 1792-1989*, no. 6706591, image 595 of 711 online, Isidor Rosner, of 410 Riverside Dr., New York, N.Y., age 39, certificate issued 12 May 1947, New York City, N.Y.

211. *New York, U.S., Index to Petitions for Naturalization filed in New York City, 1792-1989*, no. 6708045, image 664 of 711 online, Ana Castel Rosner, of 410 Riverside Dr., New York, N.Y., age 37, certificate issued 2 June 1947, New York City, N.Y.

CASTEL FAMILY

Children:

- + 8 i **MIGUEL C.² ROSNER**, born 4 Dec. 1940, Lisbon, Portugal.
- + 9 ii **MIRIAM “MIMI”² ROSNER**, born 12 Nov. 1943, Passaic, Passaic Co., N.J., married **SAUL “DOOLEY” COHEN**, and had two children.
- + 10 iii **BELLA² ROSNER**, born 15 Oct. 1948, New York City, N.Y., married **SAUL SCHAPIRO**, and had two children.

6. SIMY [SIMCHA] “DORA”¹ CASTEL (₁*Abraham*^A)^[213] was born 24 Oct. 1910 or 1911, Lisbon, Portugal, and died 22 Feb. 2000, last residence Pompano Beach, Broward Co., Fla.,^[214] and was buried in Forest Lawn Memorial Gardens North, Pompano Beach, Broward Co., Fla.^[215] See Figure 21. She married (1) **JOSEPH B. SHAPIRO**, who was born 3 Aug. 1906, Philadelphia, Philadelphia Co., Pa.^[216] She married (2) 19 Nov. 1956, Stamford, Fairfield Co., Conn.,^[217] **ELLIS² GOPNICK** (₂*Louis*¹, *Sevel*^A). See the main text for this line. Ellis’s son, Irwin⁴ Gopnik, married Simy’s daughter, Myrna².

212. Obit., “Ana C. Rosner,” *Daily Advocate*, Stamford, Conn., Fri., 29 May 1992, p. 7, col. 5, image online at <GenealogyBank.com>, accessed 7 Dec. 2020; a briefer one published 27 May 1992 in the same paper added this: “Beloved Grandmother of Amy Rena, Joshua and Judith.”

213. Family story about her name: Simcha is a male name, the rabbi’s fifth child expected finally to be a son. So she was called “Simy” rather than call her with a boy’s name. “Dora” was another nickname.

214. *U.S. Social Security Death Index, 1935–2014*, Simy Gopnick, SSN 199–28–2707, born 24 Oct. 1910, died 22 Feb. 2000, last residence and last benefit 33066 Pompano Beach, Broward Co., Fla., issued Pa. (1952–1954); *U.S. Social Security Applications and Claims Index, 1936–2007*, Simy Shapiro aka Simy Gopnick aka Simy Castel, female, white, born 24 Oct. 1911, Lisbon, Portugal, died 22 Feb. 2000, father Abraham Castel, mother “Meriam” Many, SSN 199–28–2707.

215. *Find a Grave*, no. 103427536, gravestone photograph, Forest Lawn Memorial gardens North, Pompano Beach, Broward Co., Fla., plot: Temple Sholom, “Gopnick | Ellis | 1911–1996 || Simy Dora | 1912–2000.”

216. *U.S. WWII Draft Cards Young Men, 1940–1947*, Joseph B. Shapiro, of Allentown, Pa., 34, born 3 Aug. 1906, Philadelphia, Pa., person who will know your address Mrs. Simy Castel Shapiro, wife, of Philadelphia.

217. *WEB: Conn. Marriage Records, 1897–1968*, Simy Shapiro, female, married 19 Nov. 1956, Stamford, Conn., to Ellis Gopnick.

In 1939 “Jos” and Simy Shapiro resided in Reading, Berks Co., Pa.^[218]

In 1940 Joseph Shapiro, 34, a household utensils collector born in Pennsylvania, resided in Reading, Berks Co., Pa., with his wife “Siney,” 27, born in Portugal, and his daughter, Myrna, 4, born in Pennsylvania. Joseph and Siney had resided in 1935 in Philadelphia, Philadelphia Co., Pa.^[219]

In 1942 “Jos” B. and Simy Shapiro resided in Allentown, Lehigh Co., Pa.^[220]

Children:

- 11 i **MYRNA LEE² SHAPIRO**, born about 1936, Pennsylvania, married **IRWIN³ GOPNIK** (s^{Ellis}², Louis¹, Sevel^A), and had six children. See the Gopnik Family for continuation of this line.
- 12 ii **NORMAN² SHAPIRO**, married **CAROL** —.

218. *U.S. City Directories, 1822–1995*, 1939, Reading, Pa., p. 666, “Shapiro Jos (Simy) slsmn h1234 Perk av.”

219. U.S. census, 1940, Reading, Berkshire Co., Pa., ED 70-12, r. 3678, p. 166, sh. 13A, dw. 321.

220. *U.S. City Directories, 1822–1995*, 1942, Allentown, Pa., p. 765, “Shapiro Jos B (Simy) verifier Interstate Home Equipment Co Inc h 728 Walnut.”

CASTEL FAMILY

Second Generation

7. NAFTALI “NICO” HAIM [CHAIM] [JAMES]² KALINHOFF (₃Margalit¹, Abraham^A) (changed name 7 Mar. 1949 to JAMES KALINHOFF SALES, but often used name NICO CASTEL) was born 1 Aug. 1931, Lisbon, Portugal, and died 31 May 2015, Manhattan, New York Co., N.Y.²²¹ See Figure 28. He married (1) NANCY —. He married (2) 1963 (license), Manhattan, New York City,²²² CAROL BAYARD. He married (3) 1988 (licensed Manhattan), Santa Fe, Santa Fe Co., N.M.,²²³ CAROL CATES.

On 25 Aug. 1948 Haim Kalinhoff, 17, of 509 West 112th St., New York, N.Y., of Portuguese nationality, arrived in New York City from La Guaira, Venezuela, departing there 18 Aug. 1948.²²⁴

There is a name change decree, dated 7 Mar. 1949, changing Naftali Haim Kalinhoff to James Kalinhoff Sales, as part of his naturalization. James Kalinhoff Sales, born 1 Aug. 1931, was naturalized 7 Mar. 1949 in New York City.²²⁵

On 23 Oct. 1957 Naftali Kalinhoff arrived in Miami, Fla., from Lima, Peru, via aircraft.²²⁶

221. *U.S. Cemetery and Funeral Home Collection, 1847–Current*, Nico Castel, male, age 83, born 1 Aug. 1931, Lisbon, Portugal, marriage place Santa Fe, residence place “New York City, 15th century Castile,” died 31 May 2015, obit. 4 June 2015, spouse Carol Cates Castel.

222. *N.Y., N.Y., U.S., Marriage Licenses Indexes, 1907–2018*, Naftali Kalinhoff, marriage, 1963, Manhattan, New York City, N.Y., male, spouse Carol Bayard, license 1171; marriage place from *U.S. Cemetery and Funeral Home Collection, 1847–Current*, Nico Castel (q.v.).

223. *N.Y., N.Y., U.S., Marriage Licenses Indexes, 1907–2018*, Nico Castel, marriage license, 1988, Manhattan, New York City, N.Y., male, spouse Carol Cates, license 24677.

224. *N.Y. Passenger Lists, 1820–1957*, Haim Kalinhoff, vessel S.S. *Santa Paula*, travel document no. I429261.

225. *Index to Petitions for Naturalization filed in New York City, 1792–1989*, images 258–259 of 1233 online, James Kalinhoff Sales, residing at 509 W. 112th St., New York, N.Y., no. 6880914, petition no. 574244, alien registration no. 6969008, “Name changed by decree of Court from Naftali Haim Kalinhoff to James Kalinhoff Sales, as part of the Naturalization.”

226. *Fla., U.S. Arriving and Departing Passenger and Crew Lists, 1898–1963*, image 338 of 2144 online,

In 1960 Naftali Kalinhoff resided in Manhattan.^[227]

On 16 Feb. 1961 Naftali J. Kalinhoff, born 1 Aug. 1931, Lisbon, Portugal, arrived in Miami, Fla., from Guatemala, via aircraft.^[228]

An obituary for Nico:

Opera Singer. A tenor of wide repertoire and multiple languages, he was noted for his vivid characterizations. Born Naftali Chiam Castel Kalinhoff, he was descended from a long line of Sephardic Rabbis, was raised in Venezuela, worked for a time for a liquor distributor, and found that he had a voice after sampling too much of his employer's product one evening. Following vocal training in Caracas and later in Germany, he moved to the United States at 16 and in the early 1950s served in the US Army as a translator in Germany. After winning the Joy of Singing contest he made his 1958 professional debut with a recital at Town Hall, then later that same year had his operatic bow with the Santa Fe Opera as Fenton in Verdi's "Falstaff"; after refining his skills in Santa Fe and elsewhere, he first appeared with the New York City Opera in 1965 as Jacob Gudek from Serge Prokofiev's "The Fiery Angel", then on March 30, 1970 made his Metropolitan Opera debut as Don Basilio in Mozart's "The Marriage of Figaro". Over the remainder of his career he continued to be heard on both sides of the Atlantic with such major companies as the Lyric Opera of Chicago and the San Francisco Opera, though his primary homes were to be City Opera and the Met, singing 793 times in 57 roles at the latter, earning praise in such roles as Borsa in Verdi's "Rigoletto", Goro from Puccini's "Madame Butterfly", Schmidt of Massenet's "Werther", the four Servants from Jacques Offenbach's "The Tales of Hoffman", and Alcindoro in Puccini's "La Boheme", though his

line 9, Naftali Kalinhoff, Pan American Grace Airways, flight 700/22, 23 Oct. 1957, embarkation Lima, Peru, disembarkation Miami, Fla.

227. *U.S. City Directories, 1822-1995*, 1960, Manhattan, N.Y., 833, "Kalinhoff Naftali 29W74 . . . EN2-0796."

228. *Fla., U.S. Arriving and Departing Passenger and Crew Lists, 1898-1963*, image 3446 of 6325 online, Naftali J. Kalinhoff, of 29 West 74th St., N.Y., born 1 Aug. 1931 ("Fecha de nacimiento Agosto 1/1931"), Lisbon, Portugal ("Lugar de nacimiento Lisboa-Portugal"), flight PAA 507, 23 Oct. 1957, embarkation Guatemala ("Pasajero Tomado en Guate"), disembarkation Miami, Fla., admitted 16 Feb. 1961.

CASTEL FAMILY

most frequent portrayals were those of the Major Domo from Richard Strauss' "Der Rosenkavalier" and Lillas Pastia of Bizet's "Carmen". While maintaining his place as a valued comprimario, he gradually began using his language skills to become a respected voice and diction coach, holding professorships at Juilliard, the Mannes College of Music, and Boston University, while judging competitions and presenting master classes the world over. Mr. Castel served as Hazzan of two New York City area Synagogues, gave occasional recitals of Jewish liturgical music, bade farewell to the stage in 1997 as the Sergeant in Massenet's "Manon", published translations of opera libretti and technical books on singing, and continued his coaching responsibilities at the Metropolitan until 2009. He died following a protracted illness leaving a recorded legacy which included complete preservations of "Manon" and "The Tales of Hoffman" cut in the early 1970s under the baton of Julius Rudel as well as numerous archived Metropolitan broadcasts.^[229]

Another obituary for Nico:

Nico Castel, the Henry Higgins of the Metropolitan Opera, who guided the world's foremost singers through the oohs and aahs of their craft, died May 31 at his home in New York. He was 83. His wife, Carol Castel, said he died after a long illness.

A highly regarded operatic tenor, Castel was himself a mainstay of the Met's stable, appearing in nearly 800 performances with the company from the 1970s onward. A well-traveled polyglot, he had a parallel career as the company's staff diction coach, a post he held for some three decades before his retirement in 2009.

His roles at the Met included Gogo in Puccini's "Madama Butterfly" and Alcindoro in his "Boheme," Borsa in Verdi's "Rigoletto" and Monostatos in Mozart's "The Magic Flute." Reviewers over the years praised Castel's rich dramatic characterizations, his sensitive musicianship and, not surprisingly, his impeccable diction. Writing in The New York Times in 1985, Will Crutchfield called him the Met's "resident standard-setter for linguistic flavor."

229. *Find a Grave*, no. 201229564, Nico Castel, obit. by Neil Funkhouser.

In the 1950s he served in the Army as a translator in Germany. As a coach, Castel instructed his charges in the fine art of rolling a “r” (or trilling or tapping it, as the language of the libretto demanded); admonished them against swarms of seething sibilants; and piloted them through the gravelly shoals of German fricatives.

He spoke English, Spanish, Portuguese, French, German, Italian and Ladino, a language of Sephardic Jews, fluently and in multiple dialects.

The scion of a multigenerational dynasty of Sephardic rabbis, Naftali Chaim Castel Kalinhoff was born in Lisbon in 1931, reared in Venezuela, tended by a German nanny and educated in a French school, thus garnering five languages by the time he was out of short pants.^[230]

, and had one child by one of them: (1) Sasha³ Castel. For more about Nico see the section *The Castel Family*.

8. MIGUEL C.² ROSNER (זאנא¹, אברהם^A) was born 4 Dec. 1940, Lisbon, Portugal.^[231] He was listed as age 6 in the 15 Sept. 1941 disembarkation record for his family. This doesn’t jibe with the further indication that he was an infant. His actual age, assuming 4 Dec. 1940 was his true birthdate, would have been about 10 months. Two photographs dated 1941 and posted on <Ancestry.com> are labeled “Miguel Rosner (born 1940)” and show a child of approximately 1 year of age, definitely not 6. He died 25 Sept. 1999, New York City, N.Y. (obituary), and was buried 27 Sept. 1999 in Beth Israel Cem., Woodbridge, Middlesex Co., N.J.

An obituary for Miguel:

Miguel C. Rosner, a New York City resident, died Saturday, Sept. 25, at home. He was 58.

230. Obit., by Margalit Fox, *New York Times*, “Opera singer instructed others in proper diction,” *Honolulu Star-Advertiser*, Honolulu, Hawaii, 9 June 2015, Tues., p. B4, col. 3, online at <www.newspapers.com/image/266368365>, accessed 14 Jan. 2021.

231. *U.S. Public Records Index, 1950–1993, Vol. 1*, Miguel C. Rosner, born 4 Dec. 1940, address in 1989: 4069 19th St. #B, San Francisco, Calif. See also his obit.

CASTEL FAMILY

He died of eosinophilic-myalgia syndrome, according to his family.
Born Dec. 4, 1940, in Lisbon, Portugal, he was a son of Isidor and Ana Rosner.

He was a social worker before retiring in 1989.

He is survived by two sisters, Mimi Rosner Cohen of Stamford and Bella Rosner of Newtonville, Mass.

A funeral service was held Monday at Beth Israel Cemetery in Woodbridge, N.J.

Shiva will be observed through Tuesday, Oct. 5.

Memorial donations may be made to Amnesty International.^[232]

9. MIRIAM “MIMI”² ROSNER (sAna¹, Abraham^A) was born 12 Nov. 1943, Passaic, Passaic Co., N.J. She married 25 Nov. 1964, Manhattan or Brooklyn, N.Y.,^[233] **SAUL “DOOLEY” COHEN**, who was born 26 Feb. 1940, Brooklyn, Kings Co., N.Y.,^[234] son of Isaac and Tille (–) Cohen, and died 13 Mar. 2019, and was buried 15 Mar. 2019 in Beth David Cem., Elmont, Nassau Co., N.Y.

In 1940 “Issac” Cohen, 35, a wholesale hat factory hanger born in Russia, resided in Brooklyn, Kings Co., N.Y., with his wife, Tille, born in Russia, daughter, Iris, 10, and sons, Gerald, 5, and Saul, 1/12, all three born in New York. All [sic] had resided in the same house in 1935.^[235]

An obituary for Saul:

Saul “Dooley” Cohen Feb. 26, 1940 – March 13, 2019. Beloved husband of Mimi, loving father of Amy (Carl) Kruglak and Rena (Josh) Kopelman, proud grandfather of Aly, Eric, Elana and Jacob. Dear brother of Jerry (Miriam) Cohen, uncle to many and friend to everyone. Saul was born in

232. Obit., “Miguel C. Rosner,” *Daily Advocate*, Stamford, Conn., Thurs., 30 Sept. 1999, p. 6, col. 4, image online at <GenealogyBank.com>, accessed 7 Dec. 2020.

233. *New York, N.Y., U.S., Marriage License Indexes, 1907–2018*, Saul Cohen to Miriam Rosner, licensed 1964, Manhattan, New York City, N.Y., license 28981.

234. *New York, N.Y., U.S., Birth Index, 1910–1965*, Saul Cohen, born 26 Feb. 1940, Brooklyn, New York City, N.Y., certificate 7137.

235. U.S. census, 1940, Brooklyn, Kings Co., N.Y., ED 24-1539, r. 2586, p. 19764, sh. 9A, dw. 181.

Brooklyn and a proud graduate of Etz Chaim, Flatbush Yeshiva, Boston University (BA) and Rutgers University (MSW). Longtime Camp Massadnik, Jewish Center director and community champion.

The funeral will be on Friday, March 15, 2019 at Congregation Agudath Sholom, 301 Strawberry Hill Ave in Stamford, at 11:00 AM followed by burial at Beth David Cemetery in Elmont, NY. Shiva will be observed Saturday night, March 16 from 8:00 PM - 9:30 PM and Sunday, March 17 from 12 PM - 8 PM at the late residence. More shiva details will be forthcoming. Arrangements under direction of by Thomas M. Gallagher Funeral Home, Stamford, CT.^[236]

Children:

- + 13 i **AMY JILL³ COHEN**, born 20 Sept. 1967, married **CARL KRUGLAK**, and had two children.
- 14 ii **RENA MARCY³ COHEN**, born 12 Nov. 1970, married **JOSHUA KOPELMAN**, and had two children.

10. BELLA² ROSNER (₵*Ana*¹, *Abraham*[^]) was born 15 Oct. 1948, New York City, N.Y. She married 25 Feb. 1973, New York City, N.Y., **SAUL SCHAPIRO**, who was born 24 Nov. 1945, Brookline [**Brooklyn?**], N.Y.

Children:

- 15 i **JOSHUA³ SCHAPIRO**, born 8 May 1978, Boston, Mass., married **ILANA FISCHER**, and had two children.
- 16 ii **JUDITH [JAYA] RUTH³ SCHAPIRO**, born 13 Nov. 1980, Boston, Mass.

236. *Find a Grave*, no. 203766500, obit., no gravestone photograph, no newspaper source cited.

CASTEL FAMILY

Third Generation

13. **AMY JILL³ COHEN** (₉*Miriam², Ana¹, Abraham^A*) was born 20 Sept. 1967. She married 28 Oct. 1995 **CARL KRUGLAK**, who was born 23 June 1965.

Children:

- 17 i **ALYSSA TARA⁴ KRUGLAK**, born 8 Sept. 1998.
- 18 ii **ERIC ROSS⁴ KRUGLAK**, born 21 Apr. 2001.

13. **RENA MARCY³ COHEN** (₉*Miriam², Ana¹, Abraham^A*) was born 12 Nov. 1970. She married **JOSHUA KOPELMAN**, who was born 21 Apr. 1971.

Children:

- 19 i **ELANA SYDNEY⁴ KOPELMAN**, born 31 Mar. 2001.
- 20 ii **JACOB ANDREW⁴ KOPELMAN**, born 3 Mar. 2004.

The list of persons crossing the border on 11 Aug. 1930 from the U.S. into Canada at Niagara Falls, Ontario, Canada, includes Simy Castel, 19, a single male [sic], from Pennsylvania, born in Lisbon, Portugal, of Portuguese nationality speaking Portuguese and English, a Hebrew of the Jewish religion, a student with no money in her possession, nearest relative: "Father, Ab. Castel, Lisbon, Portugal." She had not been in Canada before, and was there to visit "Uncle, Albert Many, Welland, Ont." (see appendix D). A note at the top of the page containing the list of persons crossing the border states that all persons on the page were rejected.^[237]

The passenger manifest of S.S. *Vulcania*, arriving in New York from Lisbon, Portugal, on 7 Sept. 1933 lists Simy Castelo [sic] Shapiro, 22, a

237. *Border Crossings: From U.S. to Canada, 1908–1935*, 7:88, line 2.

married female housewife, born in Lisbon, Portugal, a citizen of Portugal who spoke and read Portuguese. Her last permanent address was Philadelphia, Pa. Her nearest relative in Portugal is given as: “Father – Abrahão Castel, Lisbon.” She departed from Lisbon, and was headed for Philadelphia, Pa. Simy paid her way. She had departed for this journey on 14 Apr. 1933. Her visa was issued 20 July 1933, Lisbon. Simy had lived 29–30 years in Philadelphia. She was to join there her “Husband – Joseph B. Shapiro – 508 West Master St., Philadelphia, Pa.”^[238]

The passenger manifest of S.S. *Vulcania*, arriving in New York from Lisbon, Portugal, on 6 Oct. 1938 lists Simy Castel Shapiro, 26 [sic] (with “Mother” written next her name aslant), a married female housewife, and Myrna Lee Shapiro, 3 [with a vertical line bracketing both Simy and Myrna]. Simy was born in Lisbon, Portugal, was a citizen of Portugal, and spoke and read Portuguese. Myrna was a U.S. citizen with a U.S. passport issued 6 May 1938, Washington, D.C. Simy’s last permanent address was Reading, Pa. Her nearest relative in Portugal was: “Father: Abraham Castel, Rue Sociedade Farmaceutica 7–32 Esq. Lisbon.” They departed from Lisbon, and were headed for Reading, Pa. Simy paid the way for both. They had departed for this journey on 21 May 1938. Simy had lived 33–35 years in Reading [sic], Pa. Simy was to join there her “Husband [sic]: Joseph Shapiro, 1603 Perkiemen Ave., Reading, Pa.,” and Myrna was “Accompanied by mother: Simy Castal [sic] Shapiro.”^[239] Clearly Simy had taken her young daughter, Myrna, to visit the child’s grandfather in Lisbon.

The following notes add more details to Myrna’s maternal family only, not much being known about the paternal family. Simy’s sisters, in birth order:^[240]

238. N.Y. *Passenger Lists, 1820–1957*, list 26, p. 105, line 8.

239. N.Y. *Passenger Lists, 1820–1957*, list 28, p. 149, lines 12–13.

240. The following list and details from an interview with Myrna and Irwin Gopnik, 15 June 2010, Campbellford, Ont.

CASTEL FAMILY

1. Ester Castel. Married young, lasted a year or so, to a fairly prominent Israeli artist/painter. Didn't remarry until her 60s. Then married her old sweetheart (from about the time when she married the other guy), a diamond merchant. She worked in Manhattan as a secretary/translator/bookkeeper. Well off at the end. Left-wing.

2. Margalit Castel, died in the same plane crash as Edith's lover, Marcel Cerdan (a boxer), married twice, had child, Nico Castel (actual name: James Kalinhoff), with first husband who took Nico to Venezuela, Margalit brought him to NYC to live with her and her second husband. Margalit and her second husband died in the plane crash, so Nico came to live with Myrna's family (Simy's), then became an opera singer. Nico was amazing with languages. He was a translator in German during the Nuremberg (? Maybe not THE Nuremberg) trials, late in the game (He taught himself German in three weeks in order to land the job). Learned Quebecois by sharing a room with a speaker/opera singer. Hired by the Met. Became language/diction coach to the singers there after his own singing career ended. See Google. Ladino songs. Cantor in synagogues. Nico had a daughter.

3. Leah Castel, died young of TB.

4. Hannah Castel.

5. and Simy Castel.

Corrections to the above from Sasha Castel, email 9 Nov. 2020 [I'll work these comments in later]:

Good day to you all, cousins! Here are my brief corrections regarding my father, Nico Castel (Naftali Chaim Castel Kalinhoff).

P37-38

<<He was a translator in the Nuremberg trials...>>

I dearly wish this were true because it would be a great story, but no. He was a translator and mostly a courtroom interpreter while he was in the US Army stationed in Bad Kreuznach, Germany. He was attached to the Judge Advocate General (courts) of the 2nd Armored Division, aka

“Hell On Wheels”. Some of those courtrooms may have been in Nuremberg, but I doubt there is any way to know for certain, and in any case they were not “the” Nuremberg Trials of Nazi war criminals. As he told it, the trials he interpreted mostly dealt with petty thefts and assaults.

However, one story that is true: he and his friend Rolf were in Paris the day the Rosenbergs were executed. There was a protest crowd outside the US Embassy who grew very angry when they saw a car with US Army plates. Nico got out of the car and calmly addressed the crowd in French. Rolf is convinced that Nico’s language skills were what saved them from the mob.

(source: interview with Rolf Ohlhausen)

<<He taught himself German in three weeks in order to land the job>>

Nico already spoke German fluently at this point, and in fact his languages were one of the reasons the Army sent him to occupied Germany and not the Korean theatre. He liked to tell his students that his first words were in German, as he had a German nanny as a toddler who taught him to speak.

(source: Nico Castel)

<<Learned Quebecois by sharing a room with a speaker/opera singer>>

Nico learned French as a schoolchild in Venezuela, long before he would have had a roommate. He spoke continental “standard” French and although he was well-versed in several French dialects like Auvergne, Quebecois was not one of them.

<<Became language/diction coach to the singers [at the Met] after his own singing career ended>>

There was a period of about 15–20 years where Nico was on staff concurrently as a tenor and as staff diction coach for Italian, French and German. He was the first person to hold these two posts, a fact of which he was very proud.

<<Ladino songs>>

Nico’s album, “Sefarad: The Sephardic Tradition In Ladino Song”, is available on Apple Music, Google Music, and Amazon. There’s a

CASTEL FAMILY

matching book of sheet music as well, now out of print but sometimes available used on Amazon.

<<Cantor in synagogues>>

I don't know the exact time ranges but he spent at least ten years each at Progressive Synagogue in Brooklyn, NY and Scarsdale Synagogue/Tremont Temple in Scarsdale, NY.

<<*Nico* had a daughter>>

That's me. Hello! I was born in New York, NY on 16 March, 1973. Since 2003 I have lived in Canberra, Australia with my husband, Christopher John Textor of Darwin, Australia. My full name is Alexandra Flora Castel.

P47

<<Margalit Castel married ___Kalinhoff and had one child.>>

My grandfather's first name was Felix and he was born in Medan, Dutch East Indies (now Indonesia) on an unknown date. He died on about 31 October, 1990, in Cagua, Venezuela. After his divorce from Margalit he married Julia Diaz (birthdate and birthplace unknown) and had a son, Americo (birthplace and birthdate unknown). While in Venezuela he made his living as the owner of a bicycle parts and repair shop, but previously his occupation may have been more shady, as there is mention of his name in a Congressional committee testimony about the munitions industry (!!). I do not have access to the record, which is posted here:

<https://www.geni.com/people/Felix-Kalinhoff/6000000010029417158>.

Not mentioned: Nico attended, but did not graduate from, Temple University in Philadelphia. Most of the information cited in his New York Times obituary

(https://www.nytimes.com/2015/06/04/arts/music/nico-castel-tenor-and-diction-coach-at-the-met-dies-at-83.html?_r=1&referrer=)

is culled from Jerome Hines' "Great Singers On Great Singing"

(https://www.amazon.com/dp/B001C4P3UK/ref=dp-kindle-redirect?_encoding=UTF8&btkr=1)

or given by Nico's third wife Carol to the obituary writer.

Also not mentioned and probably not relevant, but funny: for a short time in the mid 1980s, Nico was the Italian voiceover artist for American televangelist Rex Humbard on his “Cathedral Of Tomorrow” program. While he was rehearsing the scripts for Humbard’s upcoming sermons, my mother and I would suffer the tiresome indignity of Nico, grandson of a rabbi, passionately preaching the Gospel around the house in quavering Italian timed to match Humbard’s cadences. Humbard’s organization eventually discontinued the broadcasts to Italy after a few months, because they discovered, to their apparent surprise, that there are very few Evangelical Protestants in Italy.

That’s all I can think of for now. Please get in touch if you have any further questions.

Kind regards,
Sasha Castel

APPENDIX D. THE MANY [MANI] FAMILY

The following genealogy in *Register* format of Myrna Gopnik's ancestry was originally derived from a box chart family tree given to me by Myrna's daughter, Morgan Gopnik.^[241] The first immigrant was Albert^A Many,^[242] who was Myrna's uncle. I have recently found a 19-volume encyclopedia of the first settlers of Israel, which validates and expands what Morgan first sketched out.

An email query from Adam Gopnik raises an interesting possibility:

Just checking for something I'm writing, or should be—does anyone know now what exactly the relation of the famous Rabbi Eliyahu Mani , the tzaddik of Hebron, was to our family? The father of grandmother's father? Or more remote and ornate?^[243]

The following pages, aimed at backing up Morgan's chart with proofs, and assuming Eliahu Many is identical to Rabbi Eliyahu Mani—which I now believe is true—the tzaddik of Hebron, then Myrna, mother of Adam, Alison, and Morgan (and Blake, Hilary, and Melissa) Gopnik, is:

Myrna Lee² Shapiro (Simy¹ Castel, Miriam^A, Shalom Yehezkel^B, Eliyahu Suleiman^C Mani)

and is therefore the Tzaddik's great-great-granddaughter—that is, the ggggfather of the Gopnik children listed above. Since their grandmother

241. From a .pdf document attached to an email from Morgan⁴ Gopnik, 15 June 2010.

242. The generation number 1 (as a superscript) is usually used for the immigrant, but since I am featuring Myrna's line here, it is her mother Simy¹ who is the immigrant. To be consistent, Albert is given generation designation A. That is, Simy¹Castel (Miriam^A Mani) was a niece of Albert^A Mani.

243. Email from Adam Gopnik to Alison Gopnik, 3 May 2023, "Just checking for something I'm writing, or should be—does anyone know now what exactly the relation of the famous Rabbi Eliyahu Mani, the tzaddik of Hebron, was to our family? The father of grandmother's father? Or more remote and ornate?"

was Simy, that would make the Tzaddik, in Adam's terms, the *grandfather* of [their] grandmother's *mother*.

MANY [MANI] FAMILY

Three Generations Before Immigration

1. ELIJAHU SULEIMAN^C MANI [MENI] [MANY] was born in 1818, Baghdad, Ottoman Empire [now Iraq], son of Rabbi SULEIMAN^D MANI, who was in turn son of Rabbi YEHEZKEL^E MANI,^[244] and died 16 June 1899 (8 Tammuz 5659), and was buried in the Old Hebron Cem., Hebron (Hevron), Hebron, West Bank, Israel (Figure 29). He married (1) SARAH [SHARACH] KACHURI [KHODARI], daughter of Rabbi Yosef Eliezer Kachuri [Khodari], and who died in the first year of their marriage after the birth of their daughter.^[245] He married (2), before moving to Israel, SAMARA [SAMRA] SOMEKH, daughter of Avraham Somekh. They moved to Jerusalem in 1856 and then to Hebron in 1858.

Rabbi Eliyahu Mani, from the *Encyclopedia of the Founders and Builders of Israel*, the 19-volume work edited by David Tidhar [the awkward English translation from Hebrew is by Google Translate] [N.B., there are errors in this, or questionable translations, some of which I mark in red. See the following quotation for an explanation of some of the more mysterious parts of the immediately following translation]:

Born in Baghdad, in the year 1824,^[246] to his father R. S"uleiman (a scholar-disciple, a rich merchant of precious stones, according to the

244. From yet another online biography of "The accepted Rabbi Eliyahu Meni," <www.mytzadik.com/tzadik.aspx?id=297>, accessed 9 May 2023: "His father: Rabbi Suleiman. His wife: Sarah [Sharach] (first marriage), rabbi Samra (second marriage). His sons: from a second marriage - Rabbi Avraham Baruch (Baal "Baruch Avraham"), Rabbi Yehezkel Shalom, Rabbi Jacob, Rabbi Yitzhak Malkiel, Mordechai and Rabbi Suleiman Menachem. His daughter: from his first marriage - Martha Rachel (her husband Rabbi Ezra Yehezkel Eliyahu Cohen). His brothers: Yehezkel and Meir. Grandfather: Rabbi Hehezkel (on his father's side)."

245. "The accepted Rabbi Eliyahu Meni," <www.mytzadik.com/tzadik.aspx?id=297>, accessed 9 May 2023: "He married the daughter of Rabbi Yosef Eliezer Kachuri [Khodari] but in the first year of their marriage his wife died after the birth of their daughter (Rachel). He married the young sister of his teacher (Rabbi Abdullah Somech)."

246. I was able to read the date in Hebrew as 5584 Jewish, which is 1824 Gregorian. This does not agree with other biographies which usually give his birth as 1818, so undermines my confidence

family tradition of the line of King David, and the threat of the kingdom, which plotted many centuries ago to excavate the remains of the House of David in the land of Babylon, the family hid This genealogy is in the initials: “M'n N'Tzer Y'Shi”^[247] or: “M'Gaza Jin Y'Shi”). He excelled in his Torah studies from childhood and later studied in the seminary house of Rabbi Adallah b. Avraham Somekh, the chief rabbi of Baghdad, became widely known in all the Torah rooms and was ordained as a rabbi.

He married Samara, his rabbi's sister, who was knowledgeable in the Torah and the laws, knew how to find the laws in the books of the judges and even spoke Hebrew, and did kindness all her days to the needy and oppressed. After his wedding, he continued meditating on the Torah and from his friend Rabbi Eliyahu Haim ben HaGaon the Kabbalistic Rabbi Moshe Haim,^[248] learned the wisdom of Kabbalism, behaved in Hasidism and obedience and became known as a distinct Kabbalist.

In the beginning of the 18th century,^[249] he immigrated to Israel with his wife and sons Solomon, Shalom and Baruch. The journey was through the desert accompanied by a caravan of Arab merchants. Left in the hands of his brother, he studied for about years at the rabbinic yeshiva “Beth El.” Because of a fever and other diseases that attacked him in Jerusalem, he complied with the doctors' request and in 1888 he moved to Hebron, which had a small settlement of Sephardim (about 250 people) and an Ashkenazi settlement of Chabad Hasidim. He founded a private yeshiva

somewhat in the *Encyclopedia*.

247. That is, Mani is an acronym for Min Netzer Ishai, or descendant of Ishai (Jesse), David's father.

248. From <www.chabad.org/library/article_cdo/aid/975828/jewish/The-Ben-Ish-Chai.htm>, accessed 18 May 2023, “Chacham Yosef Chaim (1832–1909), known as the Ben Ish Chai, was a highly-revered Torah scholar and master of Kabbalah. . . . Yosef Chaim was born on the 27th of Av, 1832, into a long chain of rabbinic figures renowned for their spiritual influence on the Baghdad Jewish community over the centuries. His father, Chacham Eliyahu Chaim, the son of Chacham Moshe Chaim, was the head rabbi and leader of Baghdad's Jewish community. . . .He went on to attend Beit Zilka, the Jewish seminary of Baghdad, headed by Rabbi Abdallah Someich. . . . he married Rachel, the daughter of Rabbi Yehudah Someich, a relative to his teacher.” N.B. “The title *chacham*—“wise one,” the traditional Sephardic title bestowed upon rabbis.”

249. The second Hebrew word in this paragraph is the year 5616 (represented by 16 200 400) which converts to exact year 1856, which matches with other biographies for his immigration date to Palestine.

MANY [MANI] FAMILY

for **him**, gathered young Torah enthusiasts around him and obtained support for them from his friend and supporter Rabbi Eliyahu Haim of Baghdad. He acquired for his seminary a valuable collection of books, which formerly belonged to the Haida (Rabbi Chaim Yosef David Azulai) and at that time was inherited by Rabbi Yitzhak Ze'evi. Chaim Avraham Yisrael Ze'evi, the author of the book "Great Lights," and for the purchase of the books **he requested and received the money from his brother-in-law Yehezkel Yehoshua, from the prestigious Yehezkel family in Baghdad, the father of the philanthropist Farha, wife of David Sasson,**^[250] **the father of the noble family of the Sasson family, in Baghdad, England, India and the Far East. He also obtained money from his wealthy relatives in India to build a large synagogue in the small, old place that was then in the Jewish courtyard.** During his time, and even with his help, the Jewish settlement in Hebron grew threefold due to mass immigration from the countries of the Near East, and he worked hard to establish the existence of Torah scholars and help the poor of the community. He renewed the independent existence of the Hebron community, Shemat Deldula was dependent on the Jerusalem community, letters and messengers to the Jewish community in Arabic-speaking countries and Bukhara and developed the sources of help for the Hebron community. His house was a **fatwa** for the many guests and pilgrims who came to Hebron during the summer months and later a special house was founded under his initiative called "Ehal Avraham."

At first he engaged in these activities as a private scholar-scholar, and when **Rabbi Moshe Pirira**, the head of the Sephardic community in Hebron (**father-in-law of Rabbi Eliyahu Meni, son of Rabbi Eliyahu Meni**) passed away in 1876, he was appointed chief rabbi in his place, but he refused to receive a salary for the first 14 years of his tenure (And then

250. While trying to decipher these sentences of the *Encyclopedia* entry, I consulted online genealogies (Geni, i.e., unvetted) of the Sassoon family, and found: 1. Farha, wife of David Sassoon, born 1814, Baghdad, was daughter of Freddy Faraj Hayim and Rifka his wife; 2. Faraj was son of Abdullah Joseph Hayim. Although Rabbi Eliyahu Mani's friend was Rabbi Eliyahu Haim, I could find no connection between him and Faraj Hayim. It appears simply incorrect that "brother-in-law Yehezkel Yehoshua" (or Yehoshua Yehezkel) was Farha's father. BUT 3. Yeheskel Yehushua Gubbay in Bombay, was father of Flora Sassoon, wife of Sir Solomon David Sassoon, son of David and Farha Sassoon. If this is true, then the Encyclopedia entry is mangled.

he was forced to accept because of his **chamiri** situation which was challenged) and in his rabbinic stamp he wrote: "Eliyahu Meni serves as a member of the KHC Hebron for the name of Yehud Kovah." He strove for the redemption of the land, bought fields and vineyards with generous funds that were registered as endowment property for the Kollel of Hebron and once even approached Moshe Montefiore (on the recommendation of Rabbi Yehuda Chai Alkalai) to buy an entire village near Hebron, which was then offered for sale on good terms, but this did not materialize. In the year **1959**, a controversy arose over him in Hebron, and he resigned from his post.

During the plague of smallpox in Hebron in 1876, he walked fearlessly between the living and the dead, providing help and care to the sick and actually caring for the burial of the dead. And during the great distress due to the drought and famine in **1772**, he himself traveled on a general mission to the cities of Egypt, bringing from there a thousand sacks of rice and necessities - and distributed food to the poor of the city without distinction of religion and caste, and with the support of a family of products from Egypt he founded the yeshiva "Ahl Moed" where scholars and householders studied the Bible and Talmud for several hours a day. In **2015** he built a small synagogue, where he established special customs and prayers according to the customary way.

He tried to purchase a citadel sword near the building of the Cave of the Patriarchs in order to establish a synagogue there for the Jews, and in this matter he went to Damascus in **1987** to obtain the order of the governor, and the wealthy Jews in Damascus helped him in his efforts and were also willing to give the money needed to redeem the holy place, but the matter was canceled due to a conflict between The Jerusalem Hafa and between the "Waqf" (Moslem endowments) in Hebron.

He lived simply and humbly, he didn't flaunt his Itztala Durbanan but even walked the street in a simple black dress, abstained from the pleasures of food and feasting and dedicated his life only to the work of the Creator and action for the benefit of the common good and the needy. Even the **perfect ones [Muslims, I believe]** respected him a lot as a holy and wise man, and when there were disputes between them they would prefer to judge with him than with their Qadi. Devotees of the

MANY [MANI] FAMILY

perfect could not believe that such a holy man – whose legends about the wonderful deeds that happened to him and those around him are remembered to this day – would be a member of another religion, and they tried to believe that he was only outwardly a Jew but secretly he was **perfect**, and after his death they said to take him out of his grave, bury him in another place and build “Veli” (tent of honor) on his grave, and it was necessary for a while after his death to set up a guard near his grave lest the **perfected** do so, and even decades after his death **perfected** would go to his grave to pray and swear allegiance.

Died in Hebron, 17 Tammuz 1519.^[251]

His companions: “Acts of Eliyahu” (questions and answers in Halacha, and some of his answers came in the book “Shar’i Rahim”); “Remember Barat Eliyahu” on the fourth part of the columns; “Pa Eliyahu,” Sermons; “Sheikh Yitzchak,” morals and laws.

His descendants: **Rabbi Suleiman Menachem, Shalom Yehezkel, Avraham Baruch, Yitzhak Malkiel, Jacob, Rachel**, wife of Rabbi Ezra HaCohen. On the eightieth anniversary of his immigration to Israel, he compiled and published the book of **his grandson Menashe ben Ya’akov Meni**, Jerusalem 1366.^[252]

The following states many of the same things, but in more tolerable English. It is from an article, “Rabbi Eliyahu Mani and the Ottoman Era Revival of Jewish Hebron”:

Mani is a short name for a short street tucked away near the busy Mahane Yehuda marketplace in Jerusalem. The passengers on the many buses that speed by give it nary a notice. But Mani Street memorializes an illustrious family that revitalized that historic community in one of the oldest Jewish

251. The date in Hebrew is actually 5659 Tammuz [possibly 17, but not quite: 17 is represented by טז, but the Hebrew here has טז]. 17 Tammuz 5659 converts to 25 June 1899. A later bio here states his death as 8 Tammuz 5659 (16 June 1899). So this is yet another inconsistency in the *Encyclopedia*.

252. Tidhar, D. (1947). *Entsiklopedyah le-halutse ha-yishuv uvonav* (Vol. 1, pp. 41-42). Retrieved from <www.tidhar.tourolib.org/tidhar/view/1/41> and <www.tidhar.tourolib.org/tidhar/view/1/42>, accessed 5 May 2023. The final date here in Hebrew is 5696 (1936). The 80th anniversary of Eliyahu’s coming to Israel would be 1936, but Eliyahu was dead by then, so it is unclear who published this book.

communities in the world. The new towering Saidoff building off Mani Street is perhaps a kind of testament to the towering Torah legend.

Rabbi Eliyahu Mani was a Torah scholar who authored at least eleven books on Jewish spirituality. He served as Hebron's chief rabbi from 1858 to 1899, with his children and grandchildren becoming leading members of Hebron and greater Israeli society. **His son, Rabbi Menachem Suliman Mani** was also a chief rabbi. **A descendant, also named Eliyahu Mani**, became the first Israeli Supreme Court judge of Sephardic/Mizrachi heritage. Today the Jewish community carries on the tradition of hospitality and search for knowledge set by Rabbi Mani and **his wife, Samra**, a leader in her own right. The place where they are buried, the ancient Jewish cemetery of Hebron, attracts visitors from around the country. Many of the places where they lived are now in full contemporary use. The Avraham Avinu synagogue holds services three times a day, and the Beit Hadassah building, the second floor of which was once dedicated in his memory, now houses residential apartments, a children's playground and a museum of the Jewish community.

Colorful legends abound about Rabbi Mani such as a miracle cure for blindness and a stolen body from a graveyard. Such tales highlight life during a thriving time in the history of Hebron.

Rabbi Eliyahu Sulieman Mani was born in 1818 in Baghdad, today's Iraq, where he was considered one of the most outstanding scholars of the community. He studied at the famed Beit Zilka yeshiva with such luminaries as Rabbi Abdallah Somekh and the Ben Ish Chai.^[253]

The name Mani, also spelled Ma'ani or Meni, according to family tradition, is an acronym for Min Netzer Ishai, or descendant of Ishai (Jesse). However due to persecution, the family chose to conceal its ancestry. Fittingly, Hebron is the city where King David established Israel's first capital city and ruled for seven years. An ancient hilltop structure called the Tomb of Jesse and Ruth is revered as the burial site of King David's father and great-grandmother.

253. See an earlier footnote about the Ben Ish Chai, which supports this paragraph.

MANY [MANI] FAMILY

In 1856 he moved to the Land of Israel, first living in Jerusalem for two years before relocating to Hebron, where it was said the weather would be better for his health.

Rabbi Mani was known for his generosity and humility, founding synagogues, study centers and guest houses. He went on numerous fundraising trips to Jewish communities abroad in places such as India, Egypt and England.

His grandson, the journalist **Menashe Mani** published a biography about him entitled *Rabbi Eliyahu Mani of Hebron* in 1936. Menashe was a survivor of the 1929 massacre.^[254]

...

Prof. **Moshe Many**, The well-known urologist who served as president of Tel Aviv University **was a great-grandson of Rabbi Mani**. He related that his famous great-grandfather practiced medicine based on the teachings of Maimonides.

...

Rabbi Mani's children and grandchildren went on to become successful judges, rabbis, and journalists. **One son was Shalom Yehezkel Mani**, who served as a doctor in Hebron. **One grandson was Dr. Israel Mani**, a judge in Haifa and Tel Aviv.

Unfortunately, the Jewish community was decimated in the 1929 massacre and Hebron became off limits until after the Six Day War of 1967. In the mid 1970s, his grave, among others in the Sephardic section of the cemetery, was refurbished and today is included in regular tours of the city.^[255]

Rabbi Eliyahu Mani is also described here, which features several of the myths about the man:

254. *Wikipedia*, "1929 Hebron massacre," "The Hebron massacre was the killing of sixty-seven or sixty-nine Jews on 24 August 1929 in Hebron . . .by Arabs incited to violence by rumors that Jews were planning to seize control of the Temple Mount in Jerusalem . . . and brought the centuries-old Jewish presence in Hebron to an end."

255. "Rabbi Eliyahu Mani and the Ottoman Era Revival of Jewish Hebron," <en.hebron.org.il/history/385>, accessed 7 May 2023. This site also has a photograph of a woman and two children with this caption: "Hebron native **Mazel Mosseri** (1894-1981) **granddaughter** of Rabbi Eliyahu Mani, newspaper founder, and youth aliyah active, with two of her children."

Kabbalist, rabbi of Hebron in the late 1800s.

Rabbi Eliyahu Mani was an associate of Rabbi Yosef Chaim of Baghdad (The Ben Ish Chai) (1833–1909).

With the blessings of the Ben Ish Chai, rabbi Eliyahu Mani decided to go and live in Israel. He settled in Hebron and served as the head rabbi of the Jewish community. He was already married upon arriving in Israel and his **three children were born in Israel**.

Rabbi Eliyahu Mani was so accepted and admired by the Arabs that they called him 'Sheikh.' When he died – the Jews buried him in the Jewish cemetery, but the Arabs wanted him to be buried near them, so they stole the body and buried it in the Muslim cemetery. The Jews had to snatch the body back and stand guard over the grave.

After his death, a manuscript of one of his books was found stating the following: "I have accepted upon myself not to question the writings of the Divrei Shalom, because of what happened to me." What led to this statement is the following incident:

Once Rabbi Eliyahu Mani sat and learned the text of the Divrei Shalom with his colleague Rabbi Nissim Ini. They discussed the interpretation of a difficult Kabbalistic issue that his grandfather, the Rashash (Rabbi Shalom Sharabi) addressed. After reading the Divrei Shalom's understanding of the issue, Rabbi Mani proclaimed, "This was not the Rashash's meaning!" Rabbi Mani, with his great knowledge, was able to show the true meaning of the Rashash's work. Immediately, after saying these words, Rabbi Mani became mute. He began to cry, and formed the words of the Vidui with his lips. Soon afterwards, he regained his power of speech. Rabbi Mani explained that while he was mute, he had a vision of the Rashash who said, "what right do you have to say that my grandson didn't understand me! You are the one who misunderstood the great words of my grandson." Only after Rabbi Mani further asked for forgiveness, did he become healed.

May the merit of the tzaddik Rabbi Eliyahu Mani protect us all, Amen.^[256]

256. Tzadikim, <www.dailyzohar.com/tzadikim/9-Rabbi-Eliyahu-Mani>, accessed 4 May 2023, born 1818, Baghdad, Iraq, died Hebron, Israel, 1899.

MANY [MANI] FAMILY

A signpost by the grave of Eliyahu in the Old Hevron Cem., Hebron (Hevron), Hebron, West Bank, Israel, states (in Hebrew):

R' **Eliyahu Mani** (The Re'em).

Born in Baghdad in 5578 (1818). In Iyyar 5625 his friend and in-law R' **Moshe Perrera zt"l**, the Rav of Hevron, died. In 5625, the Re'em was appointed Rav of Hevron. In his sermons, he emphasized the love for all Creation, love of Israel, love of the Land and the commandments connected to the Land and was active in redeeming and settling the Land. His first publication Siah Yitzhak discussed customs of Israel. He also wrote Maasei Eliyahu (two parts) on laws of what is forbidden and what is permitted. In Sivan 5659, while on his death bed, he called his first born son and told him "I was born in Tammuz and I arranged my grave in Tammuz." He died Thursday 8 Tammuz 5659 and was buried in the Reishit Hochma section. He is buried next to **his wife**, the righteous rabbanit **Samara Mani**.^[257]

Child of his first marriage, to Sarah:

- + 2 i **RACHEL^B MANI**, married Rabbi **EZRA YEHEZKEL ELIYAHU HACHOHEN**. [Members of the Cohanim (priestly caste) have always appended Cohen as a surname, usually preceded by *ha-* meaning "the" in Hebrew.^[258]

Children of his second marriage, to Samra:

- + 3 ii **SULEIMAN [SOLOMON] MENACHEM^B MANI**, born 1850, Baghdad, Ottoman Empire [now Iraq], married **RAINA PERIRA**, and had at least one child.
- + 4 iii **SHALOM YEHEZKEL^B MANI**, born 1853, Baghdad, married **BOLISA IN ZARAOI**, and had seven children. *This is Myrna's line.*

257. *Find a Grave*, no. 18575165, gravesite and gravestone (signpost) photograph, by David C. Lazarus, Old Hevron Cem., Hebron (Hevron), Hebron, West Bank, Israel, plot: Reishit Hochma Section.

258. <en.wikipedia.org/wiki/Jewish_surname>, accessed 8 May 2023, haLevi is another example, meaning a descendant of Levi.

- 5 iv AVRAHAM BARUCH^B MANI, born 1854, Baghdad, and died 1882, Hebron. He and his brother Suleiman were noted poets, The Mani Brothers. He

lived in Hebron for most of his life, which was tragically cut short by a critical illness. He passed away in 1882 at the age of 28. In his lifetime, he only got to publish three original poems, however; after his death, a further 40 poems were unearthed and published. . . . When his brother, Rabbi Suleiman Mani, was incarcerated in Damascus between 1880 and 1883, for reasons unknown, he penned the following poem [see cited website] to him, with an accompanying note that read: “9 Nissan 5641 [8 April 1881] in Damascus when my brother was in gaol.”^[259]

- + 6 v YITZHAK MALKIEL^B MANI, born Dec. 1860, Hebron, married (1) HANNAH YEHUDA, married (2) RACHEL LEVY BEN TOVO, and had six children with them.
- 7 vi JACOB [YA’AKOV]^B MANI, had a son Menashe^A Mani. This follows from the Tidhar *Encyclopedia* entry for Eliyahu Mani which mentions, “he compiled and published the book of **his grandson Menashe ben Ya’akov Meni**” (q.v.).
- 8 vii MORDECAI^B MANI, born 5 May 1870 (27 Iyyar 5630), died in infancy.^[260]

259. “The Sparrow at the Prison Doors,” in Almog Behar, “The Mani Brothers: Poems for the Incarcerated,” in *Banipal, Magazine of Modern Arab Literature*, <www.banipal.co.uk/selections/120/373/the-mani-brothers/>, accessed 7 May 2023.

260. “The accepted Rabbi Eliyahu Meni,” <www.mytzadik.com/tzadik.aspx?id=297>, accessed 9 May 2023: “In **Bz Iyer 1774**, a son was born – Mordechai, who died in infancy.” My reading of the Hebrew date is 27 Iyyar 5630 which converts to 5 May 1870.

MANY [MANI] FAMILY

Two Generations Before Immigration

3. SULEIMAN [SOLOMON] MENACHEM^B MANI (ᵢEliyahu Suleiman^C) was born 1850, Baghdad, Ottoman Empire [now Iraq], died 18 Sept. 1924, Hebron, Israel. He married RAINA PERIRA, the daughter of Rabbi Moshe Perira.

Rabbi Suleiman Menachem Mani, from the *Encyclopedia of the Founders and Builders of Israel*, the 19-volume work edited by David Tidhar [the awkward English translation from Hebrew is by Google Translate] [N.B., there are errors in this, some of which I attempt to identify in red]:

Born in Baghdad, in 1850, the eldest son of Rabbi Eliyahu Meni (who was later a Rabbi, of Hebron and a member of the Kabbalistic yeshiva “Beit-El” in Jerusalem). He was named Suleiman after his old father and Menachem after Rabbi Menachem di Lonzano, the author of the book “Sheti Yados,” which appeared to his father in a dream and asked him to name one of his sons after him.

While still a small boy, he immigrated to Israel with his father’s entire household in the year 1355, when his father was appointed rabbi in Hebron. He studied Talmud-Torah and yeshiva and reached the rank of a great scholar and certified rabbinat.

One of the students of the rabbi of the Ashkenazi community Rabbi Shlomo Haim Eliazruv.

He delved into the study of the Hebrew language and its grammar and also the Arabic language and its grammar and its poetry and used his Arabic knowledge to understand obfuscations in the Bible. Wrote articles in the Hebrew periodicals, pictorial stories from the local life and also poems in Hebrew and Arabic.

He married Raina, the daughter of Rabbi Moshe Perira, the chief rabbi of the Sephardic community in Hebron in those days. Loyal to the education he received from his father, not to derive material benefit from the Torah, he tried to make a living from trade, but his charitable teachings, and his content and generosity in matters of money and his

hatred of greed in which he excelled, as well as his willingness to help with his money to anyone who asked for help, did not qualify him to make a fortune in commerce, and after many years of hesitation and labor, he was forced to return According to the custom of his ancestors and being a “wise man” he sits in the Beit-Hamidrash and studies the Torah.^[261]

Known child:

- + 9 i AHARON^A MANI, born 1877, Hebron, married SIMI YASAN, daughter of Shlomo Yasan.

4. SHALOM YEHEZKEL^B MANI (Eliyahu Suleiman^C) was born about 1854, Baghdad, Ottoman Empire [now Iraq]. He married BOLISA IN ZARAOI, daughter of Avraham in Zaraoi, who was born about 1852 in Jerusalem, Palestine (Turkey).

Shalom Yehezkel Mani [translated as Hello Yehezkel Mani!], from the *Encyclopedia of the Founders and Builders of Israel*, the 19-volume work edited by David Tidhar [the awkward English translation from Hebrew is by Google Translate] [N.B., there are errors in this, some of which I attempt to identify in red—like Hello for (the name) Shalom]:

Born in Baghdad, in 1854, the second son of the Kabbalistic rabbi Rabbi Eliyahu Meni, the father of the family.

While he was a toddler, he was brought to Israel with his parents and siblings, when his father was appointed the rabbi of the Sephardic community in Hebron. He studied Talmud Torah and yeshiva and became very knowledgeable about Shas and Poskim.

He married Bolisa, daughter of Avraham in Zaraoi, from Oli Basra in Iraq.

He tried to make a living in trade, but despite his natural aptitude for it he was not successful. He didn't want to accept a public position either, lest he be forced to pursue honor, contrary to his tendency to torture and flatter his fellow men [???]. Therefore, he was forced to retire from trading

261. Tidhar, D. (1947). *Entsiklopedyah lehalutse hayishuv uvonav* (Vol. 1, p. 299). Retrieved from <www.tidhar.tourolib.org/tidhar/view/1/299>, accessed 5 May 2023.

MANY [MANI] FAMILY

and devoted himself to studying Torah in the group of “sages” who did not hold rabbinical positions. Shaked on the Torah and work.^[262]

Here is an extensive treatment of him (the Hebrew is translated, awkwardly, by Google):

Rabbi **Yehezkel Shalom Mani** (1344; 1854 - V. Bayer 1940; June 12, 1940). He was a scholar and served as a doctor of the Hebron community.

Born in 1854 in Baghdad, Iraq, to Samara and Rabbi Eliyahu Mani. He was named after **his grandfather, Yehezkel**, and after Rabbi Shalom Sharabi. According to the narrator, after his father Rabbi Eliyahu Mani publicly disagreed with one of Rabbi Shalom Sharabi’s interpretations, he was attacked by severe pains and he was between life and death, and he lay like that for three days, so he called his wife and said, “Here you are giving birth to a son and you named his name Shalom, because Rabbi Shalom revealed to me that I was hungry in a dream, and he agreed to forgive me only if I called my son by his name.”

In 1856 his parents immigrated with him to the Land of Israel, and settled in Jerusalem. In 1858 he moved with his family to live in Hebron, where he studied at Beit Ya’akov Yeshiva, Mazal Tzumach. Beit Gedaliah, Magen David, and more.

Even before they reached the age of eighteen, **his father** married Bolisa daughter of Avraham in Zaraoi, from Oli Basra in Iraq.

Yehezkel Shalom tried to engage in trade, but despite his talent he was not successful. Since he did not agree to accept a position for him, he was forced to retire from the trade, and devoted himself to studying Torah in the group of “sages” who did not hold rabbinic positions.

He served as Dr. of the city of Hebron during the tenure of **his brother Rabbi Suleiman Menachem Mani**.

It was Rabbi Shalom Yehezkel who copied the writings of his father, Rabbi Eliyahu Mani, and according to which the book *Zichronot Eliyahu* was printed. In the body of the book, his glosses were also added.

His son is Israel Mani. His daughter Sarah married Hanina Mizrahi.^[263]

262. Tidhar, D. (1947). *Entsiklopedyah lehalutse hayishuv uvonav* (Vol. 2, p. 910). Retrieved from <www.tidhar.tourolib.org/tidhar/view/2/910>, accessed 5 May 2023.

Shalom Many, 52, merchant, born in “Bujara” [perhaps meaning Bukhara], “Turkish” [for city, country], and his wife, Bolisa, 51, born in “Hebrew,” “Jerusalem” [for city, country], both of “Lisbôa,” Portugal, arrived in New York City from Lisbon, departing 25 Oct. 1913 and arriving 5 Nov. 1913 [implies they were born about 1851 and 1852, respectively]. His nearest relative or friend in Lisbon is listed as “His friend, Abraham Castel, Lisbôa.” Their destination was Welland, Ont., Canada, where they were to join their “son A. Many.”^[264]

On 10 Mar. 1914 Shalom Many, 60 [implies born about 1854], a merchant born in Hebron [sic], Palestine, Turkey, last permanent address Canada, crossed into the U.S. at Buffalo, N.Y. He had landed in New York on 7 Nov. 1913 on the *Rome*. He was accompanied by his wife, Bolisa, 58 [implies born about 1856], also born in Turkey. They list their nearest relative in the country from whence they came as their “son,” Malkiel Many of Jerusalem, Palestine.^[265]

Children:

- + 10 i ISRAEL^A MANI, born 1 Apr. 1887, Hebron, Palestine, married SIMCHA [SIMA] LEVY, and had four children.
- + 11 ii MIRIAM^A MANY, married ABRAHAM [ABRAHÃO] CASTEL, and had five children. *This is Myrna’s line.*
- 12 iii RIVKA^A MANY, married an unknown person, and had one child: (1) Mordechai¹ —.
- 13 iv BEHORA^A MANY.
- + 14 v AVRAHAM [ALBERT]^A MANI [MANY], born 1875, Hebron, Israel, married ROSE [REIZEL] TUGENDHAFT.

263. <he.wikipedia.org/wiki/יְהוּדֵי אֵינִיה>, accessed 4 May 2023, which contains entries from the 19-volume *Encyclopedia of the Pioneers of the Settlement and Its Builders*, particularly Vol. 2, 1947, p. 910.

264. *N.Y. Passenger Lists, 1820–1957*, Shalom and Bolisa Many, vessel S.S. *Roma*, paid for the passage themselves, he reads and writes, she does not, both stamped “Non Immigrant Alien.”

265. *Border Crossings: From Canada to U.S., 1895–1956*, Shalom Many, 5 ft. 4 in., swarthy complexion, gray hair, brown eyes, Bolisa Many, 5 ft. 5 in., dark complexion, brown hair, brown eyes. There are two records here, conflated in the sketch above, a card and a list of passengers seeking admission.

MANY [MANI] FAMILY

- + 15 vi **MOSHE^A MANY**, married an unknown person, and had five children.
Is he Malkiel Many?
- 16 vii **SARAH^A MANI**, married 1911 **HANINA MIZRAHI**,^[266] born 21 Jan. 1886, Tehran, Persia, son of Rabbi Haim Elazar Mizrahi and Kerner Beit Turk, and had three children (two sons and a daughter): (1) **Elazar¹ Mizrahi**; (2) **Nehorai¹ Mizrahi**; and (3) **Aliza¹ Mizrahi**.

6. YITZHAK MALKIEL^B MANI (¹*Eliyahu Suleiman*^C), “the fourth son of Rabbi Eliyahu Mani,^[267]” was born Dec. 1860, Hebron, and died 4 Dec. 1932, Tel Aviv-Yafo, Palestine (Israel). He married (1) **HANNAH YEHUDA**. He married (2) **RACHEL LEVY BEN TOVO**, daughter of Avraham Levy ben Tovo. See Figure 30.

Children (I’m unsure of which mother in each case):

- 17 i **RAFAEL^A MANI**.^[268]
- 18 ii **MAZAI [MATILDA]^A MANI**, married **ALFRED PROTI**.
- 19 iii **JULIA^A MANI**, married **DANIEL OSTER**.
- 20 iv **ZAMIRA^A MANI**, married **YOEL RAKAH**.
- 21 v **LILA^A MANI**, married **DAVID ISRAELI**.

266. <he.wikipedia.org/wiki/יְהוֹרֵזְמַן_אֵינִיה>, accessed 4 May 2023, which contains entries from the 19-volume *Encyclopedia of the Pioneers of the Settlement and Its Builders*, particularly Vol. 13, 1963, p. 4308.

267. <he.wikipedia.org/wiki/יִגְמַל_לְאֵיכֶלֶם>, accessed 4 May 2023, which contains entries from the 19-volume *Encyclopedia of the Pioneers of the Settlement and Its Builders*, particularly Vol. 1, 1947, p. 339.

268. <he.wikipedia.org/wiki/יִגְמַל_לְאֵיכֶלֶם>, accessed 5 May 2023, which contains entries from the 19-volume *Encyclopedia of the Pioneers of the Settlement and Its Builders*, particularly Vol. 5, 1952, p. 2205.

One Generation Before Immigration

10. AHARON^A MANI (3Suleiman Menachem^B, Eliyahu Suleiman^C) was born in 1877, Hebron. He married SIMI YASAN, daughter of Shlomo Yasan.^[269]

Aharon Mani, from the *Encyclopedia of the Founders and Builders of Israel*, the 19-volume work edited by David Tidhar [the awkward English translation from Hebrew is by Google Translate] [N.B., there are errors in this, some of which I attempt to identify in red]:

Born in Hebron, in the year 1877, to his father Rabbi **Suleiman Menachem** (the eldest son of the Rabbi **Eliyahu Meni** Rabbah of Hebron), studied Talmud-Torah and yeshiva and from private teachers. He studied Arabic and Turkish languages. He was the second teacher after his uncle, Judge **Yitzhak Malchiel Meni**, at the Jewish school for the Arabic language and in evening classes founded in Hebron by the “Lemen Zion” company from Jerusalem (led by **Mordechai Adelman** and others). He brought the books of the “Toshiya” publishing house into Hebron and distributed them secretly and thus attracted the youth to improve their reading and Hebrew education and to get closer to the Zionist movement.

He married **Simi** daughter of **Shlomo Yasan**, from a privileged family from Morocco.

He was appointed a government official in Hebron and was elected a district judge (at that time the judges were elected by the citizens according to a list of candidates proposed by the government) and also served as an investigative judge. When the Hebrew school in Jaffa was founded, he was invited to teach the Arabic language. After a few years he returned to Jerusalem and was appointed a member of the Supreme Government Council of the Jerusalem Sanjak, was examined in jurisprudence and began working as a lawyer.

269. <he.wikipedia.org/wiki/אמילס_הגמ_הגמ_הגמ>, accessed 4 May 2023, which contains entries from the 19-volume *Encyclopedia of the Pioneers of the Settlement and Its Builders*, particularly Vol. 1, 1947, pp. 299, 473.

MANY [MANI] FAMILY

At the beginning of the First World War, when the Turkish government ordered to deport all foreign subjects from the country (and most of the Jews from Europe and also many Sephardim, even natives of the country, belonged to this category), the Tel Aviv neighborhood committee decided in a closed yeshiva (BA Cheshon 1995) To address the audience with a demand for the acceptance of the Ottoman submission. So the committee tasked him, as an expert on matters of law and arrangements in the government, to manage the registration of naturalized citizens and the arrangement of their papers at the Land of Israel office in Tel Aviv, and he did the work with dedication to prevent the expulsion of the Jews from the country.

In the days of the Jaffa-TA divorce, he moved to Petah Tikva. Received a contract to supply wood to the train in Rosh Ha'Ein, Tel Aviv, and by this many were released from army work.

He founded together with Y. To. **Abuhab, Yehoshua Goldfarb and Shlomo** Barsky founded the company “Kedmat Ha'aretz” for the purchase of land for housing near the cities and purchased the land for the “Bank APK neighborhood” in the west of Tel Aviv (today part of Gaola, Yona HaNavi and nearby streets) and the land for “Boderani Park” and Tel-Nordoi.

In 1988, together with **Israel Mordechai Tanenboim**, he purchased the land of the Romema neighborhood in the west of Jerusalem and built his house there among the first, and he was also one of the founders of the “Beit Vagan” neighborhood in Jerusalem.

In 1936 he published the book “Memories of Eliyahu” (a collection of laws and legal innovations of his **great-grandfather** Rabbi **Eliyahu Mani**), and attached to it a question and answer contest “Blessed with buildings” by his uncle Rabbi **Avraham Baron Mani**, who was great in the Torah and died at a young age. That same year **H**e published the genealogy of the descendants of Rabbi **Eliyahu Mani**, which at the time included 239 souls. He dedicated the income from the sale of this book to benefit the “Gates of Righteousness” hospital in Jerusalem.

In 2001 he published his book: The property, the land laws in Islam and Israel (lawyer’s notes) on the dispossession, sale, gift and inheritance in two parts. The first, on the property in Islam (471 pages) and the

second on the property in Israel (382 pages), and the income From the sale of these two books, he dedicated to feeding children through the Social Assistance Bureau of the Jerusalem Congregation. He also wrote research notes on Islamic law and customary civil law.

From my business to the Babylonian Committee, one of the best lawyers in Israel in land matters. A lawyer for the settlement training company for over twenty years. Tens of thousands of dunams in Israel were redeemed with his help, and in many cases, with the help of his extensive knowledge, he thwarted attempts by Arab sellers to cancel contracts for the sale of land to Jews, and he also used his connections with Arab dignitaries to redeem land, and all this quietly and responsibly and without chasing after honors and publicity.^[270]

10. ISRAEL^A MANI (Shalom Yehezkel^B, Eliyahu Suleiman^C) was born 1 Apr. 1887, Hebron, Palestine, and died 27 June 1966. He married **SIMCHA [SIMA] LEVY**, daughter of Moshe Levy.^[271]

Israel Many, 44, judge, born in Hebron, Palestine, of Jaffa, Palestine, arrived in New York City from Marseille, departing 7 Aug. 1931 and arriving 26 Aug. 1931, in transit to Canada. His nearest relative or friend in the country whence he came was “wife Sima Many Tel Aviv Palestine.” His destination was Welland, Ont., Canada, where he was to join his “brother Albert Many.”^[272]

Children:

- 22 i **MOSHE¹ MANI**, born 16 Aug. 1928, Hebron, Israel, died 21 Oct. 2015, married **AMIRA** —.^[273]
- 23 ii **ELIYAHU¹ MANI** (twin).

270. Tidhar, D. (1947). *Entsiklopedyah lehalutse hayishuv uvonav* (Vol. 1, p. 473). Retrieved from <www.tidhar.tourolib.org/tidhar/view/1/473>, accessed 7 May 2023.

271. <he.wikipedia.org/wiki/יגמ_לארשי>, accessed 4 May 2023, which contains entries from the 19-volume *Encyclopedia of the Pioneers of the Settlement and Its Builders*, particularly Vol. 1, 1947, p. 312.

272. N.Y. *Passenger Lists, 1820–1957*, Israel Many, vessel S.S. *Providence*, paid for the passage himself, had never been in the U.S. before, 5 ft. 5 in., fair complexion, gray hair, chestnut eyes, able to read and write English.

273. <he.wikipedia.org/wiki/יגמ_השמ>, accessed 4 May 2023.

MANY [MANI] FAMILY

Perhaps he was the Eliahu Many, 18, student, born about 1929, Tel Aviv, Palestine, who arrived in New York City from Haifa, departing 31 Aug. 1947 and arriving 16 Sept. 1947. However, his nearest relative is listed as Rafael Many, 108 Allenby Rd., Tel Aviv. Eliahu was to join an uncle, Nathan Bloom, of 630 W. Alleem Lane, Philadelphia, Pa. His destination was Milford, Conn., with the Milford Prep. School listed also as part of his uncle's address. He had previously been in the U.S. for four years, departing in 1943.^[274]

- 24 iii SHALOM¹ MANI (twin).
- 25 iv CARMELA¹ MANI, married an unknown person, and had two children: (1) Noel² —; and (2) Michelle² —.

11. MIRIAM^A MANY (₄Shalom Yehezkel^B, Eliyahu Suleiman^C), married ABRAHAM [ABRAHÃO/AVRAHAM] CASTEL. *This is Myrna's line.*

Children:

- 26 i ESTER¹ CASTEL, married DAVID HALPERNE.
- + 27 ii MARGALIT¹ CASTEL, married — KALINHOFF, and had one child.
- 28 iii LEAH¹ CASTEL.
- + 29 iv ANA¹ CASTEL, married ISO ROSNER, and had three children.
- + 30 v SIMY [SIMCHA] “DORA”¹ (CASTEL) SHAPIRO, born 24 Oct. 1910, Lisbon, Portugal, married (1) JOSEPH B. SHAPIRO, and had two children, married (2) ELLIS GOPNICK (₂Louis², Sevel^A). *Simy is Myrna's line, and Ellis is Irwin's line.*

14. AVRAHAM [ALBERT]^A MANI [MANY] (₄Shalom Yehezkel^B, Eliyahu Suleiman^C) was born 1875, Hebron, Israel, died 1961, and was buried in the Jones Ave. Cem., Toronto, Ont., Canada.^[275] He married ROSE

274. N.Y. Passenger Lists, 1820–1957, Eliahu Many, visa or permit NQIV #48 Sec 4(a), issued 1 Aug. 1947, Jerusalem, last permanent residence Tel Aviv, vessel S.S. Marine Carp, paid for the passage himself, reads and writes Hebrew and English, length of stay 6 years [but overwritten with a word I cannot read].

275. JewishGen Online Worldwide Burial Registry (JOWBR), Albert Many, died 1961, plot section South, row 16, grave 12, Jones Ave. Cem., Toronto, Ont., Canada; note from Morgan⁴ Gopnik, 10

[REIZEL] TUGENDHAFT, daughter of Yosef Cohen Tugendhaft, and who died 5 Jan. 1984, and was buried near her husband.^[276] See Figure 20.

There are four Canadian border crossing records for Albert Many, of Welland, Ont., born about 1881 in Jerusalem, with wife “Rosa” or “Rosie,” for 10 Mar. 1914, 17 and 24 May 1916, and 24 Nov. 1920.^[277]

Albert Many, 48, a merchant, landed 28 Aug. 1927 in London from embarkation in Montreal. His last permanent address was listed as Canada.^[278] Albert Many, 48, a merchant landed 22 Sept. 1927 in London from embarkation in Lisbon, via Buenos Aires. His last permanent address was listed as England.^[279] So he was born about 1879. These records appear to capture a trip to Lisbon.

15. MOSHE^A MANY (₄Shalom Yehezkel^B, Eliyahu Suleiman^C), married an unknown person.

Children:

31 i PHILLIPE¹ MANY.

32 ii CLAUDE¹ MANY, married an unknown person, and had two children: (1) Laure² Many; and (2) Yves² Many.

33 iii NICOLE¹ MANY, married an unknown person, and had three children: (1) Laurent² —; (2) Vincent² —; and (3) Anne² —.

Nov. 2020: “I had a Jewish friend look at the Albert and Rose Many gravestones . . . Translating from the Hebrew, we can add their Jewish names, Abraham and Reizel; his father’s name, Shalom Yehezkiel; and her father’s name, Yosef Cohen.”

276. *JewishGen Online Worldwide Burial Registry (JOWBR)*, Rose (nee Tugendhaft) Many, died 5 Jan. 1984, plot section South, row 16, grave 26, Jones Ave. Cem., Toronto, Ont., Canada.

277. *Border Crossings: From U.S. to Canada, 1908–1935*, Albert Many.

278. *UK Incoming Passenger Lists, 1878–1960*, vessel *Askani*, line Cunard, date of arrival 28 Aug. 1927, “[embarkation] Montreal [landing port] London [name] Many Albert [proposed address in UK] Thos. Cook & Son, London [class] Tourist [profession] Merchant [age] 48 [country of last permanent address] Canada RT3.”

279. *UK Incoming Passenger Lists, 1878–1960*, vessel *Avelona*, line Blue Star, date of arrival 22 Sept. 1927, whence arrived “Buenes Ayres,” “[embarkation] Lisbon [landing port] London [name] Many, Albert [proposed address in UK] Andertens Hotel, Fleet St. London [class] 1 [profession] Merchant [age] 48 [country of last permanent address] England.”

MANY [MANI] FAMILY

- 34 iv **MONIQUE**¹ **MANY**, married an unknown person, and had two children: (1) Emmanuelle² –; and (2) Marie Helene² –.
- 35 v **JEANNINE**¹ **MANY**, married – **COHEN**, and had one child: (1) Phillippe² Cohen.

First Generation

27. MARGALIT¹ CASTEL (₁₁Miriam^A, Shalom Yehezkel^B, Eliyahu Suleiman^C), married – KALINHOFF.

Child:

36 i JAMES² KALINHOFF (changed name to NAFTALI/NICO² CASTEL), married (1) NANCY –, married (2) CAROL –, and had one child by one of them: (1) Sasha³ Castel. For more about Nico see the section *The Castel Family*.

Placeholder: On 25 Aug. 1948 Haim Kalinhoff, 17, of 509 West 112th St., New York, N.Y., of Portuguese nationality, arrived in New York City from La Guaira, Venezuela, departing there 18 Aug. 1948.^[280]

Placeholder: There is a name change decree, dated 7 Mar. 1949, changing Naftali Haim Kalinhoff to James Kalinhoff Sales, as part of his naturalization. James Kalinhoff Sales, born 1 Aug. 1931 was ordered of admission on 7 Mar. 1949 and was issued a certificate on the same day by the U.S. District Court at New York City.^[281]

30. SIMY [SIMCHA] “DORA”¹ CASTEL (₁₁Miriam^A, Shalom Yehezkel^B, Eliyahu Suleiman^C) was born 24 Oct. 1910, Lisbon, Portugal, and died 22 Feb. 2000, last residence Pompano Beach, Broward Co., Fla.^[282] and was buried in Forest Lawn Memorial Gardens North, Pompano Beach, Broward Co., Fla.^[283] See Figure 21. She married (1) JOSEPH B.

280. N.Y. *Passenger Lists, 1820–1957*, Haim Kalinhoff, vessel S.S. *Santa Paula*, travel document no. I429261.

281. *Index to Petitions for Naturalization filed in New York City, 1792–1989*, James Kalinhoff Sales, residing at 509 W. 112th St., New York, N.Y., no. 6880914, petition no. 574244, alien registration no. 6969008.

282. SSDI, Simy Gopnick, SSN 199-28-2707, born 24 Jan. 1910, died 22 Feb. 2000, last residence and last benefit 33066 Pompano Beach, Broward Co., Fla., issued Pa. (1952–1954).

283. *Find a Grave*, no. 103427536, gravestone photograph, Forest Lawn Memorial gardens North, Pompano Beach, Broward Co., Fla., plot: Temple Sholom, “Gopnick | Ellis | 1911–1996 || Simy

MANY [MANI] FAMILY

SHAPIRO. She married (2) ELLIS² GOPNICK (₂Louis¹, Sevel^A). See the main text for this line. Ellis's son, Irwin⁴ Gopnik, married Simy's daughter, Myrna².

Children:

- 37 i MYRNA LEE² SHAPIRO, married IRWIN³ GOPNIK (₈Ellis², Louis¹, Sevel^A), and had six children. See the main text for continuation of this line.
- 38 ii NORMAN² SHAPIRO, married CAROL —.

BIBLIOGRAPHY

Items not listed here can be found at <Ancestry.com> or <www.FamilySearch.org>.

- Axis History Forum, View Topic: IL-2 Air Aces*, <forum.axishistory.com/-viewtopic.php?f=79&p=1404373> (saved 16 Dec. 2009).
- Beider, Alexander. *A Dictionary of Jewish Surnames from the Russian Empire*. Teaneck, N.J.: Avotaynu Inc., 1993.
- Border Crossings: From Canada to U.S., 1895–1956*, <Ancestry.com>.
- Border Crossings: From U.S. to Canada, 1908–1935*, <Ancestry.com>.
- British Phone Books, 1880–1984*, <Ancestry.com>.
- California Birth Index, 1905–1995*, <Ancestry.com>.
- Canadian Phone and Address Directories, 1995–2002*, <Ancestry.com>.
- Detroit Border Crossings and Passenger and Crew Lists, 1905–1957*, <Ancestry.com>.
- Ellis Island. The Statue of Liberty–Ellis Island Foundation, Inc.*, <www.ellisland.org>.
- England & Wales, Birth Index, 1916–2005*, <Ancestry.com>.
- Florida Beath Index, 1877–1998*, <Ancestry.com>.
- Hamburg Passenger Lists, 1850–1934*, <Ancestry.com>.
- Hero of the Soviet Union Khaskel (Vladimir) Moiseevich Gopnik*, <www.warheroes.ru/-hero/hero.asp?Hero_id=3491> (saved 14 Dec. 2009). Translated via Babel Fish, <babelfish.yahoo.com>. See also the Russian Wikipedia site: <ru.wikipedia.org>.
- Holocaust: Refugees Evacuated to Tashkent (Soviet Union), 1941–1942*, <Ancestry.com>.
- Index to Petitions for Naturalization filed in New York City, 1792–1989*, <Ancestry.com>.
- JewishGen Online Worldwide Burial Registry (JOWBR)*, <Ancestry.com>.
- Jewish Refugees in Tashkent*, <www.jewishgen.org/databases/holocaust/0136_uzbek.html> (saved 11 Dec. 2009).
- Lipshutz/Peoples Bank Passage Order Book Records*, www.jewishgen.org. See also *US: Philadelphia Bank Immigrant Passage Records, 1890–1949*.
- NARA (National Archives and Research Administration) microfilm series M1522, *Naturalization Petitions for the Eastern District of Pennsylvania, 1795–1930*, roll 345, images online at <Ancestry.com> and <www.footnote.com>.
- New York Passenger Lists, 1820–1957*, <Ancestry.com>.

Passenger Ships and Images, <Ancestry.com>.
The Philadelphia Jewish Exponent *Obit. Index, 1887–2006*, <Ancestry.com>.
Philadelphia Passenger Lists, 1800–1913, <Ancestry.com>.
Poland: Jewish Records Indexing–Poland Vital Records Database (Deaths), <Ancestry.com>.
Selected U.S. Naturalization Records – Original Documents, 1790–1974 (World Archives Project), <Ancestry.com>, cites NARA series M1522.
SSDI, *Social Security Death Index*, <Ancestry.com>.
UK Incoming Passenger Lists, 1878–1960, <Ancestry.com>.
U.S. Naturalization Records. See *Selected U.S. Naturalization Records*.
US: Philadelphia Bank Immigrant Passage Records, 1890–1949, <Ancestry.com>.
U.S. Phone and Address Directories, 1993–2002, <Ancestry.com>.
U.S. Public Records Index, <Ancestry.com>.
U.S. World War II Draft Registration Cards, 1942, <Ancestry.com>.
World War I Draft Registration Cards, 1917–1918, <Ancestry.com>.
Zhytomyr, <en.wikipedia.org/wiki/Zhytomyr> (saved 11 Dec. 2009).

NAME INDEX

Abdallah

Nancy Nadine, 31

Altberg

Emmanuel, 55, 57

Ester (Castel), 55, 57

Annis-Brown

Beverly (Lanser), 34

Darryl, 34

Oona Luna (Gopnik-McManus),
28, 34

Samual, 28, 34

Bayard

Carol, 60, 64

Bernstein

Esther, 58

Bevins

Amanda (Rubin), 24, 29

Donald Ray, 24, 30

Reed Richard, 30

Binkovich

Galina (Gopnik), 21

Bjerring

Gudrun, 27

Bloom

Nathan, 96

Bondy

Adrian Gopnik, 28, 33

Alexander, 27

Ellis Sherrill, 33

Hanna Elyse (Sherrill), 28, 33

Morgan (Gopnik), 23, 27

Richard, 27

Thomas M., 23, 27

Trevor. *See* Gopnik, Trevor

Vera (Kornova), 27

Bright

Bonnie, 33

Burns

Jeff, 45

Cain

Teresa, 33

Cameron

Joan Isobel, 28

Carlitz

Abraham J., 25

Gordon Norman, 20, 25

Natalie H., 25

Sarah D. (Diskan), 25

Stacey R., 25

Susan Ruthe (Heyman), 20, 24

Casey

Bonnie (Bright), 33

Cecilia Simone, 34

David Richard, 28, 33

Maurice Jerome, 33

Zoe Halley (Gopnik-McManus), 28,
33

Castel

Abraham

[Abrahão/Avraham/Avram],
17, 54, 70, 71, 91, 96

Ana, 96

Carol (–), 99

Carol (Cates), 60, 64

Ester, 55, 57, 72, 96

Hannah, 55, 60

Leah, 55, 96

Margalit, 55, 59, 72, 96, 99

Miriam (Many), 17, 54, 91, 96

Naftali/Nico, 72, 99

Nancy (–), 99

Nico. *See* Kalinhoff, Naftali Haim

Sasha, 67, 99

Simy [Simcha], 13, 17, 23, 55, 62,
96, 99

- Cates**
Carol, 60, 64
- Cerdan**
Marcel, 72
- Chiterer**
Abraham [Abram/Avrum/Abe],
17, 49
Esther [Ester], 52, *See* Cohen,
Esther [Ester]
Eva [Chawe/Jeffe], 50, 53
Joe [Josel], 51
Maryanna [Minnie] (Tchermann),
49
Max [Motel], 51
Sam [Srul/Sruel], 50
- Chyterer. *See* Chiterer**
- Cohen. *See* Chiterer**
Abraham. *See* Chiterer, Abraham
Amy Jill, 69, 70
Esther [Ester], 13, 17, *See* Chiterer,
Esther [Ester]
Gerald, 68
Iris, 68
Isaac, 68
Jeannine (Many), 98
Miriam (–), 68
Miriam (Rosner), 62, 68
Rena Marcy, 69, 70
Saul, 62, 68
Tille (–), 68
- Diamond**
Norman H., 24
- Diskan**
Sarah D., 25
- Dudek**
Irene, 26
- Durall**
Ida Virginia, 46
- Edelstein**
Benjamin, 40
Jack, 40
Rose, 40
Sarah (Kesselman), 38, 40
Sophie, 40
- Ferdman**
Clara [Chiliba/Chaje Libe], 10, 36
Joseph, 36
- Fischer**
Ilana, 69
- Gauthier**
Adam, 46
Anne (Kesselman), 46
Art, 46
Jesse, 46
- Gittelman**
George, 10
- Goldberg**
H., 36
- Goldfine**
Harry A., 47
Jean (–), 47
Phyllis Sandra, 44, 47
- Gopnick. *See* Gopnik**
Dora [Dvojre] (Kesselman), 7, 9,
36, 38
Ellis [Ania], 13, 17, 52, 56, 62, 96,
100
Esther [Ester] (Cohen), 13, 17, 52
Louis [Leiser/Liezer] Sevelevich, 7,
9, 36, 38
Nettie [Nechar], 13, 19
Ruth [Ruthe/Rata], 13
Simy [Simcha] (Castel) (Shapiro),
13, 17, 23, 55, 62, 96, 99
- Gopnik**
– Moiseevich, 14
Adam, 23, 26
Alison, 23, 26
Andrea, 19, 24
Basia Sevelevna, 8
Berta Naumovna, 16
Blake, 23, 29
Boris Sevelevich, 8
Ellis, 23
Evgeniya [Genya] Samoilovna (–),
8, 14
Galina, 21
Hilary, 23, 28

Irwin, 19, 23, 63, 100
 Joseph Sevelevich, 7
 Khaskel [Haskell] [Vladimir]
 Moiseevich, 14, 20
 Kimsoo, 29
 Lisa (Ramshaw), 23, 29
 Lucy (Hogg), 23, 29
 Martha R. (Parker), 23, 27
 Melissa, 23, 29
 Moise [Moses] Sevelevich, 7, 13
 Morgan, 23, 27
 Myrna Lee (Shapiro), 19, 23, 63,
 100
 Nahum [Naum/Nukhim]
 Shevelevich [Saulovich], 8, 14
 Polya Naumovna, 16
 Sevel, 1, 9
 Sheina (–), 14, 20
 Trevor Bondy, 28
Gopnik-Lewinski
 Alexei Kossuth, 26, 31
 Andres Lucca, 26, 31
 Josephine A. (Roen), 26, 31
 Nicholas St. John, 26
Gopnik-McManus
 Ayala Artemis, 28
 Oona Luna, 28, 34
 Zoe Halley, 28, 33
Gopnik-Ramshaw
 Aaron, 29, 34
 Natasha (Narduzzi), 29, 34
Gross
 Florence (Kesselman), 42
 Morris, 42
 Nathan A., 42
 Sadie (Rosenberg), 42
haCohen
 Ezra Yehezkel Eliyahu, 86
 Rachel (Mani), 86
Halpern. See Halperne
 Ana, 59
 Esther (Bernstein), 58
 Mirian, 59
 Sonia, 59
Halperne
 David, 55, 58
 Ester (Castel) (Altberg), 55, 57
Heller
 Laurence, 25
 Stacey R. (Carlitz), 25
Heyman
 George Abraham, 13
 George/Abraham, 19
 Nettie [Nechar] (Gopnik), 13, 19
 Rubin, 19
 Sarah/Sprintze (Shore), 19
 Susan Ruthe, 20, 24
Himmler
 Heinrich, 2
Hoffman
 Eva [Chawe/Jeffe] (Chiterer), 50,
 53
 Helen, 50, 53
 Miriam, 50
 Philip, 50, 53
 Stanley, 50, 53
Hogg
 Lucille Elizabeth (Turnbull), 29
 Lucy, 23, 29
 William Gourley, 29
Hyman
 Reuben. *See* Heyman, Rubin
in Zaraoi
 Bolisa, 86, 89
Israeli
 David, 92
 Lila (Mani), 92
Kachuri
 Sarah, 78
 Yosef Eliezer, 78
Kalinhoff
 Carol (Bayard), 60, 64
 Felix, 55, 59
 James, 72, 99, *See* Naftali/Nico
 Castel, *See* Kalinhoff, Naftali
 Haim
 Margalit (Castel), 55, 59, 72, 96, 99
 Naftali Haim, 60, 64

Nancy (–), 60, 64

Katz
 Ada, 38, 43
 Bertha, 43

Kesselman
 Abigail, 46
 Ada (Katz), 38, 43
 Anne, 46
 Cecelia, 42
 Clara [Chiliba/Chaje Libel
 (Ferdman), 10, 36
 Dora [Dvojire], 7, 9, 36, 38
 Emily, 46
 Florence, 42
 George, 39
 Isaac [Itzhok], 9, 36
 Jacob, 46
 Jennifer (Kuhns), 46
 Joan (–) (Sablosky), 42, 45
 Josel, 36
 Juliette Madeline (Sternberg), 42,
 45
 Julius [Jidel/Idel], 38, 40
 Leah, 46
 Marge/Minnie, 42
 Martin, 42, 45
 Maurice [Mojsche] M., 9, 10, 11,
 38, 43
 Pesie, 38
 Phyllis Sandra (Goldfine), 44, 47
 Robert, 46
 Russell Hart, 44, 46
 Sarah, 38, 40
 Sarah (Rosenthal), 38, 41
 Virginia Charlene (Miller), 44, 46

Kim
 Chang Ho, 23, 29
 Jung Ja (Kwan), 29
 Melissa (Gopnik), 23, 29
 Wan Kee, 29

Koenigswald
 Miriam, 24

Kopelman
 Elana Sydney, 70
 Jacob Andrew, 70
 Joshua, 69, 70
 Rena Marcy (Cohen), 69, 70

Kornova
 Vera, 27

Kramer
 Deborah, 32

Kramer-Zamcheck
 Doria Bess, 26, 32

Kruglak
 Alyssa Tara, 70
 Amy Jill (Cohen), 69, 70
 Carl, 69, 70
 Eric Ross, 70

Kuhns
 Jennifer, 46

Kwan
 Jung Ja, 29

Labkow
 Bernard, 42
 Cecelia (Kesselman), 42

Lanser
 Beverly, 34

Levy
 Ellen, 45
 Moshe, 95
 Simcha, 91, 95

Levy ben Tovo
 Avraham, 92
 Rachel, 87, 92

Lewinski
 Alexei Kossuth. *See* Gopnik-
 Lewinski, Alexei Kossuth
 Alison (Gopnik), 23, 26
 Atticus Roen Gopnik, 31
 Augustus Roen Gopnik, 31
 George, 23, 26
 George (Sr.), 26
 Georgiana Roen Gopnik, 31
 Irene (Dudek), 26

Lower
 Wendy, 2

Mani. See Many

Aharon, 89, 93
Amira (–), 95
Avaruch Baruch, 87
Bolisa (in Zaraoi), 86, 89
Carmela, 96
Eliyahu, 95
Eliyahu Suleiman, 78
Hannah (Yehuda), 87, 92
Israel, 91, 95
Jacob, 87
Julia, 92
Lila, 92
Mazai, 92
Menashe, 87
Mordecai, 87
Moshe, 95
Rachel, 86
Rachel (Levy ben Tovo), 87, 92
Rafael, 92
Raina (Perira), 86, 88
Samara (Somekh), 78
Sarah, 92
Sarah (Kachuri), 78
Shalom, 96
Shalom Yehezkel, 86, 89
Simcha (Levy), 91, 95
Simi (Yasan), 89, 93
Suleiman, 78
Suleiman Menachem, 86, 88
Yehezkel, 78
Yitzhak Malkiel, 87, 92
Zamira, 92

Many

Albert, 70
Avraham [Albert], 91, 96
Behora, 91
Claude, 97
Jeannine, 98
Laure, 97
Malkiel, 91
Miriam, 17, 54, 91, 96
Monique, 98

Moshe, 92, 97
Nicole, 97
Phillipe, 97
Rafael, 96
Rivka, 91
Rose [Reizel] (Tugendhaft), 91, 96
Yves, 97

Marino

Tracey, 45

Martin

James T., 47

McMannis. See McManus

Miles Oberon, 34
Raphaël Zafram, 34

McManus

Donald, 23, 28
Hilary (Gopnik), 23, 28
Joan Isobel (Cameron), 28
Thomas Gerald, 28

Menkas

Andrea (Gopnik), 19, 24

Menkes

Brandon, 24

Miller

Clarke Alfred, 46
Ida Virginia (Durall), 46
Virginia Charlene, 44, 46

Mizrahi

Aliza, 92
Elazar, 92
Hanina, 92
Nehorai, 92
Sarah (Mani), 92

Molloy

Lisa Kerry (Stone), 32
Michael Alves, 32

Moreira Alves

Marcio Emanuel, 32
Maria Helena, 32

Narduzzi

Gordon, 34
Natasha, 29, 34
Theresa (–), 34

- Oster**
 Daniel, 92
 Julia (Mani), 92
- Parker**
 Gudrun (Bjerring), 27
 Martha R., 23, 27
 Morten, 27
- Parker-Gopnik**
 Luke Auden, 27, 32
 Olivia Esme Claire, 27
 Zoe Sophia (Stone-Molloy), 27
- Parker-Gopnik**
 Zoe Sophia (Stone-Molloy), 32
- Pearlman**
 Abraham, 40
 Rose (Edelstein), 40
- Perira**
 Moshe, 88
 Raina, 86, 88
- Pernatin**
 Marge/Minnie (Kesselman), 42
- Piaf**
 Edith, 72
- Proti**
 Alfred, 92
 Mazai (Mani), 92
- Rakah**
 Yoel, 92
 Zamira (Mani), 92
- Ramshaw**
 Aaron. *See* Gopnik-Ramshaw,
 Aaron
 Brynlee McKenna, 34
 Graydon, 35
 Lisa, 23, 29
 Tesslyn Raya, 34
- Roen**
 Barney Lee, 31
 Jeri Roxe (Weiss), 31
 Josephine A., 26, 31
 Nancy Nadine (Abdallah), 31
- Rosenberg**
 Sadie, 42
- Rosenthal**
 Sarah, 38, 41
- Rosner**
 Ana (Castel), 96
 Bella, 62, 69
 Blima (—), 60
 Hannah (Castel), 55, 60
 Isidor, 55, 60
 Iso, 96
 Miguel C., 62, 67
 Miriam, 62, 68
- Rubin**
 Amanda, 24, 29
 Andrea (Gopnik) (Menkes), 19, 24
 Brandon. *See* Menkes, Brandon
 Chaim A., 24
 Harry, 24
 Lynda, 24
 Miriam (Koenigswald), 24
 Richard, 19, 24
 Rose (—), 24
- Rysman**
 Guinnessa, 51
- Sablosky**
 Dan, 45
 Joan, 42, 45
 Stephen, 45
- Sales**
 James Kalinhoff. *See* Kalinhoff,
 Naftali Haim
 Margalit (Castel) (Kalinhoff), 55,
 59
 Phillip, 55, 59
- Sanders**
 Edith Hortense, 26
- Schapiro**
 Bella (Rosner), 69
 Ilana (Fischer), 69
 Joshua, 69
 Judith Ruth, 69
 Saul, 62, 69
- Schmaltz**
 Fievel. *See* Sales, Phillip, *See* Sales,
 Phillip

Shapiro

Carol (–), 63, 100
Joseph B., 18, 23, 55, 62, 71, 96,
99
Myrna Lee, 19, 23, 63, 100
Norman, 63, 100
Simy [Simcha] (Castel), 13, 17, 23,
55, 62, 96, 99

Sherrill

Hanna Elyse, 28, 33
Janice Marie (Smith), 33
Teresa Louise (Cain), 33
Thomas Guy, 33
Thomas Guy, Jr., 33

Shore

Sarah/Sprintze, 19

Smith

Alison (Gopnik) (Lewinski), 23, 26
Alvy Ray, 26
Alvy Ray, III, 23, 26
Edith Hortense (Sanders), 26
Janice Marie, 33

Somekh

Avraham, 78
Samara, 78

Steiner

Charles K., 9, 10

Sternberg

Alyse R. (–), 45
Jacob J., 45
Juliette Madeline, 42, 45

Stone

Lisa Kerry, 32

Stone-Molloy

Zoe Sophia, 27, 32

Tchermann

Maryanna [Minnie], 49

Toltzis

Elizabeth (–), 13
Ruth [Ruthe/Rata] (Gopnick), 13
Samuel, 13
Sidney, 13

Tugendhaft

Rose [Reizel], 91, 96
Yosef Cohen, 97

Turnbull

Lucille Elizabeth, 29

Weiss

Jeri Roxe, 31

Wolfe

S. M., Jr., 42

Yasan

Shlomo, 89, 93
Simi, 89, 93

Yehuda

Hannah, 87, 92

Zamcheck

Deborah (Kramer), 32
Mark Evan, 32

Zamcheck-Gopnik

Sionne Gaelle, 32

Zamcheck-Lewinski

Kiturah Zus, 32
Thalo Asael, 32

ILLUSTRATIONS

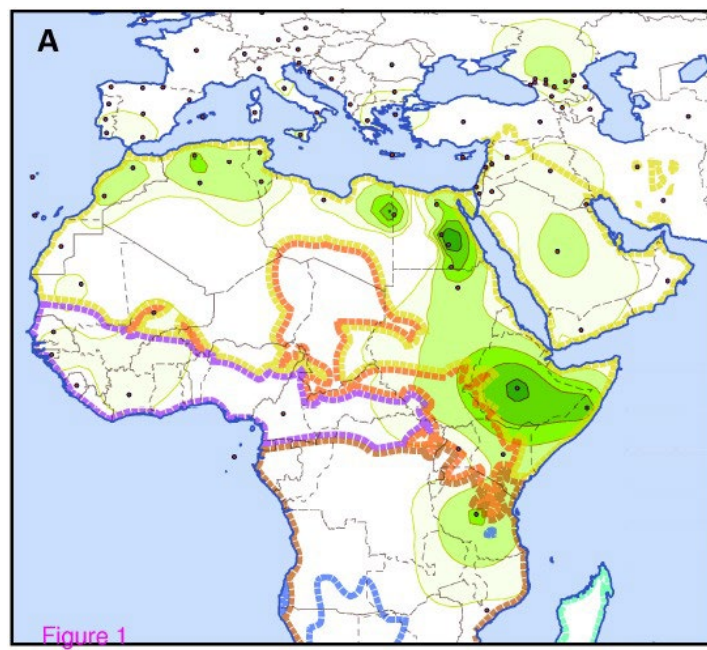


Figure 1. Green areas show locations and density of M1 mtDNA haplogroup women.

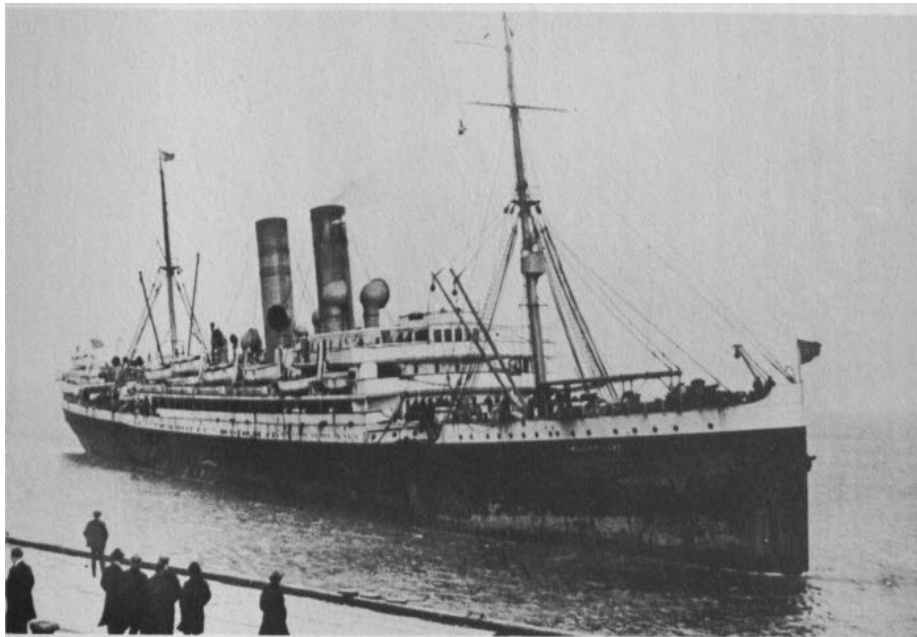


Figure 2. S.S. *Mount Clay*, United American line, held 1,000 in third class

Form No. 1
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (this sheet is for the listing of)

S. S. Mount Clay Passengers sailing from _____, 20th Sept., 1935.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
															HEALTH STATUS (Check one)
		Ditlovitch	Josef	34	m	h	Ukraine	yes	Ukraine	Ukraine	Ukraine	Ukraine	Ukraine	Ukraine	Ukraine
		Dobritsch	15	f	m	h	Ukraine	yes	Ukraine	Ukraine	Ukraine	Ukraine	Ukraine	Ukraine	Ukraine
		Nassi	23	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Strel	29	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Seul	27	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Bushai	24	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Anna	8	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Barl	11	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Leisner	34	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Dora	31	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Amie	9	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Hosha	8	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Protoschewsky	Kenne	17	f	m	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Bursh	8	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		David	74	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Rivka	66	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Wela	72	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Ester	3	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Efrem	63	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Lee	51	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Chaje	30	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Riva	23	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Eura	21	f	m	h	Russia	yes	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
		Zygnite	30	f	m	h	Lith.	yes	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.
		Estel	11	f	m	h	Lith.	yes	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.
		Chana	9	f	m	h	Lith.	yes	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.
		Kust	9	f	m	h	Lith.	yes	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.
		Bunen	8	f	m	h	Lith.	yes	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.	Lith.
		Hardee	17	f	m	h	Poland	yes	Poland	Poland	Poland	Poland	Poland	Poland	Poland
		Jankiel	16	f	m	h	Poland	yes	Poland	Poland	Poland	Poland	Poland	Poland	Poland

Final destination: Brother: Aron Ditlovitch, Uman h/Kiev Ukraine, Md. Baltimore

Final destination: Sister: Reiss Mironberg, Kiev, Wschodsky Ferev 13, N.Y. Brooklyn

Final destination: Daughter: Sofia Margofskaja, Danawka Sankaja 4, Md. Baltimore

Final destination: Dr. L.C.: Morris Weis, "Kew-Forest", Cal., N.Y. New York

Final destination: son: Saul Brodinsky, Toropez, Russia, N.Y. Brooklyn

Final destination: Father: Pinke Chajet, Birwa, Lith., Lith. Birwa

Final destination: Friend: Rachel Sandegaska, Warszawa, Pol. Senda 28, Md. Baltimore

Figure 3. S.S. Mount Clay manifest, Leiser Gopnick family, lines 9-12

2770

Form 2303
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
NATURALIZATION SERVICE

TRIPLICATE
(To be given to the person making
the Declaration)

No. 85470

UNITED STATES OF AMERICA

DECLARATION OF INTENTION

Invalid for all purposes seven years after the date hereof

State of Pennsylvania, }
Eastern District of Pennsylvania, } ss: In the District Court of the United States.

I, Liezer Gopnick, aged 35 years,
 occupation salesman, do declare on oath that my personal
 description is: Color white, complexion light, height 5 feet 7 inches,
 weight 148 pounds, color of hair lt brown, color of eyes blue
 other visible distinctive marks none
 I was born in Zitomir Russia
 on the 3rd day of April, anno Domini 1889; I now reside
 at 1211 North 7th Street, Philadelphia, Pa.
(Give number and street.)
 I emigrated to the United States of America from Hamburg Germany
 on the vessel Mt Clay; my last
(If the alien arrived otherwise than by vessel, the character of conveyance or name of transportation company should be given.)
 foreign residence was Zitomir Russia; I am un married; the name
 of my wife is Dora; she was born at Russia
 and now resides at with me
 It is my bona fide intention to renounce forever all allegiance and fidelity to any foreign
 prince, potentate, state, or sovereignty, and particularly to
The Present Government of Russia, of whom I am now a subject;
 I arrived at the port of New York, in the
 State of New York, on or about the 1st day
 of October, anno Domini 1923; I am not an anarchist; I am not a
 polygamist nor a believer in the practice of polygamy; and it is my intention in good faith
 to become a citizen of the United States of America and to permanently reside therein:
 SO HELP ME GOD.

Liezer Gopnick
(Original signature of declarant.)

Subscribed and sworn to before me in the office of the Clerk of said Court
at Philadelphia, Pa., this 18th day of February
anno Domini 19 24

[SEAL]

George Brodbeck

Clerk of the District Court of the United States.

By *Henry C. Carter*, Deputy Clerk.

14-23

Figure 5. Liezer Gopnick declaration of intention to renounce allegiance to Russia

FORM 8004-0
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
NATURALIZATION SERVICE

No. 96868

UNITED STATES OF AMERICA

PETITION FOR NATURALIZATION

To the Honorable the District Court of the United States for the Eastern District of Pennsylvania:

I, Louis Gopnick, hereby find, respectfully sheweth:

First. My place of residence is 4926 N. Rosehill St. Philadelphia, Pa.

Second. My occupation is Salesman.

Third. I was born on the 37 day of April, anno Domini 1889 at Zitomir, Russia.

Fourth. I emigrated to the United States from Hamburg, Germany on or about the 23 day of September, anno Domini 1925, and arrived in the United States, at the port of New York City, on the 1st day of October, anno Domini 1925, on the vessel House Clay.

Fifth. I declared my intention to become a citizen of the United States on the 17 day of July, anno Domini 1926, at Philadelphia, in the 15th District Court of U. S.

Sixth. I am married. My wife's name is Dora, (she) was born on the 15 day of December, anno Domini 1889 at Russia, and now resides at with me, Pennsylvania.

I have 3 children, and the name, date and place of birth, and place of residence of each of said children is as follows:

<u>Ellie</u>	<u>4-1-11</u>	<u>Russia</u>	<u>with me</u>
<u>Estie</u>	<u>4-13-16</u>	<u>do</u>	<u>do</u>
<u>Ruth</u>	<u>9-29-26</u>	<u>Phill.</u>	<u>do</u>

Seventh. I am not a disbeliever in or opposed to organized government or a member of or affiliated with any organization or body of persons teaching disbelief in or opposed to organized government. I am not a polygamist nor a believer in the practice of polygamy. I am attached to the principles of the Constitution of the United States, and it is my intention to become a citizen of the United States and to renounce absolutely and forever all allegiance and fidelity to any foreign prince, potentate, state, or sovereignty, and particularly to the State of Russia.

Eighth. I am able to speak the English language.

Ninth. I have resided continuously in the United States of America for the term of five years at least immediately preceding the date of this petition, to wit, since the 1st day of October, anno Domini 1923 and in the State of Pennsylvania, continuously next preceding the date of this petition, since the 1st day of October, anno Domini 1925 being a residence within this State of at least one year next preceding the date of this petition.

Tenth. I have not heretofore made petition for citizenship to any court. (If made petition for citizenship to the Court of at , on the day of , anno Domini , and the said petition was denied by the said Court for the following reasons and causes, to wit, and the cause of such denial has since been cured or removed.)

Attached hereto and made a part of this petition are my declaration of intention to become a citizen of the United States and the certificate from the Department of Labor, together with my affidavit and the affidavits of the two verifying witnesses thereto, required by law. Wherefore your petitioner prays that he may be admitted a citizen of the United States of America.

Louis Gopnick
Declarant and true meaning of petition
February, 1929

Declaration of Intention No. 85470 and Certificate of Arrival from Department of Labor filed this 4th day of February, anno Domini 1929
Name as Given on Census—If petitioner served in the United States on an express from 1890, attach and file with this petition the Certificate of Arrival from Department of Labor.

AFFIDAVITS OF PETITIONER AND WITNESSES

UNITED STATES OF AMERICA,)
Eastern District of Pennsylvania,) ss:

The aforesaid petitioner being duly sworn, deposes and says that he is the petitioner in the above-entitled proceedings; that he has read the foregoing petition and knows the contents thereof; that the said petition is signed with his full, true name; that the same is true of his own knowledge except as to matters therein stated to be alleged upon information and belief, and that as to those matters he believes it to be true.

Louis Gopnick
Declarant and true meaning of petition

Charles A. Steiner, occupation Salesman, residing at 404 S. 57th St., Philadelphia, Pa.,
and Maurice M. Kesselman, occupation Lawyer, residing at 1428 N. 7th St., Philadelphia, Pa.,
each being severally, duly, and respectively sworn, deposes and says that he is a citizen of the United States of America; that he has personally known Louis Gopnick, immediately preceding the date of filing his petition, since the 1st day of February, anno Domini 1924, and in the State in which the above-entitled petition is made continuously since the 1st day of February, anno Domini 1928; and that he has personal knowledge that the said petitioner is a person of good moral character, attached to the principles of the Constitution of the United States, and that the petitioner is in every way qualified, in his opinion, to be admitted a citizen of the United States.

Charles Steiner
Maurice Kesselman

Subscribed and sworn to before me by the above-named petitioner and witnesses in the office of the Clerk of said Court at Philadelphia, Pa., this 4th day of February, anno Domini 1929.

Harry C. Carter
Clerk

Figure 6. Louis Gopnick petition for naturalization

IN THE MATTER OF THE PETITION OF
 Louis Gopnick,
 TO BE ADMITTED A CITIZEN OF THE UNITED STATES OF AMERICA.

Filed February 6th, 1929

OATH OF ALLEGIANCE

I hereby declare, on oath, that I absolutely and entirely renounce and abjure all allegiances and fidelity to any foreign prince, potentate, state, or sovereignty, and particularly to The State of Russia of whom I have heretofore been a subject; that I will support and defend the Constitution and laws of the United States of America against all enemies, foreign and domestic; and that I will bear true faith and allegiance to the same.

Subscribed and sworn to before me, in open Court, this MAY 28 1929 day of MAY, A. D. 1929

Louis Gopnick
 DEPUTY
 Clerk.

NOTE—In recantation of oath of ability, add the following to the oath of allegiance before it is asserted: "I further renounce the title of citizen, as well as ability, which I have heretofore held."

ORDER OF COURT ADMITTING PETITIONER

Upon consideration of the petition of Louis Gopnick, and affidavits in support thereof, and further testimony taken in open Court, it is ordered that the said petitioner, who has taken the oath required by law, be, and hereby is, admitted to become a citizen of the United States of America, this MAY 28 1929 day of MAY, A. D. 1929.

(It is further ordered, upon consideration of the petition of the said Louis Gopnick, that his name be, and hereby is, changed to Louis Gopnick under authority of the provisions of section 6 of the act approved June 29, 1906 (34 Stat. L., pt. 1, p. 586), as amended by the act approved SEE ORIGIN 1929, entitled "An act to create a Department of Labor.")

By the Court: MAY 28 1929, Judge.

ORDER OF COURT DENYING PETITION

Upon consideration of the petition of _____ and the motion of _____ for the United States in open Court this _____ day of _____, 19____, it appearing that _____

THE SAID PETITION IS HEREBY DENIED.

_____, Judge.

MEMORANDUM OF CONTINUANCES

REASONS FOR CONTINUANCE

Continued from _____, 19____
 to _____, 19____
 Continued from _____, 19____
 to _____, 19____

NAMES OF SUBSTITUTED WITNESSES

_____, occupation _____, residing at _____
 _____, occupation _____, residing at _____

Certificate of Naturalization, No. 300 1126, issued on the _____ day of _____, A. D. 1929

[INSERT ON FOLLOWING LEAFS MARriages AND BIRTHS OCCURRING AFTER PETITIONING AND BEFORE NATURALIZATION]

Figure 7. Louis Gopnick oath of allegiance

Form 145 **CERTIFICATE OF ARRIVAL—FOR NATURALIZATION PURPOSES**
 (This certificate is for the use of the person applying for it only, and is issued for naturalization purposes in compliance with the Act of June 29, 1906, sec. 4, subd. 2, par. 4, requiring a certificate from the Department of Labor stating the date, place, and manner of arrival in the United States.)

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
 BUREAU OF NATURALIZATION
 CERTIFICATE OF ARRIVAL DIVISION
 ELLIS ISLAND, NEW YORK

OCT 27 1928

This is to certify that the following-named alien arrived in the United States on the date and in the manner described below, at Ellis Island, New York.

Name of alien: **Gopnick, Leiser**
 Date of arrival for permanent admission: **October 1, 1923**
 Manner of arrival: **Mount Clay**

BY DIRECTION OF THE SECRETARY OF LABOR:

Issue No. **617287**

Raymond J. Crist
 Commissioner of Naturalization.

14-2073

Figure 8. Leiser Gopnick certificate of arrival, Ellis Island

Form 145 **CERTIFICATE OF ARRIVAL—FOR NATURALIZATION PURPOSES**
 (This certificate is for the use of the person applying for it only, and is issued for naturalization purposes in compliance with the Act of June 29, 1906, sec. 4, subd. 2, par. 4, requiring a certificate from the Department of Labor stating the date, place, and manner of arrival in the United States.)

8135

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
 BUREAU OF NATURALIZATION
 CERTIFICATE OF ARRIVAL DIVISION
 ELLIS ISLAND, NEW YORK

JUL 1 1925

This is to certify that the following-named alien was legally admitted into the United States on the date and in the manner described below, at Ellis Island, New York.

Name of alien: **Gopnick, Dora**
 Date of arrival: **Oct. 1, 1923**
 Manner of arrival: **Mount Clay**

BY DIRECTION OF THE SECRETARY OF LABOR:

22944

Raymond J. Crist
 Commissioner of Naturalization

By _____
 Chief of Division.

14-2073

Figure 9. Dora Gopnick certificate of arrival, Ellis Island

Form 990-2
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
NATURALIZATION SERVICE

No. 96773

UNITED STATES OF AMERICA

PETITION FOR NATURALIZATION

To the Honorable the District Court of the United States for the Eastern District of Pennsylvania:

The petition of Mrs. Dora Gopnick, hereby filed, respectfully sheweth:

First. My place of residence is 4922 Rensselaer St., Philadelphia, Pa.

Second. My occupation is Housewife.

Third. I was born on the 1st day of December, anno Domini 1909, at Ushomer, Russia.

Fourth. I emigrated to the United States from Hamburg, Germany, on or about the 21st day of September, anno Domini 1922, and arrived in the United States, at the port of N.Y., on the 12th day of October, anno Domini 1922, on the vessel Admiral Clay.

Fifth. I declared my intention to become a citizen of the United States on the 14th day of July, anno Domini 1925, at Phila. in the District Court of U. S.

Sixth. I am married. My (my's) (husband's) name is Louis (he) (she) was born on the 3rd day of April, anno Domini 1889 at Russia, and now resides at 4-15-15 Russia, WISMA.

I have 3 children, and the names, date and place of birth, and date of residence of each of said children is as follows:

<u>Nettie</u>	<u>4-15-15</u>	<u>GO</u>	<u>GO</u>
<u> Ruth</u>	<u>9-29-26</u>	<u>Phila.</u>	<u>GO</u>

Seventh. I am not a disbeliever in or opposed to organized government or a member of or affiliated with any organization or body of persons teaching disbelief in or opposed to organized government. I am not a polygamist nor a believer in the practice of polygamy. I am attached to the principles of the Constitution of the United States, and it is my intention to become a citizen of the United States and to renounce absolutely and forever all allegiance and fidelity to any foreign prince, potentate, state, or sovereignty, and particularly to The State of Russia, of whom at this time I am a subject, and it is my intention to reside permanently in the United States.

Eighth. I am able to speak the English language.

Ninth. I have resided continuously in the United States of America for the term of five years at least immediately preceding the date of this petition, to wit, since the 1st day of October, anno Domini 1923, and in the State of Pennsylvania, continuously next preceding the date of this petition, since the 1st day of October, anno Domini 1923, being a residence within this State of at least one year next preceding the date of this petition.

Tenth. I have not heretofore made petition for citizenship to any court. (I made petition for citizenship to the Court of on the day of , anno Domini 1923, and the said petition was denied by the said Court for the following reasons and causes, to wit, and the cause of each denial has since been cured or removed.)

Attached hereto and made a part of this petition are my declaration of intention to become a citizen of the United States and the certificate from the Department of Labor, together with my affidavit and the affidavits of the two verifying witnesses thereto, required by law. Wherefore your petitioner prays that he may be admitted a citizen of the United States of America.

Dora Gopnick
Declarant

Declaration of Intention No. 96866 and Certificate of Arrival from Department of Labor filed this 1st day of February, 1929, at Phila., Pa. Note to Clerk or Court: If petitioner arrived in the United States on or across June 30, 1908, attach and file with this "and Certificate of Arrival from Department of Labor."

AFFIDAVITS OF PETITIONER AND WITNESSES

UNITED STATES OF AMERICA,)
Eastern District of Pennsylvania,) ss:

The undersigned petitioner being duly sworn, deposes and says that he is the petitioner in the above-entitled proceedings; that he has read the foregoing petition and knows the contents thereof; that the said petition is signed with his full, true name; that the same is true of his own knowledge except as to matters therein stated to be alleged upon information and belief, and that as to those matters he believes it to be true.

Charles K. Steiner, occupation Salesman, residing at 404 S. 67th St., Philadelphia, Pa.,
and Maurice H. Kesselman, occupation Attorney, residing at 1426 N. 7th St., Philadelphia, Pa.,
each being severally, duly, and respectively sworn, deposes and says that he is a citizen of the United States of America; that he has personally known Mrs. Dora Gopnick, the petitioner above mentioned, to have resided in the United States continuously immediately preceding the date of filing his petition, since the 1st day of January, anno Domini 1924, and in the State in which the above-entitled petition is made continuously since the 1st day of January, anno Domini 1924; and that he has personal knowledge that the said petitioner is a person of good moral character, attached to the principles of the Constitution of the United States, and that the petitioner is in every way qualified, in his opinion, to be admitted a citizen of the United States.

Charles K. Steiner
Maurice H. Kesselman

Subscribed and sworn to before me by the above-named petitioner and witnesses in the office of the Clerk of said Court, Philadelphia, Pa., this 1st day of February, anno Domini 1929.

Harry C. Carter
Clerk

Figure 10. Mrs. Dora Gopnick petition for naturalization

IN THE MATTER OF THE PETITION OF
 Mrs. Dora Gopnick,
 TO BE ADMITTED A CITIZEN OF THE UNITED STATES OF AMERICA.

Filed February 1st, 1929

OATH OF ALLEGIANCE

I hereby declare, on oath, that I absolutely and entirely renounce and abjure all allegiance and fidelity to any foreign prince, potentate, state, or sovereignty, and particularly to The State of Russia, of whom I have heretofore been a subject; that I will support and defend the Constitution and laws of the United States of America against all enemies, foreign and domestic; and that I will bear true faith and allegiance to the same.

Subscribed and sworn to before me, in open Court, this MAY 28 1929 day of _____, A. D. 19____.

Dora Gopnick
 DEPUTY
Oliver R. Riehl Clerk.

NOTE—In recantation of title of nobility, add the following to the oath of allegiance before it is executed: "I further renounce the title of (give title), an order of nobility, which I have heretofore held."

ORDER OF COURT ADMITTING PETITIONER

Upon consideration of the petition of Mrs. Dora Gopnick, and affidavits in support thereof, and further testimony taken in open Court, it is ordered that the said petitioner, who has taken the oath required by law, be, and hereby is, admitted to become a citizen of the United States of America, this MAY 28 1929 day of _____, A. D. 19____.

(It is further ordered, upon consideration of the petition of the said _____, that his name be, and hereby is, changed to _____, under authority of the provisions of section 8 of the act approved June 29, 1906 (34 Stat. L., pt. 1, p. 696), as amended by the act approved March 3, 1915, entitled "An act to create a Department of Labor.")

By the Court: _____ Judge.

ORDER OF COURT DENYING PETITION

Upon consideration of the petition of _____ and the motion of _____ for the United States in open Court this _____ day of _____, 19____, it appearing that _____

THE SAID PETITION IS HEREBY DENIED.

_____, Judge.

MEMORANDUM OF CONTINUANCES

Continued from _____ 19____ to _____ 19____

Continued from _____ 19____ to _____ 19____

NAMES OF SUBSTITUTED WITNESSES

_____, occupation _____, residing at _____

_____, occupation _____, residing at _____

Certificate of Naturalization, No. 3021032, issued on the MAY 28 1929 day of _____, A. D. 19____.

FORM OF FOLLOWING LEGAL PARAGRAPHS AND NOTES OCCURRING AFTER PETITIONING AND BEFORE NATURALIZATION

Figure 11. Mrs. Dora Gopnick oath of allegiance

Фамилия <u>Гопник</u>		Имя <u>Наум</u>	
Отчество <u>Саулович</u>		Отношение к главе семьи	
Пол <u>м</u>	Год рождения <u>1897</u>	Место рождения	
Специальность и стаж <u>Торг. работн. 332.</u>		Национальность <u>евр.</u>	
Место жительства область (рай) до эвакуации. район <u>УССР</u>		Где работал до эвакуации <u>Обл. ПРС</u>	
город, село <u>Житомир</u>		Цех <u>Житомирск.</u>	
Кем работал (должность) <u>Наг. айдеман</u>		№ списка <u>101</u> стр. <u>9</u>	
		№ по списку <u>224</u>	
Где поселен (адрес) <u>Обл. Ташкент. р. В. Зирликск. с. Совет Карши</u>		Где работает в настоящее время Учрежд. <u>Эксп-базар ул.</u>	
		Должн. _____	

Figure 12. Naum Saulovich Gopnik record of transfer from Zhytomyr to Tashkent

Фамилия Гопник		Имя Евгения	
Отчество Самойловна		Отношение к главе семьи жена	
Пол ж	Год рождения 1899	Место рождения	
Специальность и стаж		Национальность евр	
Место жительства область (рай) до эвакуации: УССР		Где работал до эвакуации	
район		Цех	
город, село Миньков		№ списка 101 стр. 9	
Кем работал (должность)		№ по списку 228	
Где поселен (адрес): г. Ташкент		Где работает в настоящее время	
р. В. Туркиев. с/совет Карши		Учрежд.	
		Должн.	

Figure 13. Evgeniya Samiolovna Gopnik record of transfer from Zhytomyr to Tashkent

Фамилия <u>Гопник</u>		Имя <u>Берта</u>	
Отчество <u>Наумовна</u>		Отношение к главе семьи <u>дочь</u>	
Пол <u>ж</u>	Год рождения <u>1924</u>	Место рождения	
Специальность и стаж <u>учительница</u>		Национальность <u>евр</u>	
Место жительства до эвакуации: область <u>ЧССР</u>		Где работал до эвакуации	
район		Цех	
город, село <u>Житомир</u>		№ списка <u>101</u> стр. <u>9</u>	
Кем работал (должность)		№ по списку <u>230</u>	
Где поселен (адрес) <u>р. В. Зиринск ЧССР</u>		Где работает в настоящее время	
<u>Карши</u>		учрежд. <u>школа №7</u>	
		Должн. <u>учительница</u>	

Figure 14. Berta Naumovna Gopnik record of transfer from Zhytomyr to Tashkent

Фамилия Гопник		Имя Поля	
Отчество Наумовна		Отношение к главе семьи дочь	
Пол ж	Год рождения 1920	Место рождения	
Специальность и стаж участ. сан		Национальность евр	
Местоожительство область УССР		Где работал до эвакуации	
до эвакуации. район		Цех	
город, село Житомир			
Кем работал (должность)		№ списка 101 стр. 9	
		№ по списку 229	
Где поселен (адрес) обл. Ташкент, р. В. Тиршкеск. совей Карши		Где работает в настоящее время Учрежд. Санитария	
		Должн. участ. сан.	

Figure 15. Polya Naumovna Gopnik record of transfer from Zhytomyr to Tashkent



Figure 16. Gravestone of Genya Samoilovna and Nukhim Shevelevich Gopnik, Bucovina. They are probably Evgeniya Samoilovna and Naum Saulovich Gopnik.



Figure 17. Grave of Vladimir Moiseevich² Gopnik, Hero of the Soviet Union, Lychakovskom Cemetery, L'viv, Ukraine



Figure 18. Gen. Khaskel (Vladimir) Moiseevich² Gopnik. Gold Medal, for Hero of the Soviet Union.



Figure 19. Myrna and Irwin³ Gopnik, with Alison⁴, Adam⁴, and Morgan⁴



Figure 20. Gravestones of Albert and Rose (Tugendhaft) Many, Jones Ave. Cem., Toronto, Ont.



Figure 21. Gravestone of Ellis and Simy (Castel) Gopnick, Forest Lawn Memorial Gardens North, Pompano Beach, Broward Co., Fla.



Figure 22. Lisbon, Portugal, 1935-1940. At left is Avram Castel (spellings as in the caption on Ancestry.com where this image was posted). At right, back row, left to right: Felix Kalinhoff, Miriam Mani, Isadore Rosner, Ana Castel. At right, front row, left to right: Margalit Castel, Nico Castel, and Meshulum Rosner.



Figure 23. Top row is Miriam Mani Castel and Avram Castel (spellings as in the caption on Ancestry.com where this image was posted). Middle row, from the left, is Esther Castel, Margalit Castel, Ana Castel. Bottom row is Leah Castel.



Figure 24. From the left: Malvina Hiller and Aaron Hiller, friends, Ana Castel, Ata [Ester] Castel, Avram Castel (spellings as in the caption on Ancestry.com where this image was posted).



Figure 25. Three portraits of the painter Emmanuel Altberg (1902-) and his wife, by photographer Mário Novais (1899-1967). Compare this woman with the little girl Ester (or Ata) Castel in the preceding two figures. These three photos are used with a Creative Commons license (CC BY-NC-ND 2.0) granted by the Biblioteca de Arte da Fundação Calouste Gulbenkian, Lisbon, Portugal.

The titles of the three photographs are, left to right:

Retrato de Emmanuel Altberg.

Retratos de Emmanuel Altberg e mulher.

Retrato da mulher do Pintor Emmanuel Altberg.



Figure 26. Top row, from the left: Ata [Ester] Castel, Ana (Castel) Rosner, Miguel Rosner, xxx Rosner, Isaac [sic] Rosner, and Mimi Rosner (spellings as in the caption on Ancestry.com where this image was posted).



Figure 27. The Castel sister, left to right: Ester, Ana, unknown friend, Dora (seated), Leah, Margalit.



Figure 28. Nico Castel aka Naftali Haim² Kalinhoff



Figure 29. Hebron grave of Samara and Rabbi Eliyahu Mani



Figure 30. Rabbi Melchiel Mani and his family



Figure 31. Adrian⁵ and Ellis⁶ Bondy at Rabbi Castel's plaque, Lisbon



Figure 32. Plaque: Rabbi Avraham [Abrahão] Castel, Lisbon, 1911–1945



Figure 33. Rabbi Avraham Castel, Lisbon, gravestone